



地址: JL.GUNUNG SAHARI XI No.291 JAKARTA 10720 Email : redaksi.guojiribao@gmail.com, guojiribao.iklan@gmail.com 电话:(62-21)626 5566(总机) 广告热线:021-6009088 传真:广告部:626 1866 编辑部:626 1366 发行部:626 1766 Lt.Pnd

一报在手 能知天下事
NO:106304120

國際日報

一九八一年创刊

www.guojiribao.com
PT. INTER MEDIA PROMOSINDO



印尼国军 78 周年纪念会
10月5日,佐科维总统(左三)及伊莉亚娜夫人,在国军总司令尤托将军(左)等高官陪同下出席国军成立78周年纪念会。

总统主持国军成立78周年纪念会

国家预算有限 应明智安排现代化武备

【本报讯】佐科维总统于10月5日为国军成立78周年纪念仪式上发表致辞,他向在场的国军部队表示,国家收入来之不易。因此他要求国军充分利用已发放的预算开支金。

总统通过线上主持纪念仪式时提醒称,绝大部分的国家收入必须使用在人民需要的用途。他说:“因为预算开支金并非容易得来的,这一切都是人民的血汗钱,尽可能供作回馈人民的用途。”

佐科维也提及有关现代化国军主要武器装备的问题,他认为现代化国军主要武器确实需要,然而必须与现有的国家预算案相配合。他说:“因为我们的国家预算案非常有限,加上人民福利的需求也非

大,因此采购国军主要武器装备的开支额必须明智地分配和安排。”

另一方面,总统希望与更先进的国家进行技术转移的方式以达到现代化主要武器装备的目标,以提高我国人力资源能力,同时优先使用国内产品为前提。他说:“现代化主要武器装备成为我国国防工业投资发展的重要部分。”

与此同时,总统也提醒有关世界正在面临粮食危机的问题。他说:“主要

是由于气候变化及世界粮食供应链受到干扰引发了粮食危机。”

佐科维认为,如今世界上有22个国家由于粮食危机已制止其粮食出口至其它国家,他希望国军能深思此事。他说:“我希望国军人员对粮食危机问题具有感悟及理解。”

总统继续称,正所谓“民以食为天”,粮食是广大人民填饱肚子的问题,以确保国家和民族的稳定和安全。(Ing)

普安与卡拉谈论我国未来情势发展

目前三位总统候选人都有同样参选机会

【本报讯】前任第10届和第12届副总统尤素夫·卡拉(Jusuf Kalla)于10月4日中午在其坐落于雅加达南区Kebayoran Baru区Brawijaya街的住邸表示,他接待了现任国会议长的印尼斗争民主党(PDIP)中央理事会主席,即是该党总主席、我国第6任总统梅加瓦蒂(Megawati Soekarnoputri)的女儿普安(Puan Maharani)的访问。

普安由兼任国会预算案委员会主席的牛头党中央理事会主席赛义德(Said Abdullah)陪同,至于卡拉则由他的夫人穆菲达(Mufidah Jusuf Kalla)陪同。

卡拉在新闻发布会说:“当然,大家会谈到总统大选活动。”

卡拉表示,目前所有的总统候选人都有相同的参选机会。不论是甘贾尔

(Ganjar Pranowo)、普拉波沃(Parabowo Subianto)或阿尼斯(Anies Baswedan)都一样,这一切都取决于广大民众的选择。

然而他宣称,普安的这次访问纯属家庭性质,他以锡江(Makassar)家乡风味如Coto Makassar的肉汤及Batokok肉干等款待普安一行人。

他说:“普安是国会议长,所以我必须以民众的看法发表言论,我们谈论当前面临的和未来发展的情势。”

与此同时,普安也坦承,她受到卡拉的热情款待感到很高兴,大家都在温馨的家庭气氛中欢谈和见面。她视卡拉为家人,她曾在卡拉时任副总统时期,担任人力资源建设与文化统筹部长一职。她说:“就如卡拉先生刚才

所说的,我们的观点和选择可以有差别,然而最重要的是印尼国家和民族必须团结。”

如悉,普安与卡拉两人的会晤从中午11时半直至下午2时半才结束。

这次普安是继续她在之前,访问海事与投资统筹部长兼从业党顾问委员会主席卢虎(Luhut Binsar Panjaitan),以及前任国家情报局主任亨特洛(AM Hendropriyono)的一系列访问活动。

在另一方面,斗争民主党秘书长哈斯托(Hasto Kristiyanto)于10月5日声称,普安在10月4日访问卡拉时确实谈到关于2024年总统选举的问题。他说:“我们希望通过这项政治沟通,卡拉能加入甘贾尔总统候选人的胜选团。”(Ing)

尤托:国军已制定全国防御战略

确保大选和边境安全及打击武装犯罪团伙

【本报讯】国军总司令尤托·玛戈诺(Yudo Margono)海军上将在国军成立78周年纪念会上表示,他将针对边境威胁,特别是巴布亚武装犯罪集团(KKB),在这些经常出现冲突的地区制定防御战略。

尤托将军于10月5日在雅加达中区民族纪念碑(Monas)广场上说:“昨天我们已制定全国防御战略,这是我们根据现有的地缘政治及地缘战略情况进行调整。”

尤托补充道,国军步入78周年之际确定了上

述防御战略,然而他不可能向公众公开此事。他说:“已经确定的是我们将制定防御战略,但不需要在这里预先说出要制定的防御战略。稍后媒体界的朋友们肯定能目睹我们所实现的承诺。在大选的问题上,国军必须保持中立,然后必须面对地缘政治所引发的影响。”

根据此前的报道,由怀萨尔(Faizal Ramadhani)上校率领的2023年Cartenz和平工作队向巴布亚武装犯罪集团进行了执法行动。由国军和国警组成的联合部队,成功挫败经常

自增功德慈善基金会印尼分会
YITAGARI BUDHHA TZU CHI INDONESIA

做事踏实心就稳,
心稳路就稳。

恭祝良辰法界祥和慈语

Bagus Bagus
LEM AJAIB
黏鼠宝

黏得甩救
SUPER LENGKET

Perangkap Tikus

國際日報官網

https://guojiribao.com/

在宾唐山县区(Pegunungan Bintang)奥克西比(Oksibil)地带出没及制造骚乱匪帮,并击毙了4名KKB恐怖分子。实行执法行动的地点是在宾唐山县区Serambakon镇Mondusit乡。

怀萨尔于9月30日说:“从现场接获的消息称,除了击毙4名KKB恐怖分子外,同时当场缴获2支枪械。”(Ing)

Mendunia BarengCI AJA

CHINA AIRLINES
From TAIWAN since 1959

Blossom Autumn

Periode Pemesanan : 6 - 31 Oktober 2023 | Periode Keberangkatan : 6 Oktober 2023 - 29 Maret 2024

| | |
|--------------|----------------------------------|
| TAIWAN | mulai dari IDR 5,710,000 All in |
| JEPANG | mulai dari IDR 8,285,000 All in |
| KOREA | mulai dari IDR 8,445,000 All in |
| USA & KANADA | mulai dari IDR 15,198,000 All in |

*Khusus keberangkatan dari Jakarta/Denpasar
*Penerbangan Jakarta-Taipei menggunakan CI764
*Pembelian melalui travel agent kesayangan Anda, via Website
www.china-airlines.com/sea/id dan Mobile Apps China Airlines
*syarat & ketentuan berlaku

@chinaairlinesjkt China Airlines Indonesia Jakarta +6221 2510 789 Denpasar +62361 935 7298 www.china-airlines.com/sea/id

贸长:政府并未禁止抖音运营 若想办理电子商务媒体许可证 将给予方便

【本报讯】贸易部长祖基菲(Zulkifli Hasan)于10月4日在雅加达对ITC Mangga Dua大商场进行实地视察,除了想查看商品价格之外,也想与数位商贩见面,也一并听取他们的意见。

在视察活动之中,有不少的商贩向祖基菲部长叫苦连天,自从有了在线交易,特别是有了抖音店,他们的生意就呈现萧条,收入方面也一落千丈。

关于抖音的持续性事项,公众仍然可以使用抖音作为社交媒体。值得一提的是,政府已经发出禁令,从10月4日下午5时开始,抖音已经不允许进行电子商务交易活动。

作为社交媒体,若是抖音想进行买卖活动,可以申请电子商务媒体许可证。他补充说,若是某方想要办理电子商务媒体许可证,本部将会提供诸多便利,政府承诺要打造一个利于各方的贸易生态系统,而不是相互扼杀。(Sm)

我国制造红白高速列车 预估能在2026年完成并开始试运

【本报讯】雅加达-泗水高速列车设计和原型制作研究组主任阿古斯(Agus Windharto)通过教育基金管理机构(LPDP)属下YT频道透露说,我国正在推动一项名为“红白高速列车”项目的发展。这是教育基金管理机构、国家研究和创新机构(BRIN)和火车制造工业公司(INKA)之间的合作成果。

制造的雅万高铁列车不一样,这部捷运工具将走爪哇岛北部路线,就是从雅加达经过井里汶和三宝壟,然后直往泗水。我国自2019年就已经开始推动这个项目的发展,计划于2025年完成,2026年就开始试运。

项基金只能用三年或维持到2022年,但是因为有新冠大流行,这个项目又再延期,如今从头到尾的驾驶舱,包括外部和内部都已经完成了。

红白高速列车的最高速度超过了目前现有的传统列车,如果说搭乘传统列车,从雅加达至泗水的车程时间需要10个小时,若是搭乘高速列车仅需3时40分钟而已。

他阐述,已完成的研究包括机舱和座舱的设计工作,也包括人因工程学、人体工程学、空气动力学测试,以及车体架构的设计和测试等,研究基金约达48亿9500万盾,研究时间为期3年。

阿古斯补充说,由火车工业公司制造的高铁列车正在处于生产的过程中,按计划将于2025年完成,2026年就开始试运。可惜的是,他并未说明采用的轨道究竟是什么模式。(Sm)

新国都采用环保城市理念 所有使用燃油车辆一律不准入境

【本报讯】努山达拉新国都管理局主任庞邦(Bambang Susantono)日前在雅加达出席未来经济市场可持续行动后声称,努山达拉新国都肯定采用环保城市理念,目的是要尽量减少碳排放,为了能落实上述指标,所有使用燃油车辆一律不准入境。

能。国电公司已经做出承诺,将在新国都建造太阳能发电厂,初步的电机容量至2024年将达到5万千瓦。除此之外,国电公司也会在Tanah Laut建造风能发电厂,初步的电机容量将达到7万千瓦。从长远来看,国电公司也将建造水力发电站,电机容量将达到100万千瓦,这座电站是用于满足努山达拉新国都对电力的需求。



政府将延长大米社会援助措施 粮储局将从中国进口100万吨大米

庞邦强调说:“努山达拉新国都的所有公交车必须采用绿色燃料,燃油车辆一律不准入境,若是有人要采用私人汽车,也必须使用电动或是氢燃料汽车作为交通工具。”

努山达拉新国都管理局投资和资金方面副主任阿贡(Agung Wicaksono)在另一个场合表示,为推动可再生能源的发展,新国都管理局与阿联酋已经签署了2份新的意向书,投资价值共约60亿美元或约合92万亿盾。(Sm)

埃里克:如果国内大米生产量转好就取消进口

【本报讯】国企部长埃里克(Erick Thohir)于10月4日在雅加达东区Cipinang大米批发市场进行实地视察后声称,粮储公共公司打算从中国进口100万吨大米。但是进口与否完全取决于农民级的稻谷生产量,若是国内的大米生产量好,上述计划就取消。

记录,印尼和一些东盟国家的气温达到了摄氏35多度,印度和巴基斯坦曾达到摄氏40多度,也许在今年12月的气温会开始有所下降。”

埃里克预计,今年12月的大米产量将会下降,这种情况是无法避免的,因为这是粮食生产周期中的一个阶段或是时间循环,加上又出现厄尔尼诺现象,造成了国内的气温升高。他透露说:“根据数据

在这种自然的情况下,政府提供了一些选项,其中一个选项就是从中国进口100万吨大米,为应对库存已经越来越少的大米,否则一旦大米供应出现短缺,市场的米价也就水涨船高。

他补充说:“如今我们需要去做的是,不断提高大米产量,也不断增加大米库存,免得市场上的米价又再上涨。”(Sm)



2023年国家贸易展览会

10月5日,贸易部希望,在2023年的国家贸易展览会中,中国能成为主要买家。

Date: 5 October 2023 Time: 09:00 WIB

I DR RMB: Lebih banyak Keuntungan untuk Dijajahi dengan Local Currency Settlement

印尼盾人民币 双边本币结算 投资者更精彩

外币对印尼盾牌价 Foreign Exchange Rate against IDR

LCS CNY/IDR Reference Rate: 2124

| Currency | TT Buy | TT Sell | Cash Buy | Cash Sell |
|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| AUD IDR | 9,875.12 | 9,951.12 | 0.00 | 0.00 |
| CNY IDR | 2,129.61 | 2,142.61 | 2,124.61 | 2,147.61 |
| EUR IDR | 16,394.59 | 16,513.59 | 0.00 | 0.00 |
| GBP IDR | 18,859.44 | 18,999.44 | 0.00 | 0.00 |
| HKD IDR | 1,985.34 | 1,996.34 | 1,981.34 | 2,000.34 |
| JPY IDR | 104.46 | 105.36 | 0.00 | 0.00 |
| SGD IDR | 11,362.04 | 11,439.04 | 0.00 | 0.00 |
| USD IDR | 15,540.00 | 15,640.00 | 15,535.00 | 15,645.00 |

Sumber: Bank Indonesia 汇率 10月5日 20:00 WIB

| 货币 | 代码 | 卖价 | 买价 | 税务基价 |
|---------|-----|-----------|-----------|-----------|
| 澳元 | AUD | 9.934,50 | 9.834,10 | 9.911,30 |
| 文莱元 | BND | 11.450,15 | 11.332,09 | 11.310,54 |
| 人民币 | CNY | 2.152,33 | 2.130,62 | 2.116,86 |
| 欧元 | EUR | 16.479,46 | 16.309,26 | 16.337,43 |
| 英镑 | GBP | 18.992,16 | 18.798,51 | 18.843,10 |
| 港元 | HKD | 2.006,89 | 1.986,85 | 1.977,17 |
| 日元 | JPY | 105,57 | 104,51 | 103,64 |
| 韩元 | KRW | 11,57 | 11,45 | 11,48 |
| 马来西亚林吉特 | MYR | 3.322,24 | 3.286,40 | 3.293,73 |
| 新西兰元 | NZD | 9.271,37 | 9.169,78 | 9.217,98 |
| 菲律宾比索 | PHP | 276,17 | 273,18 | 272,13 |
| 新加坡元 | SGD | 11.450,15 | 11.332,09 | 11.308,08 |
| 泰铢 | THB | 423,79 | 419,46 | 424,03 |
| 美元 | USD | 15.714,18 | 15.557,82 | 15.469,00 |

国际股市 Sumber: Reuters

| | 指数 | (+/-) | % |
|-------------|-----------|--------|--------|
| IDX 雅加达股市 | 6,874.83 | -11.75 | -0.17% |
| N225 日经指数 | 31,075.36 | 548.48 | 1.80% |
| HSI 香港恒生 | 17,213.87 | 18.03 | 0.10% |
| SSEC 上证综指 | 3,110.48 | 3.16 | 0.10% |
| SZSE 深圳股市 | 10,109.53 | 5.23 | 0.05% |
| FTSTI 海峡时报 | 3,155.10 | 7.71 | 0.24% |
| KLCI 马来西亚股市 | 1,415.60 | -0.24 | -0.02% |
| TWII 台湾股市 | 16,453.52 | 180.14 | 1.11% |
| DJIA 道琼斯 | 33,129.55 | 127.17 | 0.39% |
| Nasdaq 纳斯达克 | 13,236.01 | 176.54 | 1.35% |

Antam 公司 LM 纯金价格 (2023年10月5日)

| 金属重量 (单位:克) | 售价(盾) | 买价(盾) |
|-------------|-------------|-------------|
| 1.0 | 919,000 | 1,043,000 |
| 10.0 | 9,190,000 | 9,925,000 |
| 100.0 | 91,900,000 | 98,512,000 |
| 1,000 | 898,500,000 | 991,400,000 |

Advertorial

受美联储维持高利率影响, 现货黄金连续第8个交易日下跌!

周四(10月5日)欧市盘中, 现货黄金交投于1823美元/盎司附近。由于美联储将在更长时间内维持较高利率的预期, 美国国债收益率一度升至十六年来的最高水平以及美元整体走强, 从而压制金价。

现货黄金价格截至9月底下跌超过4.5%, 连续第二季下跌。黄金还录得两年多来最大单周跌幅, 主因市场参与者越来越相信美联储将在更长时间内维持较高利率而继续承压。美联储表示年底前可能再次加息, 这反过来被视为推动资金从无收益现货黄金等大宗商品流出的关键因素。

美联储维持利率在5.25%-5.5%区间不变, 点阵图则比想象中更高: 预计今年会再加息一次。美联储理事鲍曼表示, 通胀仍然过高, 进一步加息可能是合适的; 鲍威尔在发布会上也曾为潜在加息留有余地, 并称软着陆是合理的前景。美国9月ADP就业人数录得增加8.9万人, 远低于市场预期的15.3万人, 较8月的18万人接近减半, 为2021年1月以来最小增幅, 美联储利率掉期降低了对美联储在年内进行另一次加息的可能性。

值得一提的是, 金价阻力最小的路径是下行, 尽管极端超卖的情况需要看跌交易者保持谨慎。只要收益率和美元走高, 黄金将继续面临压力, 市场投资者将期待周五的美国非农就业(NFP)报告, 预计该报告显示劳动力数据将从18.7万下降至17万。如果未能达到总体数据, 金价可能会在图表上获得一些急需的提振, 而如果出现“不及格”的情况, 金价将继续大幅度下跌。

技术面: 日线图, 虽昨日收报一根长下影线于上影线K, 但实体还是阴线, 且下影线不够长。4小时图, 金价仍处于10均线下方连阴慢跌, 不过底部暂时有了小区间横盘整理迹象, MACD零轴下也出现金叉逐步放量, 此时需观察这种震荡能否延续两三日; 当整理时间越长, 拖到中轨逐步下压后, 一旦站上中轨, 就意味着底部企稳构造雏形出现, 届时则会开始会有一波上攻修正, 在非农数据公布前建议关注短线中轨价格低于1840美元/盎司逢高看跌为主。上方短期阻力关注1830-1837美元/盎司, 下方短期支撑位关注1815-1805美元/盎司。

操作建议: 关注阻力和支撑位, 短线持仓逢高卖出现货黄金, 止损5美元, 止盈10美元。

traderhub 独立分析师: Iwan

专家透视

重温黄金岁月的旧梦

丹尼尔中学校友庆祝毕业50周年



丹尼尔中学校友抵达活动地点合影



校友们为游戏穿上制服和合影留念

【本报讯】雅加达西区 Jembatan Dua 附近的丹尼尔 (Daniel) 中学初中班校友们庆祝毕业 50 周年, 缅怀 1973 年在丹尼尔中学毕业的时光。该庆祝活动于周四 (2023 年 9 月 28 日) 在雅加达北区 Swissotel PIK 举行。

总共有 45 位校友到场出席, 活动现场笑声频频, 尤其是在游戏时。这种喜悦之情实在无以言表, 因为校友们不仅来自雅加达、茂物、德博、丹格朗、勿加西及爪哇岛以外地方, 还有来自国外的校友, 甚至还有一位被联系到的教师, 给校友聚会增添特殊的异彩。

在这黄金周年庆典

中, 不仅仅是聚会, 还准备了一些有趣的活动, 例如切生日蛋糕。切生日蛋糕表示对全能上帝的感恩, 因为在 1973 年毕业的丹尼尔中学校友们, 身体仍然健康, 50 年之后重相逢。

当日还为生日与聚会活动日期相同的校友举办活动。切完周年纪念蛋糕后, 大家继续玩游戏, 其中是五人猜字游戏。在五人当中选出一人听组委会说的话, 然后拍拍同伴的背部告诉他们。传话不用嘴巴说, 而是身体的动作。

结果, 这场游戏引起了校友们的哄堂大笑, 因为他们看到这游戏很有



毕业50周年庆典组委会

(左右) 林奎昇 (David Halim)、李国强 (Lie Kwet Khiong)、丘涛仁 (Erwin Taufik Kusumawan)、张诗先 (Arnesen Bastian)、徐学兰 (Lanny Pujianto)、张凤娇 (Mulianty Tasmin)、林良珊 (Eveline Martens)、李光成 (Lie Kwang Chen)、黄舜麟 (Wong Sun Lin)、张敏

趣。精彩的部分是睁着眼睛走过瓶障, 然后蒙着眼睛走但不能碰到瓶子, 这游戏十分有趣。实际上在行走时, 所有的瓶子都已经被取走了, 但不知情的蒙眼人转来转去避开瓶障。

在丹尼尔中学毕业 50

周年庆祝活动, 以手拉手合唱而告落幕, 这象征着大家永远在一起。

活动结束后, 组委会对圆满举办的庆祝活动表示感谢。组委会筹备此次活动实在很不容易, 因为他们必须联系校友们, 其中一些校友的位置或电话

号码没人知道。不过, 这并非什么障碍, 在组委会团队合作和校友的协助下, 这项困难得以克服。

因为 50 年并不容易, 也许没有多少人经历过 50 年的友谊。因此, 值得我们感恩, 也值得永存。林良珊 (Eveline Martens) 说: “50 周年是非凡的, 所以我们将它视为黄金周年纪念日。”

对于在比利时安家落户的伊芙琳来说, 这次活动非常有价值, 因为她渴望见到自从 1973 年以来失散的同学。因此, 尽管她在千里迢迢的比利时, 伊芙琳也决定飞到雅加达参加聚会。

伊芙琳说: “对我来

说, 朋友们非常重要。因此这次活动对我而言非常有价值, 所以我必须参加这项活动, 尤其是因为我是组委会成员之一。”

本次毕业 50 周年庆祝会并非就此结束, 而是加强友谊的一股动力。未来有可能再次举办类似如此的活动, 而且规模更大、更具吸引力。李光成 (Lie Kwang Chen) 说: “是的, 我们有规模小小的聚会, 数量有限。我们从小小的聚会讨论像今年毕业 50 周年这样的大聚会。”

组委会希望毕业周年庆祝活动结束后, 校友们保持沟通交流, 继续保持缔结了 50 年的友谊。

(S-BAM/HAN)



男校友们在毕业50周年蛋糕前合影



游戏之一



活动结束之前的舞蹈



蒙眼避开瓶障游戏

《人民日报》电子阅报栏亮相印尼国际书展



人民日报展台



印尼国际书展现场



印尼学生们在中国图书展台区域

【本报讯】9月27日, 为期5天的2023年印度尼西亚国际书展在位于印尼万丹省唐格朗的印尼国际书展中心开幕。“中国展区”集中展出了千余册中国精品图书, 现场铺设的人民日报电子阅报栏为观众提供数字化、功能化、场景化的使用体验, 更好帮助观众了解当代中国。

2023年是共建“一带一路”倡议提出十周年, 也是中印尼两国建立全面战

略伙伴关系十周年, 值此契机, 中国科技资料进出口公司与《人民日报》数字传播公司携手合作, 优势互补, 将纸质书籍与《人民日报》电子阅报栏数字化产品相结合, 向印尼乃至东盟国家的民众展现可信、可爱、可敬的中国形象, 帮助受众更好地了解中国媒体融合发展、物联网传播等方面的发展与变化。

本届书展, 《人民日

报》数字传播公司定制电子阅报栏国际屏, 并策划制作系列视频、海报等精品内容, 发挥屏媒立体、直观、多元的传播特点, 讲好中国故事, 传播好中国声音。作为本次中国展区的亮点之一, 人民日报电子阅报栏展播内容丰富多样。其中, 《习近平讲故事》之《苏西洛写歌》英文版短视频讲述了印度尼西亚前总统苏西洛来到中国广西出席活动, 游漓江时提

笔创作歌曲的故事。《习近平讲故事》之《心中的鼓岭》《丝绸之路上的中西交流史》及《义乌的阿拉伯餐馆》等动画短片生动记录了当代中国与世界各国在政治、经济及文化等各领域的友好交流合作故事。

同时, 屏上重点播放《遇见中国》英文版微纪录片, 呈现中国人文、经济、风光、美食等方面的多彩景致。人民日报电子阅报栏英文版推介视频选取印

尼民歌《美丽的梭罗河》作为背景音乐, 进一步拉近了与现场观众的距离。《今天的中国》系列海报以多个不同主题, 展现着创新中国、美丽中国、幸福中国、奋进中国的发展靓影。

此外, 为进一步增进与书展观众的互动交流, 人民日报电子阅报栏还增加了互动功能, 现场观众可点击电子阅报栏大屏阅读中国文化、历史、经济、社科等众多类别的精品电

子图书。电子阅报栏的拍照打卡功能吸引了众多观众前来体验, 通过拍照留影在书展中留下精彩瞬间。

据了解, 印尼国际书展始于1980年, 是印度尼西亚乃至东南亚地区最具影响力的书展, 是东南亚书籍市场交流信息和经验的平台, 书展以图书销售、研讨会、版权交易等活动为主体, 是各国展示本国形象的良好契机。

中国南洋桥传媒 供稿

中新社雅加达10月4

日电 从4日17时开始, TikTok 将关闭在印尼应用平台上的电商业。此前印尼颁布新规, 禁止在社交媒体上“做买卖”。

在发给印尼站卖家的邮件中, TikTok Shop 明确, 从2023年10月4日17时 (印尼西部时间) 开始, 将不再为 TikTok Shop Indonesia 的电子商务交易提供便利。

TikTok Shop 是 TikTok 附带的功能之一, 可让商家直播带货, 在页面罗列货品、价格和购买链接, 用户付款、确认订单, 一系列交易都可在 TikTok

Shop 完成。

TikTok 的决定在时间上符合印尼政府给予的一周宽限期要求。今后, TikTok 在印尼市场或成为一个没有“电商功能”的短视频内容平台。对 TikTok 来说, 这是无奈之举, 也是“遵守当地法律法规”。

印尼政府官员近期呼吁将社交媒体和电子商务活动分开, 他们认为社交媒体平台上的“掠夺性定价”正在威胁中小型企业。

此前的9月25日, 印尼政府就社交媒体平台上的电子商务问题召开会议。印尼总统佐科说, 希望技术的发展能够创

TikTok 在印尼受挫

中新社记者: 李志全

造新的经济潜力, 而不是扼杀现有经济。印尼贸易部长祖尔基弗利·哈桑表示将签署 2020 年第 50 号贸易部长条例修订版, 并强调社交媒体和电子商务必须分开。

两天后, 这份条例的修订版颁布: 印尼禁止社交媒体作为商品的销售平台, 仅可推广商品或服务。此举旨在保护线下商家和市场。

印尼一位熟悉电商业

务的人士告诉中新社记者, 这次印尼出台政策之快, 令很多商家包括 TikTok 措手不及。

印尼政府宣布这一新规时, 没有特别点名任何公司。但当下在印尼热门的 TikTok, 不免首当其冲。TikTok 在东南亚的用户数达 3.25 亿, 其中约 1.24 亿来自印尼。

TikTok 首席执行官周受资此前在雅加达表示, 未来几年内计划在

包括印尼在内的东南亚投资数十亿美元, 希望让 TikTok 的内容变得更加多元, 且在电子商务领域持续扩展。

对于印尼的新规, TikTok 印尼发言人公开回应称, 社交电商的诞生是为了解决当地传统小卖家的现实问题。公司在尊重当地法律法规的同时, 也希望这些法规能考虑到其对 TikTok Shop 超过 600 万卖家和近 700 万相关创作者生计的影响。

印尼战略与国际问题研究中心中国部主任维罗妮卡向记者分析, 市场有着自身的规律。新冠

疫情以来, 印尼电商平台快速发展, 消费者购物习惯向线上转移, 某种程度上助推了印尼经济的发展。现在的禁令, 对一些依靠或依赖电商的中小企业来说不太友好。对 TikTok 来说, 也要适应政策变化, 寻找折中办法。

据印尼媒体报道, 周受资日前专门到访印尼欲就此事沟通。外界认为短期内覆水难收。

不过, TikTok 还在努力。印尼 TikTok Shop 在给 TikTok 网店卖家的邮件中表示, “我们将继续与政府合作, 寻找最佳方法”。



农业部长雅辛(中)抵达雅加达哈达机场大厦

【本报讯】10月4日，在农业部长雅辛返国后，肃贪委前发言人费布里·迪安西亚(Febri Diansyah)走入位于雅加达中区的民族民主党大厦。媒体记者发现费布里是于21:10左右抵达民族

农长雅辛失踪多日终于回国 费布里称农业部贪腐案与政治争论有关

民主大厦。费布里身穿深色衣服从民族民主党大厦的后门进入。他头也不回地直接上楼，尽管被媒体大声叫喊。随后的是另外两人，不过，目前还不清楚这两个人是什么人。

民族民主党表示，民族民主党主席巴洛命令雅辛在回国后，在未晋见佐科维总统之前，先向他报到。

此前，费布里表示，其法律团队愿意成为农业部长雅辛的律师，其中之一原因是因为据称涉嫌腐败的问题与2024年的政治争论有关。

费布里及同事拉沙马拉(Rasamala Aritonang)同意自2023年6月15日起成为雅辛的法律顾问，当时肃贪委正在调查农业部的腐败案指控。拉沙马拉是肃贪委法律局法

规和法律产品起草部主任。两人现在都在Vision Integrity Law Office担任律师。

10月2日，费布里表示，我们还在阅读文件、收集各方的讲话、一些政治问题或与2024年总统选举有关的问题。

费布里和拉沙马拉愿意在调查阶段陪同雅辛的另一个原因是，他们看到案件的内容仍然令人

困惑，需要进一步研究。无论他们是否同意这些扭曲和混乱的观点，作为律师的费布里和拉沙马拉声称继续专注于法律问题。一种方法是汇编律师通常提供给客户的法律意见。法律问题可以通过法律意见书的起草方式来追踪。这就是2003年第18号法规的关于辩护律师的规定。(亮剑)

中国累计投资我国能源 136 万亿盾 其中 86% 投资金进入化石燃料行业

【本报讯】中国在中国的总投资在2006年至2022年间达到350亿美元或约547万亿盾。其中的四分之一，即87.5亿美元或136万亿盾流向了能源行业。然而在能源总投资中，86%的投资金进入化石燃料能源行业。

9月26日，在雅加达举行的印尼和中国高级别对话中提及了这个问题。此次对话由海事与投资统筹部与基本服务改革研究所、“一带一路”倡议国际绿色发展联盟和克莱恩斯欧洲环保协会合作举办。

在第76届联合国大会上，中国宣布将加大对发展中国家发展清洁低碳能源的支持力度。中国还承诺不在国外建设燃煤发电项目。

一方面，印度尼西亚政府承诺到2060年实现零



中国累计投资我国能源工业 136 万亿盾

碳排放或净零排放。为了实现这一目标，需要投资1.1万亿美元或相当于768吉瓦的可再生能源。太阳能将成为印度尼西亚向零排放过渡的领先技术，因为它具有巨大的潜力、低成本和易于安装的特点。印度尼西亚还拥有大量太阳能发电站和电池所需的大量矿产储量。

基本服务改革研究所执行董事图米瓦(Fabby Tumiwa)表示，可持续发展的理念已成为“一带一路”倡议合作的核心部分。此外，印尼与中国两国之间还有巨大的投资机会，可以加速向印尼能源体系的绿色和低碳转型。从技术和经济上讲，到2050年实现零碳排放可以通过印度

尼西亚能源系统的脱碳来实现。需要做出各种努力来实现印度尼西亚的能源系统脱碳。例如，大量增加可再生能源，减少化石燃料基础设施，储能，岛屿间电网连接等。

克莱恩斯欧洲环保协会在亚洲的法律顾问伊丽莎白·吴(Elizabeth Wu)主持了一场关于《中国在加速印尼能源转型中的关键作用》报告调查结果的讨论。讨论提出了中国和印尼通过制定联合长期战略和最终确定双边协议，建立高级别可再生能源伙伴关系的重要性。此外，要探索创新机制和融资结构，完善绿色项目路径和“一带一路”试点区。还需要开展试点项目，深化交流，探索与东盟区域战略的进一步融合。(亮剑)

民调：甘贾尔可选性 在 Z 世代优于普拉波沃



左起：甘贾尔和普拉波沃

【本报讯】10月4日，最新的罗盘报研发调查结果显示，印尼斗争民主党总统候选人甘贾尔的可选性在Z世代群体中高达31%。

从Z世代选民或目前年龄在17-25岁之间的选民中，甘贾尔的可选性优于另外两位总统候选人，即来自印度尼西亚前进联盟的普拉波沃和来自团结变革联盟的阿尼斯。在Z世代中，普拉波沃的可选性达到了28.2%的比例，比排名第一的甘贾尔减少2.8%。在Z世代受访者中，有22.7%的人不回答或隐瞒答案，其他人则为9.9%。即便如此，甘贾尔的可选性在现年26-33岁的千禧一代选民中仍然不如普拉波沃。

在千禧一代选民中，普拉波沃的可选性达到了28%。普拉波沃的可选性百分比紧随其后的是甘贾尔，比例为21.3%；阿尼斯排名第三，选举率为11.8%。受访者还表示，他们选择了另一个人物11.8%，没有回答或隐瞒答案27.1%。普拉波沃的可选性的优势，也体现在中产阶级Y选民群体或34-41岁的选民群体中。普拉波沃在这一组选民中的可选性达到28.1%，其次是甘贾尔，百分比达到23.8%。而阿尼斯排在第三位，可选性的比例为13.6%。有受访者表示，他们选择了其他人为8.9%和保密的25.6%。

罗盘报研发部的定期调查于2023年7月27日至8月7日通过面对面访谈进行。在全国38省，共有1364名受访者使用分层系统抽样方法随机选择。使用这种方法，在95%的置信水平下，研究的误差幅度约为2.65%。(亮剑)

卢虎：佐科维总统厌倦了 出席没有任何具体成果的国际论坛



海事与投资统筹部长卢虎(左三)

【本报讯】海事与投资统筹部长卢虎日前声称，佐科维总统已厌倦出席没有任何具体成果的国际论坛。印度尼西亚政府出席的每个国际论坛实际上都谈论了很多数字，但是都没有实现。实际上，我很想出席不少国际论坛。我说得太多了，就像我之前提到的，谈论数字问题。佐科维总统也和我一样，是一个务实的人。说了一大堆话也累了，已经厌倦了。请问具体措施是什么？

卢虎认为，像印度尼西亚这样的发展中国家更喜欢谈论小预算，能够直接解决问题。而国际论坛喜欢谈论万亿美元，是最简单的、最容易达成的目标。我们可不必那样做，1千万，2千万美元的小数字，但却是很具体的问题。例如，海洋垃圾，珊瑚礁问题，红树林重新种植等。政府希望在出席国际论坛时立即采取行动并取得成果。例如，佐科维的总统前段时间访问非洲大陆，促成了肉类进口方面的合作，以及与北塔米纳的炼油厂项目。这些发展中国家需要具体的措施。例如，总统决定与肯尼亚合作建立炼油厂，我们与莫桑比克合作，我们与南非合作，这都是具体的合作项目。(亮剑)

最高检察长称四家国企挪用 3000 亿盾养老基金

【本报讯】10月3日，在雅加达最高检察院大楼接受国企部长埃里克的访问时，最高检察长布哈努丁(Sanitiar Burhanuddin)声称，至少有四家国企在管理养老基金方面存在问题。

在访问期间，埃里克向最高检察院移交了四家有问题国企管理养老基金的文件。涉嫌挪用养老基金的四家国企包括Inhutani公司、PTPN(Perkebunan Nusantara)公司、Angkasa Pura 1公司和Rajawali Nusantara Indonesia(RNI)公司。

10月3日，最高检察长表示，这是新的案件，刚交出来的，我们必须先进行研究，稍后，最高检察院特别刑事副最高检察长和



前左起：国企部长埃里克和最高检察长布哈努丁 召开记者会

调查部也会参与研究。如果已经研究好了，我们会确定嫌疑人是谁。

根据国企内部团队的调查，有四家国企公司陷入管理养老基金困境。由于挪用国有企业养老基金，国家遭受了3000亿盾的未定损失，其原因是被

认为是由于违规投资行为。

布哈努丁表示，其实在国企中还出现其他案件，而不仅仅是挪用养老基金的案件。老实说，仍然有很多很多，而不仅仅是养老基金。为什么我们要优先考虑养老基金问

题，因为根据最高检察院的计划，这是涉及许多人的命运，我们把这个事放在首位。被贪污的是养老金领取者的基金。这件事令人痛心，我们与最高检察院特别刑事副最高检察长和调查部一道来处理，除了我们采取强有力的措施之外，没有别的说词了。

国企部长埃里克指出，希望最高检察院毫不犹豫地惩处在管理养老基金违规的贪污分子。最高检察长，请不要厚此薄彼，就像处理Jiwasraya公司和Asabri公司贪污案所做的那样。我所有级别的官员都准备好处置任何舞弊养老金领取者命运的人。(亮剑)

佐科维：企业家投资努山达拉新都绝不白费

【本报讯】9月24日，佐科维总统申明，投资在努山达拉新都绝不会是白费的。投资努山达拉新都的投资者已经做了仔细的考量和计算。我要感谢投资者的投资者。我认为他们通过仔细计算将资金投入到这里，因为这不是白费的投资者，他们当然想获利。努山达拉新都的发展不仅由政府进行，也由企业家进行。

总统表示，我们只是想向企业家传达，努山达拉新都的发展不仅由政府进行，而且企业家也已参与了。我计划每个月亲自来到努山达拉新都视察开发情况。希望每个月都有一个破土动工仪式，



佐科维总统声称，企业家投资努山达拉新都绝不白费

我每个月都会来这里，时间表已经在管理局主任手中。

随着各种工程项目的破土动工，佐科维总统希望能成为加速努山达拉新

国都发展的发动机。总统还希望在努山达拉新都建造更多的设施和基础设施，包括酒店、医院、大学、野生动物园。

佐科维总统表示，我

们还谈到了一个野生动物园，其他人也将很快在努山达拉新都开始投资参加建设项目。

努山达拉新都都是长期建造的工程，预计将于2045年全面完工。政府建造努山达拉新都的资金主要来自合作和私人投资。根据政府的初步计划，国家预算开支仅占总投资需求的20%。根据财政部的数据，2022年至2024年国家收支预算中的努山达拉新都预算拨款为75.5万亿盾。具体来说，2022年的实现价值为5.5万亿盾。然后，2023年国家收支预算中的拨款为29.4万亿盾，2024年国家收支预算草案的拨款为40.6万亿盾。(亮剑)

【本报讯】9月24日，雅京警区特别刑事调查主任阿德上校(Ade Safri Si-manjuntak)声称，FEA(24-man)在社交媒体上“推销”儿童；一旦有客户，FEA立即打电话给选定的应召者。

警方破获雅京中区在线儿童卖淫案 FEA控制21儿童 每次交易150万至800万盾不等 这些应召者都是未成年到FEA的控制。

因为在社交媒体上对儿童进行性贩卖，警方在雅加达中区的Johar Baru地区

逮捕了FEA。阿德指出，FEA向客户提供的应召价格从每小时150万盾至800万盾不等。FEA赚取的所有收入都用于日常需求。(亮剑)



任邦投资项目引发反华声浪

■ 本报评论员：余凡

印尼廖群岛省巴淡市(Batam)辖下的任邦(Rempang)岛于9月7日到11日发生骚乱,当地民众抗议政府在岛上的村庄进行土地测量及评估,群众认为中央政府要把他们从世居的村庄赶走,引进中国投资。当地媒体称,估计有上千人示威抗议并和军警发生冲突。

警方为驱散暴徒而施放催泪瓦斯,波及附近校内的学生,引发人权团体抗议。外媒报道,印尼政府为了吸引中国投资而牺牲当地原住民。印尼社交媒体迅速转发视频,挑动舆论的热炒。连已被解散的宗教激进组织“XX阵线”头目里齐克也发视频号召群众对付华人。原本只是印尼地方招商引资而进行征地的事情,却被牵扯到国内排华的议题。

巴淡岛与任邦岛位于苏门答腊岛东部海域,海上贸易通道马六甲海峡南端,

地理位置优越。印尼政府多年规划把巴淡岛建成能与新加坡竞争的贸易城市,但未能实现,反而让巴淡及附近海岛变成新加坡发展的配角。任邦岛总面积约17000公顷,其中10000公顷属于森林保护区,可用来兴建工业园区的面积约7000公顷。任邦岛上还散布着16个小村落。

《亚洲周刊》第40期的“亚洲焦点”刊载程家弘《印尼任邦岛招商 征地引爆排华声浪》的评论:“当地华人企业 MEG 公司与政府于2004年已签署合作开发协议,该公司对任邦岛有80年开发及经营权,但直到近期,没有实质进展。19年后,印尼经济统筹部于今年4月12日举行推介会并发布 MEG 公司提出的新开发计划,将任邦岛建设成集工业、农林、旅游、太阳能发电、动植物及文化保护区,起名‘任邦生态城’。该项目初步估算投资额高达381兆印尼盾(约247亿

美元),直到2080年将创造30多万个就业机会。”

任邦岛新项目吸引了中国玻璃巨头信义集团(Xinyi Glass Holdings Ltd)。佐科维总统今年7月在成都香格里拉酒店见证了信义集团与印尼相关部门签署投资谅解备忘录,投资额达175兆(triliun)印尼盾,计划开发2000公顷土地并建设世界第二大玻璃厂。投资部长巴利尔(Bahlil Lahadalia)表示,信义集团将协助印尼实现“下游化”产业链,把石英砂加工成玻璃及太阳能电池板等。但当政府开始落实时,却遭民众抗议并演变为骚乱。

征地纠纷的升温,引起了国会议员的关注。《罗盘电视》(KOMPAS.TV)于10月2日报道,国会第六委员会(Komisi VI)议员聂菲(Nevi Zuairina)提醒投资部长严格审核每个要来投资的外国企业,除了必须尽量雇用当地劳工,所用的也应该是印尼民众听得懂的语言。“尤其

中国来的信义集团,我们常看的是英文和印尼文,但中文对员工来说是困难的。”

另一位亲身到任邦岛体察民情的议员努斯龙(Nusran Wahid)根据听到的民间舆论向部长提出尖锐的问题:“据说之前有美国、日本企业要在任邦岛投资,但被官僚机关所刁难;如今对中国企业大开方便之门。”“传言BP Batam批准的土地使用权,每公顷得到外企若干美元的外快。”部长希望议员提供证据,若有投资部官员涉嫌,他将引咎辞职。

国会官方网站于2日发布公告称:国会第六委员会已经接受投资部长及BP Batam发展局关于任邦岛征地问题的说明,第六委员会要求相关部门协调以获得各方能够同意的方案。第六委员会副主席萨穆穆(Sarmuji)在进行磋商后表示,“应该推动当地社会名流及地方政府参与。”对被工程项目所影响的民众进

行沟通交流、登记及列入名单。

不少评论认为,有些议员、政客和公知都以“任邦事件”攻击佐科维政府及好意要来投资的中国企业,却不提2004年MEG公司是如何取得开发权的?这19年来为何没有发达国家肯到任邦岛投资?他们舍本逐末地死咬“中企”不放;有民众在中国驻印尼大使馆外抗议,在WhatsApp社群群组甚至出现煽动群众对付印尼华人的图片。将单纯的征地纠纷,鼓噪成牵涉族群及宗教等“身份认同”的敏感议题。他们是被误导,或是刻意“引导”?

回顾“雅万高铁”建设过程中征地问题和“债务陷阱”的抹黑;具有资金、科技优势的央企投资兴建的冶炼厂屡遭攻击,不难想象,背后必有巨大的“反华势力”在操纵。

巴利尔部长强调,被搬迁的每户村民将获得具土地证的500平方米土地及45

平米的房子;还有一段时间的生活津贴。新住宅区具备学校、医院及教堂等设施。任邦村民提出的一些条件也被政府承诺给予优先处理,希望这项互惠互利的“任邦投资计划”能顺利进行。

佐科维总统的重要发展理念是积极推行“下游化”,他顶着西方压力,坚决禁止镍矿石、铝土矿等原材料出口,尽量把“上游”的天然资源在国内进行加工,取得较高附加值后再出口,即能增多国家的外汇收入、创造就业机会,更能提升印尼的国际话语权。

其实,佐科维政府也屡向西方企业招商,然而收效甚微。反过来,西方却不愿看到印尼与中国越走越近,那股“酸葡萄味”举世皆知。虽然印尼国内反政府阵营与激进宗教团体不时跳出来牵制国家发展,挑拨民众情绪,但是大多数人民是眼睛雪亮、心里有数的。

别开生面的文苗新书发布会

■ 巴厘：意如香

10月1日,北干《硕河桥》编委,特为文苗新著《冷暖人生风雨情》,举办新书发布会。来之宁岳的国际日报特约评论员林越(余凡),以及峇厘岛的意如香、夏之云,也特意远道赶来参加发布会,为棉中老学长文苗(杨汉胜)的新著,送上最为热烈真诚的祝贺。

另外一向对印华文化事业鼎力赞助的廖省企业家,黄中南、司徒永光、黄美忠、蔡亚雄等,更是亲临增光,还有少英三语学校校长王增强,与多位老师也来踴躍捧场。《硕河桥》主编李庭葵与编委们精心筹划,为《硕河桥》创办人文苗的新书出版,周详筹办规划,举办了一场别开生面的《冷暖人生风雨情》

发布会。参加者近60位,由《硕河桥》编委之一的杨惠芬主持,其流利的华语发音,标准清晰,足显她的华文功底水准(其外公赖老先生是北干出名的书写旧诗词好手)。

首先由文苗介绍新著《冷暖人生风雨情》的写作经历,并对《硕河桥》四年来的成绩给予充分肯定,对主编李庭葵的工作赞赏有加,并看好作为国际日报特约评论员、与《硕河桥》顾问的林越,其对印尼局势与中国问题的评论,客观公正,很有见地,不失是廖省区的顶端才子。文苗也对夏之云的散文作品评价特高,十分赞赏夏之云的散文细腻优美,用词精确,这和她长期认真阅读、深耕细作,注重修辞重改分不开的,所以文苗希望文友们要

勤于读书、善于修改,勇于修改,正如鲁迅所言:“三分写作,七分修改”,把可有可无的字句删改掉,才能写成文学作品。

意如香的发言同意文苗的论点,文章不求多,只求精品,写出对社会有益的作品,而不是脱离现实,无病呻吟,与社会无关痛痒的风花雪月之作。文苗的文集就是其人坎坷多难的写照,经历多次政治磨难,死里逃生,从死人堆里爬出来,所以文苗的作品都是对人生现实的描述,很有启发性,可读性强。正如资深老报人李卓辉的高度评价:“文苗新时代表文集”,是印华文坛不可多得的力作,值得认真品读。意如香对在座的企业家黄中南、司徒永光、蔡亚雄、黄美忠等,深深一鞠

躬,对他们长期来无私支持文化事业,表达深深的文化敬意。

《硕河桥》主编李庭葵的发言,铿锵有力,彰显一个后起之秀《硕河桥》主编的编辑能力,四年里把《硕河桥》从默默无闻中,脱颖而出成为印华文坛劲旅,其主导的平仄押韵“唱和诗”,更是一炮轰响,吸引了印尼各地三十多位老文人,以印尼与中国的时势热点话题,你唱我和起来,即刻引起了四家华文报的重视,纷纷第一时间刊载出来,成为印华诗坛的亮丽品牌。李庭葵也非常重视提携培养新秀,在《硕河桥》里开辟师生园地,把师生们的作文习作定期刊登,并获得企业家的支持,给学生习作发稿费。她诚恳地向在座的老师与同学们呼吁,努力学好中华文化,接下来已经花白头的文坛老前辈的班,继续把中华传统文化在印尼发扬光大。

夏之云与林越的发言,积极评价文苗在弘扬中华文化中,所付出的一切代价,终于收获丰硕成果,尤其是创办推动《硕河桥》,功不可没。都对李庭葵与编委们的努力,赞赏有加,鼓励他们再接再厉,团结一心,把《硕河桥》办得更好上加好。

企业家黄中南与司徒永光,也语重心长地勉励大家,一定要把中华文化,代代传扬下去。黄中南还私下吩咐李庭葵,继续向学生习作发稿费,如有难题当会鼎力赞助。司徒永光与蔡亚雄、黄美忠等,也都是《硕河桥》得力的背后靠山。

确实,印尼有着许许多多热心企业家,他们对文化事业的支持,不遗余力,犹如我与夏之云的每一本博文,都是获得泗水、棉兰、雅加达的企业家慷慨解囊赞助,才得以顺利出版。文化人获得企业界的支持,就如长上翅膀一样,能够飞得高、飞得远。再次向热心企业家们:鞠躬敬礼!

最后两位在校老师白棉棉与王文强,表达了他们听后共鸣深受感动的心情,表示一定要向老前辈们学习,努力教好学生,把中华传统文化,让年轻一代传承



文苗介绍《聊寄唱和诗文集》

下去,以不辜负前辈们的厚望。我介绍说:峇厘文娇三语学校的中文教师,有七、八个是包头的友族妇女,她们是从习经院出来到中国留学后,回来当华文教师的。因此我们没有理由不加倍努力,一定要把学好华文当成三语学校里的重中之重,让学生真正学会中文,一直到会读、会写、会讲,能够写出好文章来。他们都是文化之苗,撒下去,就会生根发芽,结出中华文化硕果。拜托了!年轻的三语学校师生们,希望寄托在你们身上。

一场别开生面的文苗新书发布会,取得圆满的积极效果,大家都心满意足地合影留念。文苗与意如香、夏之云还把一本三十位老文人的唱和诗、《聊寄唱和诗文集》珍重献给《硕河桥》编委,深信老中青一起努力,一定会把中华文化,在印度尼西亚大地上,永远焕发光芒、发扬光大。



参加发布会来宾合照

■ 廖省：林越

台湾屏东火灾的沉痛反思

近8年来,台湾执政当局的诸多施政措施,引发了民众的不满和怨愤。譬如缺水、缺电、缺快检、缺市场……加上疫苗荒、鸡蛋荒,搞得民生人心惶惶。还有断交风波、论文黑幕、火车事故、官商勾结、网军肆虐、豆腐渣工程、国外诈骗案等,让民进党灰头土脸。

另一方面,民进党“媚日崇美”的骚味却越来越浓,什么“美牛”、“美猪”、“福食”等来者不拒;什么美国议员、退休军官、日本政客等络绎不绝。派到日本的谢某成了“助日代表”,对台湾渔民捕鱼权、福岛核污染水违规排放不吭一声,还帮日本打马虎。台军屁股一颠一颠地花大钱向美国购买近战武器、布雷车,要把台湾武装成“刺猬岛”。

9月22日晚,台湾屏东科技园区内,一家高尔夫球具工厂,发生爆炸并引发火灾,造成6人死亡,包括4

名消防员。有98人受伤,4名员工失联。事故原因疑似工厂违规储存大量易燃化学品和工业品,部分化学品会与水产生强烈反应,在消防员喷水后发生爆炸。

媒体报道,屏东明扬国际公司22日傍晚5时许不明原因起火,因内部堆放易燃品,火势迅速蔓延。当地消防队派出34辆车、66人前往现场救助。屏东消防局表示,内部疑有烧、天然气,消防员射水后发生爆炸,就连10公里外都能听见爆炸声。建筑物上方支撑垮塌,导致部分人员被压住。由于火势持续延烧12小时未灭。翌日清晨现场依旧浓烟密布,直窜天际,还冒出火光,场内温度近摄氏1000度,消防员只能布水线持续射水降温。

屏东县政府宣传,火灾发生时,赖姓消防员从工厂侧门进入厂区观察火点,但

随即发生爆炸被震飞,送医后不治死亡。陈姓、钟姓及施姓消防员三人倒卧在一楼,遗体有待比对。县政府目前已启动大量伤患处置机制,召集各医院待命、出动民间救护车前往支援。

火灾发生后,靠关系当上消防局局长的许美雪第一时间透露,首批消防员进入火场抢救时,因现场飘散大量燃气及天然气,一射水线就引发爆炸。不过,隔天她又澄清“没射水”,强调消防员尚未灭火动作就被要求撤离,当时是被厂商的说法误导才发生“口误”。

许美雪前后不一致的解释引起岛内民众对其专业性的质疑。有网红政论员24日在台媒节目中表示,许美雪就是王美花(台当局经济事务主管部门负责人)的翻版,民进党当局长年以来的问题,就是人才库不够,还偏重“任人为

亲”,尤其是在中南部。许美雪当消防局长长达8年,这很罕见,一般“六都”消防局长当两三年,可能就要调到其他地方了。

网红还起底,许美雪是警察大学毕业,并非消防体系出身,向来在做文书类的工作,没有现场经验。但是,她与前立法机构负责人苏嘉全的太太是同学,因此促成许美雪从行政新闻部门转任屏东县消防局秘书,靠关系升为局长。因此她无法提出怎么保护消防员安全,事前的预防、现场的判读及有效的事后检讨,舆论指她连火灾的形态都无法搞清楚。

台湾中山大学政治所荣誉教授廖达琪分析了许美雪的正士和博士论文,直言“与真正的消防专业无关”,许美雪究竟怎么做到消防局长?他感叹:“就让大家尽情猜测”。

《联合报》24日发表社论,当局的失职是消防员冤死的间接杀手。十年来殉职的消防员多达43人,相关责任要追究到底,绝不能让他们冤死。屏东火灾后,台消防员要求总工会。民众党团副总召赖香伶25日指出,当局不能“今天祭祭、明天忘记”,屏东工厂大火事件凸显消防体系仍有许多问题待改善,包含人力资源、装备和组织结构。

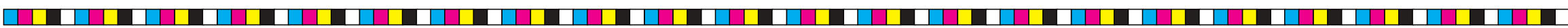
屏东火灾之前,已有消防员在救火中遇难的事。2015年,桃园新屋保龄球馆因变电箱爆炸起火,消防局派员入室灭火,虽然在闪燃前发出撤退命令,但有6名消防员因迷路而命丧火窟。2018年,桃园又发生敬鹏工厂大火,由于工厂设计的风管连接上下楼层,使火势顺着风管迅速蔓延,入室消防员收到指令但来不

及撤退,导致6名消防员殉职。

事故促使当局在2019年修订“法规”,要求工厂业者提供厂区化学品信息、平面图,并指派专人协助,但此次屏东工厂大火中发生爆炸,仍明显与厂内储藏的化学物质相关。

《联合报》25日刊文称,从新屋大火、敬鹏大火到屏东大火,似乎永远是用人命来换取消防改革。当局须重新盘点消防“法规”和现行体制,莫再让消防人员一人多工、平时杂事忙不完,更应赋予基层消防员必要的专业辅导,以利消防员在现场做出最佳判断。

根据最新的资料,屏东大火造成10人死亡,有98人轻重伤。台当局经济事务主管部门负责人王美花受访时表示,要查明事故原因。一定会进行跨单位检讨,并作后续处罚。希望台当局深刻反思,聆听消防员及民众的呐喊,而不是用网军打诨,用“检讨”忽悠。



万隆渤良安福利基金会举办秋祭



建筑筹委会同仁陪同来参观的各华社代表



刘仁经主持祭祖典礼



礼生余毅琪唱礼



杨健隆读祝文

【万隆讯】10月1日，是阴历癸卯年八月十七日，万隆渤良安福利基金会(YDSP)在百氏祠举办秋季祭祖典礼。上百位来自万隆各华社代表，包括印尼万隆台商会等，一起参加祭拜百氏祖先盛典。

10时，渤良安福利基金会主席李振健率领理监事和元老们在综合大楼，创会先贤李湘生先生

铜像前献花致敬。而后秋季祭祖开始，由理事刘仁经主持并致词欢迎参与祭祖的来宾：“今天奉邀百氏裔孙到百氏祠参加2023年农历癸卯年秋季祭祖典礼，共同虔敬百氏祖先的吉日良辰。蒙大家踊跃参加又慷慨报效祖仪，光宗耀祖，同沾福泽，是慎终追远的传统表现，也体现了中华民族千年文化的精

华与内涵。在此致以万份谢意，愿祖宗护佑各位安康、生意兴隆。”

由渤良安辅导主席梁振垣、黄裕琴、主席团、监事等发烛，而后与各华社、宗亲会代表各就位预备祭祖。主祭裔孙，与祭裔孙在祖宗牌位前肃立，礼生余毅琪唱礼、主祭李振健酌酒表示祭奠。接着主祭和与祭裔孙上香、加酒、添油、献香茗、献糕



李振健与众理事在李湘生铜像前献花致敬

果、献财帛、杨健隆诵读祝文后焚祝文等一系列仪式后，祭祖典礼顺利结束。

赴会来宾纷纷上香，祝愿祖宗庇佑子孙们身体健康，事事顺心如意。

然后到综合大楼三楼大厅共进午餐。好几百位来宾尽享佳肴，又有歌友献唱，餐桌上新旧朋友谈笑风生，现场气氛十分热烈温馨。

印尼华族文化中心建

筑委员会主任饶树生在现场播放视频并详细解析正紧锣密鼓地建筑的有关事宜。而后一起到建筑工地参观已建成三层楼的锥形建筑物。

(雪妮报道)



主祭裔孙与祭裔孙在祖先牌位前上香



参加祭祖典礼的各华社代表与主办方领导



主祭裔孙李振健酌酒以示祭奠



饶树生讲述建筑进程



辅导梁振垣、黄裕琴发烛



LCS Shinning慈善音乐会主席Edward B. Atmadjic(左)向彼得拉基督教大学校长Djwantoro Hardjito颁发感谢牌

【本报泗水讯】为了减少发育迟缓、饥饿和帮助癌症儿童问题的一种承诺，彼得拉基督教大学(PCU)举办了题为“缓解饥饿、儿童癌症和发育迟缓”慈善音乐会。

这项活动是与泗水闪亮狮子会(LCS)Shinning和泗水

Stella狮子会(LCS)合作，于周六(30/9)晚上在彼得拉基督教大学Q楼礼堂举行。出席者有印尼偶像的著名歌星，即Brisia Jodie, Fabio Asher和Flo。

筹委Hanjaya Siaputra表示，这项活动不仅仅是为了娱乐而已。

彼得拉基督教大学举办慈善音乐会 关注儿童发育迟缓、饥饿和癌症

他说，“这是一场慈善音乐会还承载着特殊的使命。音乐会门票的收入将用于帮助社区，特别是那些面临饥饿、发育迟缓和患有癌症的儿童等问题的社区。”

慈善音乐会票价从75,000印尼盾起，普通类别票价从250,000印尼盾起，VVIP类别还有100万印尼盾。

他说，“所筹集的资金将用于一系列社会行动。其中之一是向Rumah Singgah Dewi之家捐款。这是癌症儿童短

暂居住之家。”

在慈善音乐会上，将筹集到的捐款象征性移交给PT MATAHARI 总裁，Matahari Tangan Kasih 基金会(YMTK)创始人兼辅导主席，Rumah Singgah Dewi之家督导者曾芸湘Puspita Dewi Prijadi女士。

除此之外，还向泗水沃诺科洛区的居民提供食物支持，以克服饥饿问题。

不仅如此，彼得拉基督教大学也将筹到的部分资金用来研究防止发育迟缓的菜

单。该菜单的成果将分发给患有发育迟缓的儿童。

佩特拉基督教大学与Abdimas(社区服务)机构一致持续推动活动，让学生参与向老百姓居民分发食物。

彼得拉基督教大学校长Djwantoro Hardjito教授表示非常感谢与泗水沃诺科洛区的居民提供食物支持，以克服饥饿问题。

他说，“这对于建立和改变民生非常有用。因为门票收入可以用来减少发育迟缓、饥饿和儿童癌症等问题。”

与此同时，曾芸湘Puspita Dewi Prijadi表达了她的感谢。她表示，Matahari Tangan Kasih 基金会(YMTK)旗下的Rumah Singgah Dewi是PT. Matahari Sakti水产饲料和宠物食料厂企业社会责任成员。公司生产虾、鱼和宠物食品。

Rumah Singgah Dewi之家免费提供在泗水寻求治疗的外地癌症患者。她说，“我希望它能用好、爱护好，始终保持清洁，能够帮助到每一个有需要的人。”@Nto ze/HK/evi



曾芸湘(右四)移交捐款给Rumah Singgah Dewi之家负责人时与成员合影



提交迟缓菜单研究基金



客串艺人Flo, Fabio/Asher, Brisia Jodie在慈善音乐会上演唱

中国代表呼吁国际社会大力倡导团结互信与合作

新华社联合国电 中国常驻联合国代表张军4日表示,团结互信是联合国发挥作用、维护联合国宪章宗旨和原则、践行真正的多边主义、合作应对全球性挑战的基础和前提。

张军在联合国秘书长古特雷斯《我们的共同议程》落实通报会上发言说,中方高度重视《我们的共同

议程》报告,认为报告对加强联合国作用、共同应对全球性挑战具有重要意义。

张军说,在第78届联大一般性辩论和相关高级别活动中,各方谈到最多的,就是倡导团结、促进互信、谋求合作。各国应当维持这一良好势头,坚决反对冷战思维、集团对抗、强权政治和双重标准等一切损害团结互信的行为。

张军说,要坚持会员国主导原则,这是联合国宪章确定的原则,彰显了联合国的基本性质。会员国要用好这一权利,加强对话合作,共同努力为联合国事业打造更多成果。区域组织、非政府组织、民间社会代表可以参与联合国事务和《我们的共同议程》落实,但他们所发挥的作用、享有的权利必须同

他们承担的责任和义务保持一致。

2020年联合国成立75周年各项纪念活动引发了关于其前途未来以及根据时代要求确立新方向的热议讨论。古特雷斯在2021年发布的《我们的共同议程》报告概述了当今世界面临的各种困难与挑战,同时提出了一系列扭转危局的建议和实现路径。

中国海警局新闻发言人就菲律宾非法侵闯仁爱礁发表谈话

中新社北京10月5日电 中国海警局新闻发言人甘羽表示,10月4日,菲两艘运补船和两艘海警船

未经中国政府允许,擅自进入中国南沙群岛仁爱礁邻近海域。中国海警依法对菲船只进行严正警告、

全程跟监、有效规制。

发言人指出,中国对包括仁爱礁在内的南沙群岛及其邻近海域拥有无可争辩的主

权,坚决反对菲方向非法“坐滩”军舰运送违规建材。中国海警将依法在中国管辖海域持续开展维权执法活动。

王毅会见阿富汗临时政府代理外长穆塔基

2023年10月5日,中共中央政治局委员、中央外事办主任王毅在出席第三届中国西藏“环喜马拉雅”国际合作论坛期间会见阿富汗临时政府代理外长穆塔基。

王毅表示,中国和阿富汗都是环喜马拉雅地区国家,地理上山水相连,历史上相互联通,可以通过论坛进一步加强合作,共同促进生态环保、可持续发展和改善民生。阿富汗

积极参加杭州第19届亚运会,100多名阿富汗运动员参加开幕式,赢得全场观众的热烈掌声,展现了开放包容的良好形象。

王毅强调,中方一贯重视发展对阿关系,尊重阿国家独立、主权和领土完整,尊重阿人民做出的自主选择。中方从不干涉阿内政,不在阿谋求任何私利,真诚希望阿人民生活安定幸福,期待阿方在国际事务中发挥更加建设

性作用。中方将一如既往支持阿富汗包容建政、温和施政、睦邻友好、坚决反恐,愿继续通过阿邻国协调合作机制等渠道,帮助阿方发展同邻国关系,更好融入地区经济合作。希望阿方继续采取有效措施坚决打击恐怖主义,彻底清除据阿“东伊运”恐怖势力。

穆塔基表示,感谢中方为阿富汗运动员来华参加亚运会提供的支持和协

助。

欢迎中国新任大使抵阿履职,这有利于两国关系进一步发展。阿方重视对华关系,希望积极参与共建“一带一路”合作。阿方为打击恐怖主义做了大量工作,将对中国的威胁视为对自身挑战,不允许在阿出现任何破坏中国安全稳定的活动。阿方还将切实保障在阿中国人的安全。

来源:外交部网站

台风“小犬”来袭 福建沿海54条客运航线停航

中新社福州10月5日电 5日一早,福州市民普遍感到阵阵凉意,在最高气温骤降6-8℃的同时,大风呼呼直吹,长乐出现11级大风。不仅陆地风力较大,闽中、闽南和台湾浅滩渔场及莆田以北沿海已出现10级平均风,泉州和漳州5日中午起也将陆续出现10级平均风。福建省气象台预报员刘通易向中新社记者介绍,冷空气和今年第14号台风“小犬”的共同影响,导致福建沿海开启降温降雨大风模式。

台风“小犬”5日8时20分登陆台湾屏东县鹅銮鼻,登陆时中心附近最大风力15级(48米/秒,强台风级)。据福建省气象台预计,台风“小犬”将以每小时10-15公里的速度偏西移动,逐渐趋向广东东部近海。“小犬”经过海域的海温与前期经过海域的海温相比有所降低,加上台湾中央山脉的摩擦作用,台风强度将逐渐减弱。作为秋台风,“小犬”



10月5日,随着台风“小犬”逐渐逼近,船舶纷纷进港避风。(福建海事局供图)

给福建带来风雨影响,尤其在风的方面较为突出。刘通易提醒,台风“小犬”具有强度强、移速慢、大风致灾风险高等特点,5-7日沿海海区和闽中、闽南、台湾浅滩渔场有10级以上大风,过往作业船舶要避开台风影响区域;注意做好滨海旅游和沿海养殖的安全管理以及沿海工程设

施加固等工作。

同时,福建南部沿海地区预计6-8日有暴雨到大暴雨,过程累计雨量可达100-200毫米,局部区域达300毫米。

闽中渔场、闽南渔场和台湾浅滩渔场的海上渔船已就近到港避风。以平潭综合实验区为例,截至4日18时,养殖渔排主要

劳动力1713人已全部撤离上岸;在台风影响海域撤离船只35艘、乡镇船舶6087艘,已全部回港避风。

随着台风“小犬”逼近,福建海事局已将厦漳泉水域列为受台风严重影响水域,引导上述水域内运输船舶调整作业计划,向北疏散;同时,强化与广东海事部门沟通协调,共同做好交界水域船舶疏导事宜。

截至5日12时,福建沿海已停航54条客运航线137艘客渡船,全省4条两岸“小三通”客运航线全部停航。已停工87个水上工程项目、191艘施工船舶,相关船舶都已进入安全水域锚泊避风。福建海事局还对海上应急力量进行动态调度,协调专业救助船“东海救113”“东海救115”分别驻守厦门湾、草屿,“海巡06”轮等46艘海巡船舶、107艘港作拖轮、4架专业救助直升机、28支海上搜救志愿者队伍已做好待命准备。

中国成功发射遥感三十九号卫星



10月5日8时24分,我国在西昌卫星发射中心使用长征二号丁运载火箭,成功将遥感三十九号卫星发射升空,卫星顺利进入预定轨道,发射任务获得圆满成功。新华社发(陈亿摄)

中新社北京10月5日电 记者从中国航天科技集团获悉,北京时间10月5日8时24分,中国在西昌卫星发射中心使用长征二号丁运载火箭,成功将遥感三十九号卫星发射升空,卫星顺利进入预定轨道,发射任务获得圆满成功。此次任务是长征系列运载火箭第490次飞行。

中国航天科技集团五院和八院抓总研制。

长征二号丁运载火箭是由中国航天科技集团八院抓总研制的常温液体两级运载火箭,具备不同轨道要求单星、多星发射能力,700公里太阳同步轨道运载能力为1.3吨。此次任务是长征系列运载火箭第490次飞行。

人民法院持续深入打击电信网络诈骗犯罪

新华社北京10月5日电 记者从最高人民法院获悉,人民法院准确把握电信网络诈骗犯罪新形势、新变化、新手段、新特点,依法从严惩处,坚决遏制电信网络诈骗犯罪多发高发态势,切实维护人民群众人身财产安全。

据了解,2021年1月至今年6月,全国法院一审审结电信网络诈骗案件5.9万件13.3万人;一审审结帮助信息网络犯罪活动案件15.6万件24.3万人;审结侵犯公民个人信息案件0.7万件1.2万人。北京、江苏、浙江、广东、四川、河南法院精心审理“长城行动”等多起特大跨境电信网络诈骗专案,形成有力震慑。

国庆假期新疆沙漠之门景区迎旅游热潮



游客在景区内拍照打卡。张凯摄

中新网乌鲁木齐10月5日电(张凯 乔建林)中秋国庆“双节”假日期间,位于新疆生产建设兵团第一师阿拉尔市十一团的塔克拉玛干·沙漠之门景区迎旅游小高峰,景区内人头攒动,场面火热,来自全国各地的游客在这里品大漠风光,赏异域风情,感受刺激惊险的沙漠越野之旅,享受悠闲自在的骆驼之旅,体验沙漠旅游的乐趣。

“五星红旗迎风飘扬,胜利歌声多么响亮……”来自武汉的游客赵书梅和她的朋友们在塔克拉玛干沙漠打卡点前,举起国旗,大声唱起《歌唱祖国》,祝福祖国繁荣昌盛、国富民强。“很开心能在国庆期间来到祖国西北的塔克拉玛干大沙漠,看到一望无际的沙漠,我被震撼到了。”

沙漠骑骆驼作为沙漠之门景区中众多游玩项目中最受欢迎的项目之一,假日旅游期间,该项目每天接待游客上百人。“节假日一天两百多人,我们准备充足,骆驼刷洗的也干净,也很好看。”沙漠之门景区工作人员王忠义说。

在沙漠之门景区,沙漠越野赛事一直以来都吸引

着全国各地越野爱好者前来参赛。来自阿克苏市的努尔夏提·迪力夏提作为竞速爱好者,跟随团队首次参加沙漠之门景区直线加速赛。

“看到广阔的沙漠,有截然不同的一种感觉。这次比赛我们俱乐部来了30辆车,希望比赛中都能取得一个好的成绩。”阿克苏APC竞速俱乐部成员努尔夏提·迪力夏提说。

翻越沙丘、征服沙海,体验速度与激情一直以来都吸引着广大游客。来自阿克苏市的游客阿依古扎丽·吾斯曼第一次来到沙漠之门景区,体验沙漠游,观看精彩的沙漠越野赛事,对此她称赞不已。

据介绍,塔克拉玛干·沙漠之门景区是塔克拉玛干·三五九旅文化旅游区国家5A级景区的重要组成部分,“双节”假日期间,景区举办系列沙漠越野赛事,加强餐饮行业招商力度,不断提升景区硬件和软件服务升级。

塔克拉玛干·沙漠之门景区负责人南奇才让称,预计“双节”期间,景区接待游客达到5万人次,旅游综合收入800余万元。

八年间援疆工作见成效

“组团式”医疗援疆让更多患者有“医”靠

央视网消息:对口援疆,民生优先。近年来,各省市援疆医疗队不断深化“组团式”医疗援疆工作,让新疆各族群众在家门口就能得到更好更及时的医疗诊治。

新疆伊犁州尼勒克县的居民孙晋涛受尿结石困扰半年多,辗转当地多个医院治疗均效果不佳。最近,在亲属的陪伴下,他来到伊犁州中医院就诊。在这里,江苏省第11批“组团式”医疗援疆专家魏云飞

为他进行了手术。在手术过程中,魏云飞与江苏省中医院权威专家远程会诊,最终采用双导丝技术成功完成手术。

为了留下“带不走”的医疗队伍,各援疆省市常态化开展帮带提升工程。喀什地区疏勒县人民医院胃肠外科医生艾则孜·麦麦提伊敏在山东援疆专家崔伟春的帮助下,用了四个月的时间,学会了微创手术。

医疗人才“组团式”援疆工作2016年启动以来,浙江、

上海、江苏等7个援疆省市的96家高水平医院,累计选派援疆医疗人才1100余名,投入援疆资金9.8亿元。不少援疆干部离疆后仍不断采取各种方式支援边疆建设,有的甚至二次申请继续援疆。

这位被患儿亲切地称作“山东妈妈”的医生叫贾香先,是山东省东营市的一名中医,作为二次援疆的医生,时隔五年,今年她又回到了曾经支援过的医院,通过中医诊疗方

法,继续帮助患者康复。

7年来,在医疗人才“组团式”援疆团队帮助下,8家援疆医院学科建设突飞猛进,地区级重点专科由2016年的26个增至目前的94个。援疆专家累计开展新技术新项目1941项,填补当地空白931项,受援医院急危重症抢救成功率平均达到95%以上。从2013年到2022年,19个援疆省市累计投入援疆资金超1700亿元,其中80%以上的资金投入到了基层和民生领域。

创作雅万高铁 Woosh 快车画家林楷淳高兴地见到佐科总统



曾芸湘(右三),与林楷淳与林琨耀合影



林楷淳、林琨耀与佐科总统合影



林楷淳展示《Woosh 高速列车》绘画

【本报泗水讯】2023年10月3日(星期一),来自泗水的才华横溢的年轻自闭症画家林楷淳(Vincent Prijadi Purwono),受印尼中国高铁(KCIC)邀请在雅万 Woosh 高铁开通期间展示他的绘画作品。

此次活动中,林楷淳带来了13幅以火车为对象的

画作。其中之一是 Woosh 雅万高铁快速列车,它展示在佐科总统及其随行人员经过的快速列车出发区,在位于西万隆的 Padalarang 车站。

林楷淳表示,非常高兴,尤其是当佐科总统及其随行人员花时间观看他的画作时。他说,“很高

兴见到佐科先生。我们可以一起拍张照片吗?”

林琨耀表示,林楷淳每天都和他的导师托兰多·罗迪纳一起在文特自闭症画廊绘画。迄今为止,他的画作已有数百幅。

他说,“Vint Autism Gallery 画廊是我创办的一家美术馆,积极举办画展

览,展出了来自印尼各个地区的许多画家。”

他总结说,“同时,林楷淳还积极参加各种绘画展览,无论是国内或国际展览,并经常获奖。最近,林楷淳还与11位印尼画家一起参加了一个享有盛誉的展览,题为‘印度尼西亚:艺术之国’,该展览在

巴厘岛阿普尔瓦凯宾斯基酒店。”

据知林楷淳画家是曾芸湘和曾芸湘的孙子。曾芸湘是 PT Matahari Sakti 的总裁,为社会做出许多贡献。

PT Matahari Sakti 通过 Matahari Tangan Kasih 基金会(YMTK),为患有癌症的

儿童开展许多社会行动、献血、提供学生奖学金、大规模包皮环切术等。

林楷淳的所有活动均得到其祖母曾芸湘的全力支持。

曾芸湘透露,随着时间的推移,孙子的画越来越富有色彩和意义。

@Nto tze/ 明光



林楷淳、林琨耀与 Woosh 高速列车工作人员



林楷淳与林琨耀在 Woosh 高速列车前合影

印尼王氏宗亲联谊总会庆中秋举行联谊聚餐会



左起:王仲仁、王立松、王振坤、王涵、王绣梅、王财发合影



印尼王氏宗亲联谊总会诸理事和宗亲们合影

【本报讯】印尼“太原堂”王氏宗亲联谊总会在庆祝中秋节之际,于10月1日中午,在该会所 Jl. Pluit Karang Barat 街 Blok O6 No.12B-12C 举行联谊聚餐会。该宗亲会总主席王振坤,辅

导主席王涵、王立松,荣誉主席王财发、王绣梅、王仲仁,名誉主席王国兴,执行主席王朝盛,副秘书长王振宝等理事和宗亲,以及来自勿里洞王氏宗亲会理事王其耀近百人踊跃参与,共庆佳节。

王振坤在致辞中,对各位宗亲在百忙中拨冗出席表示感谢,也感谢大家一直以来对印尼王氏宗亲联谊总会的支持与爱护。

王振坤表示,中秋节是中华民族的重要传统节日,每到中秋

节临近的日子,人们都会欢聚一堂,举办联谊聚餐会,品尝月饼等活动。希望通过这一一年一度的佳节庆祝活动,能增进大家彼此间的感情,相互交流,继续弘扬中华民族传统文化。与此同时,王振坤也

祝福大家中秋节快乐、合家幸福安康,万事如意!

聚餐会,最后在一片温馨愉快的气氛中圆满结束,大家高兴而来,尽兴而归。

印尼王氏宗亲联谊总会秘书长供稿

【本报牙律讯】2023年9月29日(农历八月十五日)是华族的传统节日之一中秋佳节。上午十一点,福龙庙按惯例,每年在中秋节选举新炉主。今年由邓立基老师主持。首先理事们和上届炉主暨理事,在天公,玉皇大帝和福德正神香炉,三拜上香,然后在福德正神(大伯公)神坛前,三拜九叩。选举方式,由上届炉主池兴万先生,以帖神考在福德正

牙律福龙庙成功选举新炉主和举办中秋联欢晚会



神坛前进行。选举结果是张育秀先生和刘崑材先生为正副炉主。

选举结束后,有来自青年舞龙舞狮团队赠送纪念品给福龙庙负责人。到了十一点半,大家共进午餐。下午十二点半,各自回家。

下午五点,被邀请到的天主教,基督教(福音堂)代表,泛印和 Danamon 银行的领导和贵宾们,陆续来到现场共进晚餐。



“一带一路”十周年 | 大桥建设,促进互联互通

游客在克罗地亚佩列沙茨大桥前拍照留念(2023年8月29日摄)。佩列沙茨大桥横跨克罗地亚南部亚得里亚海的小斯通湾,连接该国大陆与佩列沙茨半岛,于2022年7月通车。2013年以来,一座座桥梁在共建“一带一路”国家建设、竣工、通车,承托起当地民众联通、发展的梦想,开创了共享发展机遇的新前景,成为中外务实合作的典范。 新华社记者 李学军 摄



中国科考人员首次系统性采集卓奥友峰岩石样品

第二次青藏科考卓奥友峰极高海拔综合科考队矿产资源与地质环境科考分队的科考队员近日从西藏日喀则市定日县海拔4950米处沿山而上,到达岩石样品采集目的地——卓奥友峰。卓奥友峰海拔高达8201米,是世界第六高峰。(记者 刘洲鹏、陈尚才、聂毅)

俄乌局势进展: 美国向乌移交没收的伊朗弹药 俄称一日摧毁74架无人机

新华社北京10月5日电 综合消息:美国中央司令部当地时间4日称,美方向乌克兰移交了美军此前没收的伊朗弹药。俄罗斯国防部4日通报说,过去一天内共摧毁74架乌克兰无人机。 美国中央司令部4日在其官网发表声明称,本月2日,美方向乌克兰移交了约110万发7.62毫米口径子弹。据称,这批弹药为伊朗伊斯兰革命卫队违反联合国安理会2216号决议向也门胡塞武装运送的军用物资,被美国海军

于2022年12月在一艘无国籍船上没收。今年7月,美国政府根据美司法部对伊朗伊斯兰革命卫队发出的民事诉讼获得了这些弹药的所有权。 美国有线电视新闻网4日报道称,在过去一年内,美国海军与相关方在用于向胡塞武装运送武器的路线上针对小型无国籍船只发起缉获行动,没收了数千支伊朗突击步枪、超过100万发子弹等军火。 据塔斯社报道,俄罗斯国防部4日通报称,过

去一天内,俄防空和电子战系统在顿涅茨克、扎波罗热等地区共摧毁74架乌克兰无人机。此外,俄军在库皮扬斯克方向摧毁了乌军雷达站、用于储存火炮和导弹的仓库等。 俄罗斯库尔斯克州州长罗曼·斯塔沃伊特5日在社交媒体上说,该州一边城镇遭乌军集束炸弹攻击,造成1人受伤;多个基础设施遭乌军无人机袭击,导致部分地区断电,修复工作正在进行。 据乌克兰总统网站消息,乌总统泽连斯基4日

表示,正在尽一切努力在冬季前加强乌克兰防空能力。除缺少防空系统外,前线乌军还面临雷区密集、武器弹药短缺等困难。他当天还在接受采访时说,今天的俄罗斯比冲突之初要弱,因此暂停对乌支持等同于帮助俄罗斯——让俄罗斯有机会集结力量。 据乌克兰国家通讯社报道,美国国务卿布林肯4日发表公开演讲时说,美国正在与欧洲盟国和伙伴合作,为将总额约3000亿美元的俄罗斯被

冻结资产用于乌克兰重建项目而建立必要的法律框架。 据俄罗斯卫星通讯社4日报道,一名土耳其消息人士透露,关于恢复黑海港口农产品外运协议的谈判前景或将在今年年底前变得明朗,但目前没有任何进展。 另据彭博社5日援引消息人士的说法报道,土耳其正在筹备将于本月在伊斯坦布尔举行的乌克兰问题国际会议,乌方提出的和平方案将成为会议主题之一。

2023年诺贝尔文学奖获得者,是他!

中新网10月5日电 据诺贝尔奖官网消息,北京时间5日19时,2023年诺贝尔文学奖揭晓,挪威作家约恩·福瑟(Jon Fosse)被授予该奖项。 算上本次的获奖者,自1901年以来,已有包括马尔克斯、海明威、泰戈尔以及莫言等120位作家获得这一奖项。 遗珠:那些“落选”的作家 在过往的百年岁月中,国际文坛一批文豪级别的作家,与诺奖失之交臂。这其中不乏人们耳熟能详的大咖,还有中国语文课本中的“常客”:列夫·托尔斯泰、高尔基、卡夫卡、契诃夫等。 2023年,世界文坛陨落了一位巨星——米兰·昆德拉。他早年用捷克语写作,自20世纪90年代以来,其一直用法语写作。

20世纪末,昆德拉以《不能承受的生命之轻》等作品为世人所熟知,在许多国家一次又一次地掀起了“昆德拉热”。这位传奇作家曾多次获得国际文学奖,6次被提名为诺贝尔文学奖候选人。但直到去世,他还是未能获奖,成为“遗珠”。 另一位常被提起的“遗珠”,就是日本作家村上春树了。 29岁以《且听风吟》声名鹊起,几年后《挪威的森林》风靡全球,2006年获得有“诺贝尔文学奖前奏”之称的“诺贝尔文学奖前奏”之称的卡夫卡奖后,村上春树常年于诺贝尔文学奖各大赔率榜上处于前列。其粉丝每年都会聚会,翘首以盼“获奖一刻”,但结果是年复一年地失望而归。村上也因此被戏称为诺奖“陪跑王”。

新华社东京10月5日电 据日本广播协会电视台报道,当地时间10月5日10时18分,日本东京电力公司启动福岛第一核电站核污染水第二轮排海。 据日本富士新闻网报道,东电公司已在本月3日进行了排海准备工作。第二轮排海计划排出大约7800吨核污染水,与第一轮排放量相当,预计本轮排海将持续17天。 东电公司计划在2023年度排放总计3.12万吨核污染水。在8月24日启动的首轮排海中,日本已排放了大约7800吨核污染水。 当地时间10月4日晚,日本多个市民团体冒雨聚集在东电公司总部附近,强烈反对日本政府启动第二轮核污染水排

日本启动第二轮核污染水排海 民众再度集会抗议

海。参加集会的民众手持写有“别把核污染水排入大海”等内容的横幅标语,高喊“大海不是丢弃核废料的垃圾场”“排海违反《伦敦倾废公约》”等,表达坚决反对核污染水排海的立场。 活动组织方代表柳田真在现场表示,福岛核污染水直接同核事故中熔化的核反应堆堆芯接触,国际上没有排海先例。核污染水排海使日本在国际社会中留下极不负责任的形象。 活动组织方现场向东电公司代表宣读并递交了请愿书,要求立即停止核污染水排海。请愿书指出,“大海不是丢弃核

废料的垃圾场”,核污染水排海将污染整个地球,国际社会出现反对之声是理所应当,必须立即停止核污染水排海。 请愿书写道,日本政府和东电公司形成合谋,无视民众的众多反对声音,强行启动核污染水排海,破坏了此前向渔民做出的承诺。日本政府把福岛核污染水同核电站正常运行排水进行类比,毫无道理,只是为了将排海行为正当化。核污染水排海必将给未来“种下祸根”。 对于日本启动第二轮核污染水排海,多位参加集会的民众表示,今后将继续强烈抗议、全力斗争。



Advertisement for Kopitiam Luwak Coffee. It features the text '100% PURE PREMIUM QUALITY LUWAK COFFEE AUTHENTIC INDONESIAN 印尼猫屎咖啡' and '印尼旅游部推荐咖啡'. It includes images of coffee boxes and a QR code. Contact information for various locations in Jakarta is provided at the bottom.

緬懷祖先 敦情宗誼 印尼“宝樹堂”謝氏宗親會秋祭祭祖



謝氏宗親領導與宗親在秋季祭祖後合影



謝氏宗親會理事及宗親在寶樹堂前祭祖儀式

【本報訊】2023年10月5日(星期四)上午11時許,印尼“寶樹堂”謝氏宗親會在雅加達Jl.Kartini Raya No.33其宗祠舉行秋季祭祖典禮,以緬懷祖先、敦情宗誼。

出席的理監事有:該宗親會主席謝華安、副主席謝文偉、謝文生、謝新運、謝富慶、輔導主席謝雨宗、謝利德、謝學群、秘書長謝強生、謝偉章、監事長:謝集彪、副監事謝浩

安,謝吉順,財政等及宗親及百人。

祭拜儀式在謝集彪宗長主持下,進行了敬香、讀祝文、鞠躬等祭拜儀式活動。

謝華安主席表示,一年兩度的春、秋季祭祖活

動,主要是要緬懷先人,慎終追遠、飲水思源,傳承了中華文明的祭祀文化,抒發了人們尊祖敬宗、繼志述事的道德情懷。

他說,“感謝謝氏宗親踴躍參與,希望梓叔姑祖

叔婆年輕子弟積極參與活動。”

禮畢,大家前往Keta-

pang紅溪酒樓聚餐聯歡,大家聚餐聯歡,睦族敦親。

本報記者明光報道/攝影

現代置業房地產榮獲2023年市場營銷表彰獎



雅加達花園城銷售經理威廉(右)領取2023年營銷表彰獎

【本報訊】現代置業房地產上市公司(PT Modernland Realty Tbk)通過在雅加達花園城項目,在《營銷雜誌》舉行的2023年市場營銷表彰活動中獲獎。獲得的獎項類別為“最佳營銷活動公司”,評級為“良好”。

該獎項由雅加達花園城銷售經理威廉(William)從Frontier首席執行官漢迪(Handi Irawan D)在2023年營銷表彰活動上領取,該活動於2023年10月3日周二在雅加達椰風新城(Kelapa Gading) Black Owl舉行。

此次的營銷表彰活動已進入第18個年頭,象徵著在印尼的許多公司,

在實施全面營銷策略以實現長期的優勢,達到了成功的頂峰。

在2023年營銷表彰活動中設有七類獎項,分別為“最佳市場驅動公司”、“最佳營銷創新公司”、“最佳營銷運動公司”、“最佳體驗營銷公司”、“最佳社區營銷公司”、“最佳國際營銷公司”、最佳綠色營銷公司,評選來自印大經濟商務系、瑞士德國大學、萬隆理工商學院商業和管理學院、建國商務學院等等知名大學的管理碩士、博士、教授和高級講師以及和數字營銷從業者組成。

在另一場合,現代置



(自左至右)Frontier首席執行官漢迪由現代置業房地產上市公司企業傳播主管古納宛(Gunawan Setyo Hadi)和雅加達花園城銷售經理威廉陪同

地房地產上市公司住宅和商用經理凱爾文(Kelvin O Lesmana)表示,這次獲得的表彰進一步激勵我們,當國內外樓市處於充滿壓力的形勢下,仍然繼續抓住機遇。

凱爾文說:“企業在市場競爭中取勝,與它所實施的營銷策略是密不可分的。成功實施的策略,當然也離不開營銷團隊的專業知識,從而使銷售目標能夠得到最佳的實現。”

雅加達花園城是地處雅加達東區占地370公頃的城市規模住宅綜合體,此佳地作為住宅區和商業區的需求日益增長。

在不久的將來,雅加

達花園城即將推出集各種優質住宅於一體的住宅產品Vastu @Garden City 集群。(BAM/HAN)

ROYAL EIGHT
DIMSUM Alley
點心手推車
買3送4
在ROYAL EIGHT
星期六至星期日
上午9:00至中午12:00
JHL SOLITAIRE
預訂品嘗 +62 811 8822 257
J. Gading Serpong Boulevard Blok 5 No 5
Gading Serpong, Tangerang 15810, Banten - INDONESIA
Member Of JHL
@JHSolitaireSerpong #JHCollection.com/jhgadingserpong
JHL Solitaire Gading Serpong

財政部對購物貸款的消息感到擔憂

【本報訊】財政部財政政策局認為,印尼經濟增長的空間受到抑制,因此房地產的銷售業績受到阻礙。

房地產研究機構戴德梁行(印尼)指出,印尼的房售主要採用購屋貸款(KPR)。這些貸款占印尼房售量的74.1%,剩下的15.2%是分期付款,10%是現金購買。

財政部政策局國家預算政策中心高級專家政策分析師維多多(Widodo Ramadhyanto)表示,目前房售

的表現受到抑制。

房地產在國內生產總值從2021年底的4%左右降至2023年第二季度的0.96%(同比)。自2022年第三季度以來,房售表現也處於修正狀態。

截至2023年第二季度,該數字為-12.3%(同比),其中只有大型住宅以15.1%的速度正增長。

維多多於周三(4/10/2023)在雅加達四季酒店舉行題為“住房部門貸款/貸款的激勵”的宏觀審慎流動性激勵政策(KLM)

研討會上說:“住房具有戰略意義。

對國內生產總值的貢獻為14-16%,吸納1,380萬人,稅收貢獻為9.3%。這就是為何住房領域放緩時也會蔓延到投資活動的放緩,那麼經濟表現就有放緩的風險。”

因此他認為對住房部門進行政策干預來推動投資的活動和經濟的增長,是非常重要的,其中之一是通過央行宏觀審慎流動性激勵政策進行干預。(松鶴)

為您的孩子提供更好的
人生前景。

ZEISS MyoKids Lenses

近視矯正
鏡片的頂部中心可提供遠距離的清晰視野。

近視控制
同時,下部活動區同時支持近距離視覺,有助於減緩近視的發展。

zeiss.com/vision

OPTIK TUNGGAL
— established 1929 —

ZEISS
Seeing beyond
突破眼界

歡迎惠登 迷霧廣告

電話: 091-6965566, 091-6069088 廣告部電話: guojiribao_kl@icloud.com 廣告部傳真: 091-6961866

修理沙發 品質優良 價錢合理
Service Sofa Kursi Puter
5663968 - 0878 9735 6299

MINI 1
Rp. 44.000

MINI 2
Rp. 88.000

MINI 3
Rp. 132.000

MINI 4
Rp. 180.000

舒心活血膠囊

SAMYANG INDONESIA
三陽簽證服務

各種簽證辦理-簽證延期
辦理工作簽證-長期居留證
註冊公司-股權變更-註冊商標
法律諮詢-文件認證-人力資源
國內國際-機票-酒店

聯繫:
021-22664482, 22664480
081289992622, 081289990978

韩国市民团体集会抗议

福岛第二轮核污染水排海

中新社首尔10月5日电 5日上午,韩国市民团体在位于首尔钟路区的日本驻韩国大使馆前举行记者招待会和集会,谴责日本福岛第一核电站核污染水第二轮排海,并敦促韩国政府停止进口日本水产品。

当天,由99个市民、劳动、环境团体组成的“阻止日本放射性污染水海洋排放共同行动”团体(以下简称“共同行动”)要求日本政府立即停止向海洋排放核污染水,实行将核污染水保管在日本国内的方法,同时要求韩国政府立即向国际海洋法庭起诉日本政府。



5日上午,韩国市民团体在日本驻韩国大使馆前集会谴责日本核污染水第二轮排海。(“阻止日本放射性污染水海洋排放共同行动”团体 供图)

10多名“共同行动”成员在日本驻韩国大使馆前高呼“日本政府必须立即撤回海洋排放计划”。他们表示,韩国政府应全面禁止进口日本水产品,同时保护因此受损的渔民利益。

当地时间10月5日10时30分左右,日本东京电力公司福岛第一核电站核污染水第二轮排海开始。按照东电此前公布的计划,第二轮计划排海的核污染水总量约为7800吨,排放周期预计为17天。

此前,东电于8月24日至9月11日向海中排放了第一轮核污染水,共7788吨。

土耳其10月以来三度空袭 伊拉克北部库尔德工人党武装目标

中新社北京10月5日电 综合消息:土耳其军队当地时间4日对伊拉克北部的库尔德工人党武装目标发动空袭,这是本月以来的第三次。

据土耳其阿纳多卢通讯社消息,土耳其国防部4日发表声明称,当天的空袭消灭多名库尔德工人党成员,摧毁了22个目标,其中包括仓库、堡垒、洞穴等。

据此前报道,土耳其首都安卡拉10月1日发生炸弹袭击事件,造成2人受伤,2名袭击者死亡。土耳其军队1日晚和3日晚分别对伊拉克北部的库尔德工人党武装目标发动空袭。

土耳其内政部4日

称,两名袭击者为库尔德工人党成员。土耳其外交部长菲丹说,两名袭击者均来自叙利亚。土耳其国防部长亚沙尔·居莱尔表示,自此之后,叙利亚和伊拉克境内的库尔德工人党的所有设施将成为土耳其的“合法”打击目标。

美联社报道称,一名叙利亚境内库尔德工人党指挥官4日说,在安卡拉发动炸弹袭击的人并未在叙利亚接受训练,也未经叙利亚进入土耳其。

半岛电视台报道称,伊拉克方面谴责了土方的空袭行动。伊拉克国防部长阿巴西4日抵达安卡拉,计划与亚沙尔·居莱尔会面。

南非知名社团呼吁政府加强枪支监管 杜绝枪击事件频发

中新社约翰内斯堡10月5日电 针对当前南非西开普省地区枪击事件频发等问题,南非知名社团“无枪南非”(GFSA)5日发表声明,呼吁南非政府加强对枪支的监管,遏制非法枪支流通,从源头上杜绝枪击事件的发生。

作为南非枪击犯罪的重灾区,西开普省在过去一周内连续发生多起枪击事件,并在短时间内造成至少100人以上死亡,该地区枪支泛滥问题随即引发关注。

作为南非最具影响力的社团之一,“无枪南非”因其鲜明的禁枪立场备受南非社会瞩目。对该组织负责人阿黛尔·克尔斯滕(Adele Kirsten)表示,西开普省地区近来枪击事件激增,暴露出上述地区枪支管理力度不够,以及非法枪支泛滥等一系列问题,这无疑令人对南非的安全环境感到无比担忧。

克尔斯滕表示,南非警方应该采取更多措施加强对枪支的监管,并追回枪击事件中所涉及的非合法枪支,以断绝其流通渠道,继而从源头上防范枪击事件的发生。“只有减少枪支供应和获得枪支的机会,以及杜绝非法枪支的流通,才是真正减少枪击犯罪事件的最有效方法之一。”克尔斯滕还指出,南非警方应在枪支监管工作中起到更大的作用。

en)表示,西开普省地区近来枪击事件激增,暴露出上述地区枪支管理力度不够,以及非法枪支泛滥等一系列问题,这无疑令人对南非的安全环境感到无比担忧。

克尔斯滕表示,南非警方应该采取更多措施加强对枪支的监管,并追回枪击事件中所涉及的非合法枪支,以断绝其流通渠道,继而从源头上防范枪击事件的发生。“只有减少枪支供应和获得枪支的机会,以及杜绝非法枪支的流通,才是真正减少枪击犯罪事件的最有效方法之一。”克尔斯滕还指出,南非警方应在枪支监管工作中起到更大的作用。

印度暴雨成灾酿14死 逾百人失踪包括22名士兵

香港中通社10月5日电 印度东北部喜马拉雅山区4日一场强降雨导致山洪暴发,水坝溃堤,洪水挟带大量泥沙涌入当地村庄,截至5日至少14人死亡,102人失踪,包括22名士兵。

当局指出,这场灾难已影响超过2.2万人,其中有22名士兵失踪。洪水冲毁主要公路和桥梁,导致3000多名旅客滞留。

当局警告,预计未来几天会有更多降雨,可能有山体滑坡风险,且手机和电话线路持续中断,救援行动将面临挑战。

印度国防部发言人在社交媒体上表示,搜救行动在大雨下持续进行中,提斯塔河河流湍急,许多地方的道路与桥梁已被冲断。

印度国家灾害管理部门指出,已有11座桥梁遭冲毁,另有26人受伤,洪水涌入村庄后,造成房屋倒塌,军事基地和相关设施及车辆等都可能遭到洪水吞噬。

加拿大首次有印第安人出任省长

中新社多伦多10月4日电 加拿大中部省份曼尼托巴省10月3日举行省级选举。瓦布·基纽(Wab Kinew)率该省新民主党击败现执政的进步保守党,赢得省议会多数席位。基纽也由此将成为加拿大各省份中首位担任省长的印第安人(亦称“第一民族”)。

截至4日下午,选票统计仍未全部结束,但选

举委员会公布的初步结果显示,新民主党已赢得省议会57个席位中的34个,从而击败自2016年秋季以来在该省执政的进步保守党。作为曼尼托巴省首位女省长,在任仅两年的现任省长希瑟·斯蒂芬森已承认败选,并表示将辞去进步保守党党领之职。

基纽的竞选承诺主要包括改善和加强医疗保健服务,暂停征收省级燃油

税、暂时冻结水电费,增建经济适用房、制定全民学校营养计划等。

同时,他也承诺支持在垃圾填埋场寻找两名遇害的原住民女性的遗体。而进步保守党对这一争议事件的立场是反对花费高额成本进行不安全的搜索。

1981年出生的基纽曾是一名说唱歌手,并曾在加拿大广播公司担任记者

和主持人等,后在温尼伯大学从事行政职务,又在2016年进入政坛。

他也是一名获奖作家。但他早年亦曾因醉驾、伤人、家庭暴力等行为惹上官司。

基纽及新一届省政府就职的日期尚未确定。加总理特鲁多10月4日发表声明向基纽及其党派致敬,并表示期待与基纽及曼省政府的合作。

美共和党籍众议员乔丹、斯卡利斯宣布竞选众议长

中新社华盛顿10月4日电 美国国会众议院共和党籍议员乔丹、斯卡利斯当地时间4日宣布参加众议长竞选。

两天前,极右翼保守派共和党议员盖茨提出撤换众议长麦卡锡。3日,众议院以216票赞成、210票反对的结果,罢免了麦卡锡。麦卡锡成为美国历史上首位被

罢免的众议长。

当天率先宣布参加众议长竞选的是众议院司法委员会主席、极右翼保守派议员乔丹。他当天表示,众议院工作的核心有三点,“通过需要通过的法案、做好监督、削减支出”,“现在共和党人需要团结起来,兑现对美国人民的承诺”。另一位宣布竞选众议长的是目前担任众议院多数党

领袖的斯卡利斯,他是众议院共和党中的二号人物。斯卡利斯当天表示,“我们必须修复共和党内存在的裂痕,着眼于共同的目标”。

据美媒报道,乔丹和斯卡利斯在宣布参选众议长后都获得了一些共和党人的支持,但要获得成为众议长所需的218票则非易事。此外,共和党籍众议员赫恩也透露,有意向参加众

议长选举。部分议员认为,目前担任临时众议长的麦克亨利也是议长合适人选。也有极右翼议员表示,将提名前总统特朗普出任众议长。

麦卡锡3日已表示,将不会参加众议长选举。

据悉,众议院共和党人计划于本月10日举行众议长选举会议,11日投票选出新议长。

英拟推新法阻年轻人吸烟 最快2040年成无烟国家

香港中通社10月5日电 英国政府当地时间4日表示,将会推出措施限制2009年或以后出生的年轻人购买香烟,并计划每年递增一岁,让英国最早在2040年成为欧洲首个无烟国家。

英国首相苏纳克强调,吸烟是导致残疾甚至死亡的单一最大原因,虽然过去在禁烟上取得重大进展,自70年代起,烟民人数减少三分之二,但问题仍然严重。官方数据显示,英国现时仍有约一成三人口、约640万人吸烟,而18至24岁的人当中,有九分之一是烟民。

苏纳克指这令国民保健署面对沉重压力,几乎

平均每分钟就有一人因吸烟问题而送院,平均每年多达64000人死于吸烟;而每四宗癌症死亡个案中,就有一宗由吸烟引起。为应对吸烟问题,当局平均每年耗资达170亿英镑(约合207亿美元)。但吸烟完全可以避免,苏纳克认为,必须从青少年开始著手处理。

在英国目前年满18岁的人便可以合法买烟,如按政府计划,今年14岁的人,即使在四年后满18岁,仍无法合法买烟。

另外,英国限制烟草销售年龄的建议与新西兰正在引入的法律相似,丹麦亦正在考虑采取类似措施。

“欧佩克+”会议建议维持当前石油减产政策不变

新华社科威特城10月4日电 由欧佩克成员国与非欧佩克产油国组成的“欧佩克+”联合部长级监督委员会4日举行视频会议,建议“欧佩克+”成员维持当前石油减产政策不变。

科威特副首相兼石油大臣萨阿德·巴拉克当天以视频会议形式参加会议。他表示,“欧佩克+”成员减产对于应对挑战和稳定全球石油市场至关重要。

巴拉克在科威特石油部网站上发表声明说,石油市场正朝着供需平衡的正确方向发展,国际社会需要增加对包括石油在内的各种能源投资,以满足全球经济复苏需求和保障能源安全。

巴拉克表示,“欧佩克+”成员减产对于实现市场稳定和可持续发展十分必要。

他赞扬“欧佩克+”为应对全球石油市场面临的挑战而采取的措施,以及沙特阿拉伯和俄罗斯继续自愿减产的决定。

巴拉克同时强调,科威特将遵守自愿减产决定,但将继续投资石油行业,力争使该国石油产量到2024年达到日均320万桶。

当天早些时候,沙特重申将把从7月开始的日均100万桶的自愿削减石油产量措施延长至今年年底,俄罗斯也宣布将继续延长日均30万桶的自愿削减石油出口供应量措施至今年年底。



假期进入尾声 各地迎来返程高峰 10月5日,在铁路连云港站,旅客通过检票闸机进入站台。中秋国庆长假即将结束,各地陆续迎来旅客返程高峰。 新华社发(耿玉和摄)

日本伊豆诸岛海域发生6.6级地震 气象厅发出海啸警报

中新社东京10月5日电 据日本气象厅消息,当地时间5日上午11时左右,伊豆诸岛海域发生6.6级地震。

气象厅预计地震将引发高度1米左右的海啸,已发出海啸警报。

据日本气象厅数据,本次地震震中位于北纬29.8度、东经139.8度,震源深度为10公里。

日本气象厅呼吁当地

民众远离海岸和河口,正在海中作业的人员应紧急上岸。建议民众在警报解除之前停留在安全地带。

据日本广播协会电视台报道,当地时间5日12时17分,在伊豆诸岛的八丈岛海岸已观测到30厘米高的海啸。

日本地处全球最活跃的地震带——环太平洋地震带上,这也是全球地震最多的地震带。

以军在约旦河西岸 打死两名巴勒斯坦人

新华社拉姆安拉10月5日电 巴勒斯坦卫生部5日发表声明说,以色列军队当天在约旦河西岸城市图勒凯尔姆打死两名巴勒斯坦人。

目击者告诉新华社记者,以军当天凌晨进入图勒凯尔姆附近一处难民营开展搜捕行动并与当地巴勒斯坦人发生冲突,可以听到激烈的枪声和爆炸声。

以色列国防军同日发表声明说,两名巴勒斯坦人当天向一辆以色列汽车开枪后逃离,以军士兵在追捕时与其交火并将两人打死。

今年以来,巴以地区紧张局势加剧。以军与加沙地带、约旦河西岸和耶路撒冷等地的巴勒斯坦人发生冲突并造成大量人员伤亡。





统筹：寒川

第525期 汶莱篇 组稿人：孙德安

诗二首

梁友情

中秋夜

中秋节梦幻夜 月亮约会人间
挂海角走天涯 访故人结有缘
邀过李白杜甫 今宵约你团圆

结伴月饼赏月 提灯妆艺庆典
龙狮锣鼓烟花 闹中秋天地欢
诗人独领风骚 情侣分享浪漫

善恶有报

人在做 天神在看
行善做恶 一览无遗
天都看见 神都知道

天有眼 神有灵
做恶天谴 行善神佑

善恶有报 宗教相信

千金

水上草

初出茅庐 执鞭数载
岁月如梭 银头花甲
两袖清风 自得自乐

咖啡店清晨茶香
由远及近传来阵阵
老师 老师 老师
深感身价 千金

弘扬海纳百川的精神

——第15届亚洲华文作家代表大会开幕致辞

孙德安

主宾陈超耀副部长
贵宾刘绍慧教授博士
美里笔会会长许敬平先生
各位亚洲华文作家代表，
早上好！

这个世外桃源的世界，这个热带雨林的婆罗洲，这个和谐友善的美里，我们来了。

今年2023年我们来到美里参加第15届亚洲华文作家代表大会，我们参加这个15大会，还得到特别奖赏，东道国赠送另外30欢庆，还有60盛事，太巧合，太幸运，15, 30, 60的数字，是什么呢，大家期待知道，第一个15是第15届是亚洲华文作家代表大会，第2个30是美里笔会创会30周年欢庆，第3个60是沙拉越独立60周年盛典，我们以热烈的掌声祝贺。

今天第15届亚洲华文作家代表大会，我们很高兴欢迎亚洲各国的作家远道而来到美里。这是亚洲第一次走进婆罗洲，婆罗洲拥有丰富多样性资源，风土人情朴素，青山绿水环抱。感谢美里笔会所作的精心周到安排。

亚洲华文作家协会是在1980年成立，迄今已经43年历史，是世界上最大、最早、最有魅力的国际华文组织，曾经在菲律宾、新加坡、泰国、印尼、汶莱、柬埔寨、台湾、香港，甚至日本、土耳其，远到美国，都举行大会。

我们要加强各民族的交流，促进文学互鉴。文明多姿多彩，发展道路多元多样，这是世界应有的样子。人类历史不会终结于一种文学、一种文化。我们要弘扬海纳百川的精神，倡导不同文学和平共处、和合共生，尊重各民族，深化人文交流，增进各民族民心相通。祝大家身体健康，万事如意，谢谢。

沙拉越政府部门工作，沙拉越文教政策开明。

当前，世界百年大变局，国际形势错综复杂，在变乱交织的形势。沙拉越成为一枝独秀，沙拉越开放、包容、合作、共赢，拥有多元民族、多元文化、多种语言和多种流学校，这些特色是沙拉越宝贵资产与优势。

美里人口40多万，居住多元文化，文学像一盏明灯，给人希望，给人安慰，给人动力。文学的魅力在于心灵的共鸣，在于情感的表达。当作品中描写的是自己从未经历或永远不可能经历的事时，一种新奇的快感就会油然而生。尤其当我读到作品中那些我在现实生活中不敢做的事被主人公不受约束地完成的情节时，我就会觉得十分痛快，好像心愿得偿一样。文学让你不分国界、不分种族、不分贵贱，逾越一切隔阂去经历不同的人生，去做任何你想到和意想不到的事情；它是穿越时间隧道的旅票，是开启不同时空大门的钥匙，带你结识那无数的川流于历史和未来、现实和虚幻的人物；它就像一粒神奇的糖果，引领你品味悲欢离合，让你如痴如醉，且歌且叹，或凝眉深忧，或开怀高歌……

我们要加强各民族的交流，促进文学互鉴。文明多姿多彩，发展道路多元多样，这是世界应有的样子。人类历史不会终结于一种文学、一种文化。我们要弘扬海纳百川的精神，倡导不同文学和平共处、和合共生，尊重各民族，深化人文交流，增进各民族民心相通。祝大家身体健康，万事如意，谢谢。

我们要加强各民族的交流，促进文学互鉴。文明多姿多彩，发展道路多元多样，这是世界应有的样子。人类历史不会终结于一种文学、一种文化。我们要弘扬海纳百川的精神，倡导不同文学和平共处、和合共生，尊重各民族，深化人文交流，增进各民族民心相通。祝大家身体健康，万事如意，谢谢。

(我不落泪，忍住感觉，分手在起风这个季节，哭久了会累，也只是别人的以为)

张发

大女儿今天飞伦敦，开始新的生活，未来四年大学是何种风情，只有她能体会了。19年弹指就过，看著她小时候的照片，第一天上学的模样，是如此笃定从容，丝毫没有任何惧怕，放学回来还跟我们说不明白班上的小男生为什么要哭；可能跟学前教育有关吧，她妈妈很早就买了有关第一天上学的书籍跟她一起看。书中图文并茂，描述一隻小动物上学时会遇到的人和事情。也在开学前带她去学校瞭解环境，在心理和思想上做好了上学的准备，现代父母如此超前部署，可谓用心良苦。我上幼稚园的时候是什么光景，全都记不起来。记忆和思想都是奇怪的东西，为什么小

玉面温润，抚着暖手，失而复得，千辛万苦

(纪录八年在中华文艺联合会与汶莱华文作家协会服务历程)

2014年底，小乔(黎梅娇)找我(旅者)去汶中担任全汶八间华校微型小说徵文比赛的评审，同组尚有英文报的编辑和朱喻(朱运利)，这是第一次和朱老共事，虽然在电话裡联络了许多年，但是没有合作过。

同时我问了小乔，今届亚细安文艺营的汶莱区得主是谁，理事会原本推荐一凡(王昭英)，但是她已经连拒两届，次选朱喻也拒绝，於是我厚着脸皮说：给我吧！从前办文艺活动不敢询私，对陈瑞献老师的铜座设计是很喜欢，也不敢颁发给自己！

於是在某个开会的礼拜天下午，我吃着罗国华带来的龙眼，静静的等到会议最后，结果七票一致通过，让我当选为当届的文学奖得主，唯独海庭弃权，后来一凡先生称道：没有人是可以凭藉办文艺活动而获得文学奖！

所以我在得奖以后，努力参与文艺活动，2015年出钱又出力，以“红狼工作室”名义，出版丛书，并且赞助“第一届婆罗州华文微型小说徵文比赛”全部奖金和担任顾问，也在汶莱举行“世界华文作家协会会议”上担任顾问，并邀请大马著名女作家黎黎书来汶莱中华中学办微型小说讲座并与举行“吴岸追思会”。

2015年年底，砂劳越作家协会会长吴岸先生逝世，我以作协名义邀请一凡先生於斯市悼亡魂，於“吴岸追思会”上，大家朗诵着吴岸的诗歌，细数他于世界诗坛的軼事，我们默哀许久不舍得

第18届亚细安华文文艺营视频会议之活动剪影

朱运利

2023年8月26日，由新加坡承办的第18届亚细安华文文艺营视频会议终于举行了。

我国汶莱，共有6人出席。代表团成员由汶莱华文作家协会主席孙德安率领，团员包括团长杨镇声、团员朱运利、张文发、张银启和陈丽珍。

会议于上午9时开始，两位司仪妙语连珠，做了会议的开场白；新加坡东道国代表，既新加坡文艺协会主席李选楼先生致欢迎词。然后，由亚细安华文文艺营发起人骆明先生谈亚细安文艺营的展望。接着，新加坡与会者进行了新书《亚细安文集》和《亚细安论文集》的发布会。早上和下午的会议内容和活动包括主题讲座，谈亚细安文学；7国作家协会的主席轮流致词；颁发各国文学奖；各国会务报告；娱乐节目；各国代表的论文报告。

参加视频会议的国家的华文作家协会代表有，菲

送别情绪零碎

张文发

时候那么多的事都无法记起，是特意的想去遗忘，还是是一些什么别的？

而今妈妈带著她远赴英伦，心中想的又是什么呢？妈妈也是英国留学生，多年前在曼城念大学，后来辗转又回去攻读工硕学位。我在加拿大求学，两个孩子没有一个对加拿大的学府有兴趣；大概是妈妈在学业上的帮助和启迪远远超过我这个做父亲的。到英伦深造一直是她的理想和目标，且为之付出艰辛的代价，经过多年攻克己身，高度自律的学习生涯后，她收取了丰硕成果。为人父母要感恩的是，我们能实现她的梦想。期盼她在经过岁月的洗礼后，也懂得感恩，信心

更坚定，思想也更明确清晰，去追求她要的幸福。

跟小女儿到机场送行，心中百味杂陈，说不出一个所以然来。早前有人问我心情如何，我回说真的无从描述。曾经听过人分享送别一个孩子到国外留学的心情，做母亲的留在家中，看著出国的儿子留下的衣物，不禁感慨万千，泪眼朦朧。要放手了，让孩子去独立成长，在国外经历生命的锻炼，在学有所成时勿得意忘形，要懂得谦卑，更有同理心，因为同理心才是真正的强大，才是重要的能力；去选择适合的土壤，然后播下种子，悉心浇灌栽培，结出生命的果子来。

人生的路多风雨，承受有

时，看透透时，说到底，就是一与自己的较劲。高山低谷，得意失意，读书与思考，培养英国式的幽默感，懂得适当的自嘲，还得学断捨离；无论经历何事，总能让人长知识和智慧。

没有落泪，忍住感觉，目送孩子离去，别后又是新生的开始。我们要很快适应她不在身边的日子了。过去的资讯系统不如今天的便利，30多年前在多伦多，想家时不敢打电话，因电话费特别昂贵。一封家书要等上两个星期到一个月。对比今日的地球村，千里之外短讯牵，一下飞机就可以连线了，要发短讯，视频或语音，随心所欲。於是我们已不再有所期待，在追求瞬间即时的满足时，我们轻忽了必须经历迟延而获得的成长和磨练。我相信她比谁都懂，实质的成就就必须付出对等的代价。难走的路，绝不拥挤。

天石砚(二)

杨镇声

离去的长征，都是说走就走的旅途~

孙主席勤於对国际拓展外交，我勤於对国内文艺活动。与孙主席共事八年，甚是辛苦，常常废寝忘食，更何况不再年少，不具备昔日使命感，只是纯粹把事情做完就行，不要言而无信，我努力让自己有光泽，像《天石砚》恢复到原来在土壤裏，浑然天成的生命！

后来我整理了一份作家协会理事会名单置入网络社群，顾问名单阵容有邱启枫老师、一凡先生、刘华源先生、沈仁祥校长等等，理事名合作，在拍摄开幕礼大合照的时候，本来傅文成先生是不愿意入镜，我说：您若不，我陪您站着！

看见一凡先生眉飞色舞，满满招呼，像在家裡款待客人，深深感受到欣慰，幸好我们都赶上这场盛宴，怡然自得在傅老著作《避世圃》内，活成一群蝴蝶！本来在各地开办文学会议就是让一班老朋友聚首，又岂能再让彼此被冷落呢？

“中华文艺联合会”最早的体制是由三个独立团体，即作家协会、书法协会和茶道协会，合拼成一个大台，然后选出一人为总主席，而我在联合会最初的身份是作家协会副会长，以社团资浅的经验迎战2016年“第二届婆罗州华文微型小说徵文比赛”，用面子书在网络邀稿，连续三届，成绩斐然！

2018年联合会其他两个协会逐渐式微，我晋级为总会副主席，陪着孙德安主席为婆罗州徵文做宣传，近千

教懂我为人处事的道理，和对汶坛的认知！

我推荐一凡先生获终身成就奖，推荐刘华源先生为亚细安华文文学奖汶莱国得主，感谢二位先生为汶莱华文文学做出贡献。“第十七届亚细安文艺营”和“中华文艺联合会第十八週年庆典”在2021年双綫进行，第一场我们在首都举行书墨画联展会，然后第二场是进行亚细安文艺营綫上连网会议，第三场是大会晚宴与颁发多项奖座，场面盛大和感人。

由於时代日新月异，作家能做的事情，除了写作还是写作，在地活动是学校的教育工作，我们无法再多的干预，唯有创造优质的文章，才是青少年於课外最棒的洗涤。

近年我用心於面子书上的活文艺，推展网社“红狼文化”，以吸收优质作品，并资助以甚丰的稿费。

2022年我执意退居二綫，身居联合会第二副主席，我以为自己少办一场活动，就是给别人多一次机会去观摩和学习领导的功课，於我可以空出时间去整理30年文艺活动报告，同时尝试完成整理总共四届“婆罗州华文微型小说徵文比赛”的得奖作品，并且编辑成书，和将后两届因新冠疫情延迟的奖金颁发完毕！

往后的文艺活动会适量领导，然后多读好书，写好文章，毕竟我不是退休人士，事业尚在拼搏期，忙碌起来很难完全配合团队，所以继续低调做人，低调做事！2022年十月十五日早上刘华源先生也走了！往后汶坛上又是另一个纪元的开始。

律宾华文作家协会、缅甸华文作家协会、马来西亚华文作家协会、泰国华文作家协会、印尼华文作家协会、越南华文作家协会、以及汶莱华文作家协会。

在视频会议中，各国作协的秘书长还做了5分钟的会务报告。会议的高潮，是颁发各国的文学奖。获奖者也发表了5分钟的得奖感言，他们是来自新加坡的胡春来；菲律宾的董君君；缅甸明惠云；马来西亚的爱薇；泰国的漠凡；印尼的晓星；越南的故人和汶莱的阿乌(李时展)。获奖者和代表均在线上发表得奖感言。

午餐结束后，如上述提及的，有娱乐节目和论文报告，参与的有新加坡的林南进《陈福义对儿童诗的研创与推展》；菲律宾的滨王勇《微闪诗运动中的菲律宾华文截句》；马来西亚的蔡晓玲《在台砂华文学或在地砂华文学：从地域经验看雨林书写》；泰国的晶莹《泰华文学

与颯泰华文学》；印尼的郑平《印华诗人柔密欧·邦70年代诗歌创作浅析》；越南的曾广健《越华文坛史上首个“越华文学”国际研讨会》。

下午约3时许，新加坡文艺协会会长李选楼在进行短时间的内部会议之后，也宣布下一届的主办国是泰国。该协会副会长何惠禄发表致谢辞。

追溯历史，“亚细安华文文艺营”最初由新加坡文艺协会于1988年12月倡立，第1届即在新加坡举行。这一届已是第18届。

“亚细安”(ASEAN)是东南亚地区国际组织的东南亚国家联盟(简称东盟)的区域性非经济领域的经济体，英文名称是“Association of South-East Asian Nations”是“ASEAN”的直译；成员是：新加坡、马来西亚、菲律宾、泰国、汶莱、印尼六国，后来加进了柬埔寨、寮国、缅甸、越南而成“亚细安10国”。

于我，李龙先生的见解是正确的。亲爱的你，无论是个人或组织，都不能孤立，需要互动和交集，最重要的是彼此帮助。以赛亚书41:6说，彼此帮助，互相勉勵说，‘要刚强！’(they help each other and say to their companions, “Be strong!”)你同意吗？

印尼必利達國民三語學校

董事長饒興生先生到訪柳州僑聯



必利達分院師生、家長與柳州國際教育學院的老师们合影



饒興生董事長(左7)參加揭牌儀式

【本報訊】9月13日，印尼必利達國民三語學校董事長饒興生先生一行到訪柳州市僑聯。

饒興生先生，祖籍廣東，是印度尼西亞籍華人，今年80歲高齡。他於1981年成立了必利達國民學校，集資在雅加達中下層民眾居住的五角橋地區創辦名為“必利達學校”的印尼國民學校。(必利達即印尼語 Pelita 小油燈之意，希望用小油燈的微弱之光逐漸照亮前進黑暗的道。這一義舉受到當地華人社會的熱烈歡迎，創辦之年擁有600餘名學生，後來學生逐年增加。為了適應時代的要求，在雅加達西區 Daan Mogot 地區又設立了必利達三語國民學校(二校)，至今兩所學校共有學生近4000名。緣起饒先生的兩位兄長1960年歸國後定居在柳州，柳州就成了他



必利達三語學校和柳州市僑聯領導會談

牽掛惦念的家乡，2006年與柳州師範學院(柳州城市職業學院前身)開始合作，2017年與柳州市城市職業學院簽訂協議成立柳州城市職業學院印度尼西亞必利達分院，與柳州城市職業學院合作至今，共同培養(輸送)留學生共計1200餘人。曾參加2018年職業教育國際研討會，柳州城市職業學院印尼必利達分院主題發言：《創境協同，共育印度尼西亞高技能人才》，在“2020中國—東盟職業

教育發展論壇”印尼必利達學院專題發言：《“一帶一路”促發展，中國印尼共雙贏》，並受邀2023中國—東盟職業教育合作發展大會。座談會上，饒先生講述了他當年創辦華文學校的艱辛和初衷，就是要讓華人孩子有書讀有知識，讓華人孩子不忘母語不忘根。創辦初期，他冒着巨大的風險，教授華語只講不寫，以防當局的政治審查。那些惊心动魄的故事，讓人聯想到了法國小



陳輝麗老師(左1)郭愛珍老師(左2)饒興生老師(右2)和饒順偉校董(右1)參加與柳州市僑聯交流座談會後互換禮品

說家阿爾弗斯·都德所創作的一部短篇小說《最後一課》。饒先生愛祖籍國、愛家鄉的信念令人油然而生敬意。後來，必利達三語國民學校得到了印尼政府的認可，饒先生的辦學熱情更加高漲。特別是必利達三語國民學校(二校)99.9%的生源是華人，也是家庭生活較為貧困的群體，饒先生把其他產業的盈利用於彌補辦學的經費缺口，免除學生學費、校服等費用。也加大了中印尼

兩校合作的步伐。這次到柳州，就是送15名留學生入學報到來的。市僑聯黨組書記、主席高宇對饒先生一行的到來表示熱烈歡迎，對饒先生的愛國熱情和傳播中華文化的壯舉表達了深深的敬意。他向來訪嘉賓介紹了柳州市的基本情況，第十一屆全國歸僑僑眷代表大會有關情況和會議精神。重點傳達李希在大會上致詞精神，希望廣大歸僑僑眷和海外僑胞發揮獨

特優勢、緊跟時代步伐，在助力構建新發展格局、推動高質量發展中展現更大作為；把握歷史大勢、堅守民族大義，為鑄牢中華民族共同體意識、推進祖國統一作出更大貢獻；愛祖國、胸懷天下，在弘揚中華優秀傳統文化、推動構建人類共同體中發揮更大作用；秉承優良傳統、勇於自立自強，在促進祖(籍)國和住在國發展中實現自身更大發展。

座談會上播放了“驚奇柳州”城市宣傳片並向到訪嘉賓贈送了柳州外宣畫冊和網紅美食螺螄粉禮盒。

訪問團其他成員也紛紛發言表達了對中國、對柳州的讚美和熱愛，表示要做民間友誼的使者，進一步鞏固深化友誼，密切聯繫，為架設聯誼橋樑、宣傳家鄉、推動柳州發展做出貢獻。

供稿：國際教育學院



饒興生老師(右1)、郭愛珍老師(右2)和輝麗老師(右3)參加2023年中國—東盟職業教育聯展暨論壇



蘇寧校長(左1)和饒興生董事長(左2)參加2023年中國—東盟職業教育聯展暨論壇



廣西職業教育教學完成人喻馨瑞(右)頒發職業教育教學成果證書獲得者、必利達學校董事長饒興生老師(左)



廣西職業教育自治區級教學成果等次證書

蘇北留台同學會舉辦112年文化訪問團巡迴訪演



黃秦祥致辭



陳盛鵬致辭



高建智致辭



黃秦祥頒感謝狀予張曼芸、高建智、陳盛鵬



晚會現場

【本報訊】2023年9月13日(周三)晚上7時，印尼蘇北留台同學會假于棉蘭 Four Points 旅社二樓大禮堂，舉行“112年文化訪問團中秋晚會”。

蘇北印尼留台同學會黃秦祥會長致辭，很高興大家撥冗參與今晚晚會，在此謹代表本會向各位表達誠摯的歡迎。特別感謝“僑務委員會”與張曼芸工作室合作籌組文化訪問團，文化訪問團巡迴，期望藉此次演出，能促進印尼主流社會對台灣多元文化之了解與認識，喚起駐外僑胞心中深處對台灣的回憶與情感，並體驗來自台灣的表演藝術。



金嗓歌手鄭怡獻唱



AI動畫製作技術鄧麗君獻唱

“駐印尼台北經濟貿易代表處”陳盛鵬副代表致辭，感謝大家光臨，觀賞節目，一起慶祝中秋佳節。中秋節象徵華族幸福圓滿的佳節。3年疫情過後，我們首次在棉蘭演出，希望大家多多支持，祝大家中秋節快樂。

高建智團長致辭，今晚我們演出有炫光戰鼓、水晶幻影、小調歌后、靈魂人物(扯鈴)、台灣向前行(馬戲特技)、魔幻万象(魔術)、金嗓民歌。透過最新AI動畫製作技術，把傳奇人物鄧麗君真實地呈現在大家面前。

(國強報導)



蘇需獻唱



合照

衷心祝福

許永源鄉賢賢伉儷令次郎捷勝君與
Amelia Novia 小姐

結婚誌喜

珠
聯
璧
合



白
頭
偕
老

- | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|
| 許宗鵠 | 陳迺士 | 楊秀珍 | 吳重洋 | 林成富 | 張仲年 | 洪我忠 | 陳昌祥 | 彭良生 | 杜華水 | 林超年 | 張梓清 | 戴中立 | 歐陽連財 | 許水秋 | 洪朝沙 |
| 施子洋 | 許宏義 | 施忝征 | 賴榮星 | 劉基鍊 | 翁慶村 | 張連順 | 蔡福娘 | 蔡天進 | 張火淵 | 蔡良晉 | 蘇江山 | 劉和平 | 張中耀 | 翁聯泰 | 吳汶錦 |
| 張連泰 | 張梓來 | 許宏輝 | 蔡麗英 | 彭國安 | 歐陽連昇 | 施能先 | 周孫毅 | 翁聯進 | 蔡金娘 | 柯易求 | 許德興 | 許天贊 | 蔡麗春 | 王嬌紅 | 洪溯標 |

同 敬 賀 (排名不分先後)



衷心祝福

雅加達賴氏聯誼會主席

家國雄叔台

Heru Huray

黃星晶叔母

Nessy Sarinda

令媛

瑩珍小姐

Helena Permata Huray

與

Ivan Renaldi 君

結婚誌慶

情深意長

百年好合

賴

| | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 傳忠 | 玫祥 | 仁友 | 仰華 | 訓文 | 詩文 | 科樺 | 偉良 | 鍾潘 | 仁君 |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|

(巴厘)

(泗水)

| | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 永貴 | 裕源 | 權生 | 惠權 | 鏢文 | 孔文 | 仁佑 | 偉祥 | 瑛先 | 光興 |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|

(室人)

(室人)

(室人)

(室人)

| | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 昭明 | 玠祥 | 智義 | 展明 | 瑛瑛 | 善良 | 勇健 | 世銓 | 雲喜 | 中強 | 統祥 |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|

同敬賀

(排名不分先後)

熱烈祝賀

印尼關氏宗親總會

第六屆理事會就職典禮圓滿成功

2023年 - 2026年

關文龍先生 榮任

永遠榮譽主席

名
馳
四
海



前
程
似
錦

印尼憲法總統國策顧問

Dewan Pertimbangan Presiden Republik Indonesia

(Wantimpres)

拿督斯里 翁俊民 博士/教授

Dato' Sri Prof. DR. Tahir, MBA

敬賀



國信早報



M1

Friday, October 6, 2023

2023年10月6日(星期五)

地址: GEDUNG GUOJIRIBAO, Jl. Gunung Sahari XI Jakarta 10720, E-Mail: editor@guojiribao.com 電話: (62-21)626 5566(Hurting) 傳真(廣告部): 626 1866 (編輯部): 626 1366 (發行部): 626 1766

近距离感受雅万高铁高速动车组

10月2日,乘务人员在印度尼西亚雅加达哈利姆高铁站站台和雅万高铁动车组合影。雅万高铁连接印尼首都雅加达和旅游名城万隆,是中印尼共建“一带一路”合作旗舰项目。
新华社记者 徐钦 摄



探访黎巴嫩比利·卡拉姆博物馆

10月3日,在黎巴嫩祖克莫斯贝镇,比利·卡拉姆博物馆馆主纳比勒·卡拉姆向参观者介绍他的藏品。比利·卡拉姆博物馆位于黎巴嫩首都贝鲁特以北十多公里的祖克莫斯贝镇,馆内收藏了大量的汽车模型、立体实景模型和汽车邮票等展品。
新华社记者 刘宗亚 摄

联合国教科文组织呼吁缓解全球师资短缺

新华社巴黎10月4日电(记者徐永春)10月5日是“世界教师日”。联合国教科文组织近日公布的数据显示,世界需增加4400万名教师,才能实现于2030年在全球普及中小学教育这一目标。教科文组织提出7项建议措施,以

提升教师地位,缓解全球师资短缺。联合国教科文组织在2016年估算的全球教师缺口为6900万人。该组织近日发布的新报告则显示,目前全球教师缺口为4400万人。尽管情况有所改善,但仍无法满足全球教

育需求。鉴于教师行业面临的系统性人才短缺,联合国教科文组织提出7项建议措施:积极投资新教师培训和教师职业发展项目;建立导师计划,鼓励同行协作;确保教师的薪酬、福利、晋升机会具有竞争力;确保教师

能专注教学;设定合理工作时间;帮助教师应对压力和情绪问题;建设强大且服务教师的学校领导力,营造积极的工作环境。联合国教科文组织总干事阿祖莱说:“教师在我们的社会中扮演着至关重要的角色,然而,该行业正

面临严重的人才危机。世界上有些地区缺乏人才储备,有些地区则存在新教师的高离职率。无论何种情况,解决方式都只有一个:我们必须加大对教师职业的重视,并优化教师培训和支持。”

为纪念1966年10月5日通过的《联合国教科文组织/国际劳工组织关于教师地位的建议》,自1994年起,每年的10月5日被确定为“世界教师日”。今年“世界教师日”主题是“我们需要的教师,我们需要的教育:扭转教师短缺全球要务”。

第六届纽约中国当代音乐节在纽约开幕
新华社纽约10月4日电(记者杨士龙 林玥而)第六届纽约中国当代音乐节4日在纽约拉开帷幕。本届音乐节以“乐筑桥梁”为题,推出系列音乐会、讲座和论坛等活动。作为音乐节的开场大戏,巴德东西乐团携手琵琶演奏家吴蛮,于4日晚在林肯中心玫瑰剧院给观众奉献了一场听觉盛宴。吴蛮与乐团一起演绎取材于垓下之战的《霸王卸甲》是音乐会的一大亮点,赢得满堂喝彩。其他演出曲目包括作曲家谭盾《西北组曲》中的乐章,具有浓郁中国西北民族地方特色。美国大提琴家瓦列斯卡称赞音乐节“乐筑桥梁”的主题选得好,突出了音乐对促进中美人文交流的重要性。据介绍,本届音乐节还包括将于10月7日举办的中美音乐论坛等活动。2018年,美国巴德音乐学院美中音乐研究院联手中国中央音乐学院推出首届纽约中国当代音乐节,旨在通过举办系列音乐会及学术活动等,向世界介绍中国当代音乐作品,推动各国对中国当代音乐的理解与欣赏。

近三分之二美国民众认为党争妨碍国会运转

新华社华盛顿10月4日电路透社4日公布的一项民意调查结果显示,近三分之二美国民众认为,美国共和、民主两党政客因执迷党派斗争而无法正常履职。该民调由路透社和益普索集团于3日至4日联合完成。结果显示,约64%的受访者认为,美国政客不肯“为维护国家利益而搁置党派分歧”。其

中,持此观点的民主党支持者占61%,共和党支持者占66%。9月30日,美国国会众议院和参议院先后通过一项短期拨款法案,为联邦政府提供支持其运转至11月17日的资金。美国总统拜登当天夜间签署法案时,距离部分联邦机构因资金不足陷入“停摆”仅剩不到一小时。民调中的绝大多数受访者知道联邦政府差点“停摆”。有

47%的受访者认为,在两党尖锐对立背景下,国会已无法履行基本立法职能以保障联邦政府正常运转。路透社在报道中还提到,美国民众长期以来对国会印象不佳。此次民调中,约35%的受访者对众议院持负面看法,对参议院持负面看法的受访者比例为39%。10月3日,美国国会众议

院表决罢免该院议长、共和党人凯文·麦卡锡,这是美国历史上首次出现国会众议院议长被罢免的情况。前一段时间,国会民主、共和两党就新财年联邦政府拨款问题持续争斗,凸显两党在削减联邦政府开支、向乌克兰提供更多援助以及加强边境管控等问题上的显著分歧,共和党内部矛盾在这一过程中也不断激化升级。

法国说本周开始从尼日尔撤军

新华社巴黎10月5日电(记者乔本孝)法国媒体5日援引法军总参谋部消息说,法国本周开始从尼日尔撤军。法国总统马克龙此前已宣布法国将在年底前完成撤军。尼日尔曾是法国殖民

地。7月26日,尼日尔总统卫队部分军人扣押总统巴祖姆。当天深夜,政变军人代表在尼日尔国家电视台宣布成立保卫祖国国家委员会,解除巴祖姆总统职权,由军人政权接管国家事务。法国

不承认尼日尔政变当局。9月24日,马克龙在接受电视采访时宣布,法国在尼日尔的驻军将在今年年底前撤走。9月27日,法国驻尼日尔大使西尔万·伊泰离开尼日尔。

今年以来,巴以地区紧张局势加剧。以军与加沙地带、约旦河西岸和耶路撒冷等地的巴勒斯坦人发生冲突并造成大量人员伤亡。

以军在约旦河西岸打死两名巴勒斯坦人

新华社拉姆安拉10月5日电(记者柳伟建)巴勒斯坦卫生部5日发表声明说,以色列军队当天在约旦河西岸城市图勒凯尔姆打死两名巴勒斯坦人。目击者告诉新华社记者,以军当天凌晨进入图勒凯尔姆附近一处难民营开展搜捕行动并与当地巴勒斯坦人发生冲突,可以听到激烈的枪声和爆炸声。

以色列国防军同日发表声明说,两名巴勒斯坦人当天向一辆以色列汽车开枪后逃离,以军士兵在追捕时与其交火并将两人打死。

今年以来,巴以地区紧张局势加剧。以军与加沙地带、约旦河西岸和耶路撒冷等地的巴勒斯坦人发生冲突并造成大量人员伤亡。

今年以来,巴以地区紧张局势加剧。以军与加沙地带、约旦河西岸和耶路撒冷等地的巴勒斯坦人发生冲突并造成大量人员伤亡。

哈瓦那旅行社总裁:“殷切期待中国游客到来

新华社古巴瓜达拉瓦卡10月4日电(记者林朝晖)“古巴殷切期待中国游客的到来。”中国中秋国庆假期开始之际,古巴最大旅行社——哈瓦那旅行社总裁萨拉萨尔在该国东北部海边小镇瓜达拉瓦卡接受新华社记者专访时说。“我们期待在即将于11月开始的古巴旅游旺

季及接下来的2024年看到更多中国游客到来,为此我们正在付出努力。”萨拉萨尔说,古巴目前正积极寻求恢复旅游业,并将开拓中国市场作为实现这一目标的关键。据萨拉萨尔介绍,新冠疫情前的2019年,古巴接待了约5万名中国游客。据古巴旅游部提供的数据,2010年至2019

年,赴古中国游客数量年均增长约23%。“中国仍排在古巴客源国第14位,是一个拥有持续潜力的巨大市场,”他说,“我们的目标是让中国游客全方位了解古巴。”萨拉萨尔说,早在2019年,古巴已经将吸引中国游客作为其旅游业发展战略的重中之重。古巴旅游部拟定了多项

古中旅游合作计划,专门成立了中国工作小组,还培养了一批会讲中文的导游和行政人员。“虽然新冠疫情让计划推迟了一段时间,但现在正是好时机。”他说,希望古巴能尽快恢复与中国建立直飞航线,这将有助于吸引更多来自中国的游客。萨拉萨尔强调,古巴

是一个综合性旅游目的地,有阳光、沙滩,有历史、文化,最重要的是,“我们的人民热情好客”。萨拉萨尔说,2020年12月,古中双方在北京签署了加强旅游合作的谅解备忘录,两国将致力于推动旅游企业、机构及旅游从业者之间的合作,鼓励开发最符合对方国家游客需求的旅游产品,以扩大双向游客量,同时寻求深化旅游业可持续发展、世界遗产保护及旅游推介等不同领域的经验交流。萨拉萨尔表示,哈瓦那旅行社正在中国积极开展多种沟通和推广活动。“我们将很快在中国推出‘敢于体验!古巴在等你’等活动,鼓励中国游客前往古巴体验多彩生活。”

港府本季僅推一住宅地

涉110伙 料按季推地以來最低

樓市觀察

【香港商報訊】記者姚一鶴報導：發展局局長甯漢豪昨日公布本財政年度新一季(10月至12月)的賣地計劃，將推出一幅位於大嶼山長沙的住宅用地，該幅住宅地將提供110伙，較對上一季勁減約93.7%，創政府推地以來新低。若連同其他項目，預計本年度第三季合共可提供3200伙。另外，新一季不會推售商業用地。

首三季興建10150伙私人住宅單位

甯漢豪指出，第三季賣地計劃僅出售大嶼山長沙住宅用地，涉及110伙，而港鐵及市建局各有項目推出。港鐵將推出東涌東站的第一期招標，涉及1200伙；市建局則分別推售德道/沙浦道、盛德街項目合共提供1450伙；而私人發展及重建項目，則有7個項目完成補地價，涉440伙，因此預計第三季市場合共可提供3200伙。連同今年上半年，首三季合共可提供10150伙私人住宅單位。

對於新一季只推出一幅非市區住宅地，甯漢豪認為，土地供應已達全年目標約八成，對達標感到樂觀，考慮到目前市況，只推售一幅房屋用地，一方面有按政策目標行事，但亦要務實作出平衡，在不影響政策目標下，適當在每季推出的土地上作出調節。

被問及會否對樓市進行減辣，甯漢豪回應說行政長



第三季供地計劃

| 土地供應 | 提供伙數 |
|---------------------|-------|
| 大嶼山長沙住宅用地 | 110伙 |
| 港鐵將推出東涌東站 | 1200伙 |
| 市建局分別推售德道/沙浦道、盛德街項目 | 1450伙 |
| 私人發展及重建項目 | 440伙 |
| 合共 | 3200伙 |

甯漢豪認為，土地供應已達全年目標。
中新社

官和財政司司長已經先後評論，自己沒有補充。她指政府有推地供應目標，要滿足房屋及經濟用地需求，因此不能夠在市況好時才推地，而市況不好時候會按部就班推地，按照每季推地情況作平衡。

對於本季度推地計劃，甯漢豪表示，看到商業樓面空置率平均達到10%以上，現時減緩商業地皮推售有道理。至於多層大廈商業用地早前進行意向調查，收到10個潛在投資者表示有興趣，正因應意見敲定招標條款，將爭取早日推出。

團結基金：目前不宜推大型地皮

團結香港基金副總裁葉文祺就發展局剛公布新一季賣地計劃回應稱，今季推出的地皮均以中小型地皮為主，這反映政府考慮到市場情況而調節推地策略。面對市況轉淡，兼加息周期令發展成本及風險有所增加，發展商入標意欲及出價均較過往保守，現時並非推出大型地皮的好時機。約八成，對達標感到樂觀。

本港今年整體樓市買賣成交

| 年/月 | 宗數 | 金額(億元) |
|---------|------|--------|
| 2023/01 | 4427 | 324.95 |
| 2023/02 | 5980 | 438.08 |
| 2023/03 | 8599 | 688.77 |
| 2023/04 | 5755 | 637.42 |
| 2023/05 | 5284 | 445.65 |
| 2023/06 | 4777 | 396.69 |
| 2023/07 | 4426 | 329.67 |
| 2023/08 | 4660 | 348.85 |
| 2023/09 | 3893 | 297.65 |

資料來源：中原地產研究部

上月樓市交投創9個月新低

【香港商報訊】中原地產研究部高級聯席董事楊明儀指出，今年9月份整體樓宇買賣合約登記(包括住宅、車位及工商舖物業)錄得3893宗，總值297.65億元，較8月的4660宗及348.85億元，分別下跌16.5%及14.7%。9月樓市交易宗數及金額，同創去年12月後近9個月新低。

至於9月份整體住宅樓宇買賣登記錄得2862宗及227.86億元，較8月的3247宗及286.45億元，分別下跌11.9%及20.5%。住宅樓宇跌破3000宗，宗數及金額同創近9個月新低。

親海駁熱賣帶動一手登記急升

一手私人住宅方面，9月份錄得983宗及77億元，較8月的734宗及84.1億元，分別上升33.9%及下跌

8.4%，金額創今年1月後的8個月新低，反映8月油塘新盤親海駁熱賣，帶動一手登記迫近1000宗水平。但9月期間市場缺乏大型新盤開售，預期10月一手買賣登記將大幅回落。今年第三季一手錄得2536宗及252.9億元，按季下跌28.2%及50.5%，宗數及金額同創三個季度新低。

二手私人住宅方面，9月份錄得1784宗及152.6億元，較8月的2332宗及193.4億元，分別下跌23.5%及21.1%。二手買賣低迷，跌破2000宗，宗數及金額同創2018年12月後的近5年(57個月)新低。

大型屋苑方面，9月份嘉湖山莊錄得26宗買賣登記(共1.25億元)、沙田第一城錄得23宗(共1.23億元)、太古城錄得20宗(共1.94億元)及美孚新邨錄得19宗(共1.46億元)。

甲級寫字樓空置率按季表現

| 地區 | 3月底 | 6月底 | 9月底 |
|--------|-------|-------|-------|
| 整體市場 | 15.3% | 15.7% | 15.8% |
| 大中環 | 9.3% | 10.1% | 10.4% |
| 灣仔、銅鑼灣 | 12.4% | 12.3% | 11.7% |
| 港島東 | 13.6% | 14.7% | 15.4% |
| 尖沙咀 | 12.9% | 13.6% | 12.9% |
| 九龍東 | 21.6% | 21.9% | 21.3% |

資料來源：世邦魏理仕

魏理仕：甲廈租金連跌18季

【香港商報訊】世邦魏理仕香港區研究部主管陳錦平表示，第三季度香港商業房地產市場繼續應對全球經濟挑戰及進一步加息壓力，但部分板塊呈現韌性。其中甲級寫字樓租賃量按季增加32%，達100萬平方呎，與今年第一季大致持平，繼續由搬遷及整合需求推動。中環及港島東出租率顯著下降，但九龍東的出租率有所上升，部分是受到九龍灣區內某些強制搬遷所致。

季內並無新增供應，加上整體淨吸收量為正數，使整體空置率輕微下降0.2個百分點至15.8%。總空置面積仍高達1360萬平方呎。租金按季下跌1.4%，較第二季度的0.5%跌幅有所加快，並標誌著連續第18個季度錄得跌幅。中環核心區租金在2023年第二季度基本持平後，第三季度跌幅最

大，按季下跌1.4%。尖沙咀和九龍東區內錄得新租賃及有業主暫緩進一步減租，租金分別按季微升0.2%及0.3%。

九展重建推動區內租賃

世邦魏理仕香港顧問及交易服務一辦公樓部執行董事兼主管馮慧詩表示，辦公室租賃需求較今年第二季略有回升。

當中，部分租戶因受到九龍灣國際展覽中心重建計劃影響需要搬遷，以致九龍東租賃活動明顯較為活躍。即使本季度淨吸收量為正數，但整體空置率仍維持於約16%。部分寫字樓租戶仍視節省成本為主要目標，策略性地尋求設施齊全的寫字樓空間，以減少搬遷的成本支出。

港交所推 Synapse 平台 加快滬深港通結算流程

【香港商報訊】記者宋小茜報導：港交所(388)昨日公布，10月9日將正式推出滬深港通交易結算加速平台HKEX Synapse，利用DAML

智能合約技術，將交易後工作流程標準化及簡化，提高營運效率和透明度，同時降低結算風險。

港交所表示，Synapse屬於自選服務，Synapse可以支持參與滬深港通的機構投資者更好地管理在不同時區的交易後運作，尤其是方便他們滿足內地證券市場的「T+0」結算要求。

Synapse將以往的分步式順序流程改成為可讓所有市場參與者同時參與並分享信息的流程，提升整個結算流程的效率和透明度。資產管理機構、證券經紀、託管機構和結算參與者等將受惠於數據的實時更新，提高處理滬深港通交易後業務的能力和效率。

Synapse將與美國證券存管結算公司(DTCC)的機構交易處理服務連接，通過整合，DTCC將自動向Synapse平台發送結算要求，從而簡化交易確認和結算通知流程，全球投資者和港交所參與者將受益於由此在Synapse平台上達成的跨境交易集中配對。

港交所新興業務和定息及貨幣業務主管蘇盈盈表示，推出Synapse，是一項對滬深港通市場基礎設施的重要優化措施，支持國際投資者進一步參與內地的證券市場。

港股與A股的交收周期不同，港股以「T+2」完成股票交收，而A股以「T+0」即日完成交收。在兩地周期不同下，港交所2019年已籌備有關項目，研究以區塊鏈等技術，協助國際投資者加快處理A股結算所需工作流程，並最終選用DAML智能合約技術。

上市公司商會建議 積極開拓中東市場

【香港商報訊】記者鄭偉軒報導：市場對調整甚至豁免股票印花稅的聲音不斷，上市公司商會主席梁嘉彰表示，即使調整股票印花稅稅率，只對股票成交有「少少彌補」。她又認為，香港不能再倚賴歐美資金重返香港，反而要更積極地開拓中東市場，包括在不同中東國家落地開設辦事處，加強聯繫，促使中東各國的家族辦公室，投資港股。

不能再倚賴歐美資金重返香港

梁嘉彰續稱，不少中東國家看好粵港澳大灣區建設所帶來的機會，故此香港和中東的國家要先建立互信，包括一同成立聯營公司。觀乎北京及上海等內地城市正吸引中東資金，所以香港在吸引中東資金方面，應加快腳步。

對於香港今年新股(IPO)市場低迷，梁嘉彰認為，IPO市場低迷，連帶影響會計師及律師生計，IPO市場若要復蘇，須待內地經濟好轉。她又認為，要搞活IPO市場，定價就要合理，「讓投資者感覺有錢賺，其他新股才會重返香港」。

港交所(388)近日就創業板(GEM)上市改革建議發布諮詢文件，上市公司商會總幹事黃明偉表示，此舉反映港交所正回應市場訴求。不過，他認為，當前根本的問題，是投資者不想在GEM板進行買賣，故單靠降低上市成本，仍未足以激活GEM，因此希望有更多政策推出，刺激流動性。

「積金易」平台 明年Q2啟用

【香港商報訊】記者鄭偉軒報導：「積金易」平台今年中大致完成軟件開發，預計明年中投入運作，屆時首批合共5家強積金受託人，將旗下帳戶轉移至「積金易」平台，待2025年完成所有帳戶轉移，「積金易」平台將全面投入運作。

積金局主席劉麥嘉軒表示，強積金計劃多達470萬名成員，涉及逾1000萬個帳戶，由於當中涉及大量資料，故此要小心處理。她續稱，受託人將按其資產規模、「由小到大」逐步過渡至「積金易」平台。

對於「積金易」平台的開發進度，會否影響落實取消強積金對沖的時間表，劉麥嘉軒表示，兩者沒有直接關連；又指行政長官李家超早前已宣布2025年5月1日取消強積金對沖，強調這與「積金易」平台投入運作的進度是完全分開。

僱主拖欠供款5個月按年增4%

另外，據積金局數據顯示，即使面對早年的新冠肺炎疫情，但去年為僱員作自願性供款的僱主數目，較2021年上升5.3%至19900名；涉及金額由2021年的133億元，上升9.8%至146億元。對此，劉麥嘉軒稱，這反映僱員除了注重即時福利，更在意退休保障，因而促使僱主提供自願性供款以挽留員工。

香港走出疫情復常之際，因拖欠供強積金，而須由積金局向僱主發出的付款通知書數目，仍由去年4月至8月的14.59萬張，上升4%至今年4月至8月的15.14萬張。對此，劉麥嘉軒稱，隨著市道轉為平穩，上述趨勢將會緩和下來，強調不少的拖欠供款個案，都是無心之失所致。



劉麥嘉軒(左)表示，「積金易」平台今年中大致完成軟件開發，預計明年中投入運作。

陳浩濂：不少西班牙企業 對港Web3發展有興趣

【香港商報訊】財經事務及庫務局副局長陳浩濂過去兩天出訪西班牙巴塞隆納。他出席一年一度的Web3論壇SmartCon2023時，鼓勵與會者來香港設立業務，利用香港的潛在投資者、客戶及合作夥伴網絡打入亞洲市場。陳浩濂表示，絕大部分的與會者都對香港的Web3發展十分感興趣，並表示會考慮來港發展。

該論壇有超過2000人實體出席及超過2萬人線上參與，陳浩濂在主論壇的主題對談中闡述了香港作為國際金融中心的優勢、香港對Web3的政策和監管方向，以及推動市場發展的措施。同時透過與個別公司進行閉門對接會議，在會場與不同設有展覽位的公司傾談，及與不同公司作小組聚餐，接觸了數十家不同公司，它們來自不同Web3業務範疇，有區塊鏈底層技術開發、跨鏈串連擴容方案、資產認證、智能合約等，當中也有風投和創投基金。

資訊及通訊業 數碼化指數最高

【香港商報訊】記者姚一鶴報導：生產力局昨公布「香港企業數碼化指數調查」結果，香港整體企業數碼化指數為35.9，屬「基本」水平，反映香港企業意識到數碼化的重要性，並於個別營運流程開始使用數碼科技，惟數碼化仍處於起步階段。在眾多行業中，「資訊及通訊業」的指數水平最高，「零售業」的指數水平則最低。

生產力局在8月至9月期間，訪問了6個主要行業共508家企業，針對「流程數碼化及自動化」、「數碼營銷及客戶管理」、「投資」、「數據運用」及「文化與人才」五個方面作指數計算，以剖析各行業在不同營運範疇的數碼化程度。

行業方面，「資訊及通訊業」的指數最高(49.3)，是唯一接近「成熟」水平的行業，然後依次為「金融及保險業」(40.0)、「住宿及膳食服務業」(35.0)、「進出口貿易及批發業」(33.9)及「專業及商用服務業」(33.0)，而「零售業」的指數水平最低，僅得31.3。

生產力局總經理(數碼轉型)陳仲文表示，零售業的數碼化程度相比其他行業落後，最大原因是與疫情有關，鑑於疫情對零售業打擊較大，結果影響了該行業企業投資資金用於發展數碼化的力度。



陳仲文(左)表示，零售業的數碼化程度相對落後，是因疫情影響行業投資資金發展數碼化力度。

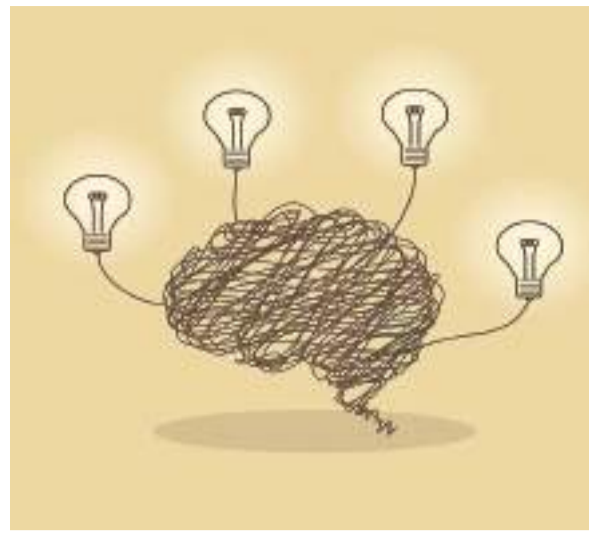
畢杜楊會計師行有限公司

BUT DO YEUNG C. P. A. LIMITED

- ◆ 稅務代表(30多年經驗專業人士處理)
- ◆ 清盤除名/破產申請
- ◆ 公司及個人稅務申報和策劃
- ◆ 成立本地、海外及BVI公司
- ◆ 成立中國公司或辦事處
- ◆ 年報及公司秘書服務
- ◆ 會計理帳/年結核數
- ◆ 商標註冊

地址：香港皇后大道中340號
華泰國際大廈18樓
電話：(852)2581 2828
傳真：(852)2581 2818
電郵：enquiry@butdoyoungcpa.com
地址：香港德輔道中300號華傑商業中心19樓
電話：(852)2520 2727
傳真：(852)2520 2336

五類行為預測認知障礙



近期，英國查爾斯大學、埃克塞特大學、倫敦國王學院聯合進行的一項新研究表明，輕度行為障礙(MBI)可預測認知障礙風險。該研究涉及8000多名年齡在50歲以上的中老年人，並在線上評估了他們的行為變化和認知功能。研究結果發現，男性在晚年生活中出現的行為變化，包括淡漠或有錯誤的思維和看法，都會導致其認知能力下降的速度比女性更快。

清華大學玉泉醫院神經內科主任醫師、清華大學臨床醫學院教授喬立艷告訴《生命時報》記者，MBI是一個相當新穎的概念，主要包括五類癥狀：冷漠或社交退縮、情緒失調、比平時更易衝動、不適當的社交表現、知覺或思維內容異常。

“有認知障礙的患者本身就容易出现輕度行為障礙。”喬立艷表示，老年人如果在日常生活中出現異常行為，很少是精神問題，多半是由認知障礙引起。比如常見的阿爾茨海默癥，通常表現為記憶力下降以及計算、溝通、判斷能力下滑等；同時，80%的阿爾茨海默癥患者會出現冷漠、抑鬱、易怒或攻擊行為。

“輕度行為障礙和認知障礙都是由大腦疾病引起的，早期這些癥狀往往比較局限，後期會瀰漫擴散至整個大腦，損傷廣泛的大腦皮層。”喬立艷強調，行為和認知具備提示大腦疾病的功能，如果沒有及時進行有效治療，二者最終都可能發展成整個大腦半球萎縮和全面的認知功能下降。

人腦所涉及的認知功能範疇極其廣泛，包括學習、記憶、語言、運動、思維、精神、情感等，因此，預示認知障礙的表現也是複雜多變、難以定性的，這些表現可單獨存在，多數情況相伴出現。除上述輕度行為障礙的5個表現外，睡眠過程中突然大喊大叫，并伴隨強烈的肢體活動，如捶床、攻擊人等，也被視為預示認知障礙的常見表現。

喬立艷認為，中老年人異常行為的出現應引起身邊人的警惕，提前採取必要手段或方法能有效控制認知障礙，防止其進一步加重。日常生活中需做到以下4點：

找準病因，及時就診。提示認知障礙的神經性行為很多，可能是由不同病因引起的，如神經性疾病或腦血管病。因此，發現疾病苗頭，應及時找到真正的病因，進行後續的有效治療，遏制進展速度。

盡量選擇包容性治療。若患者未出現威脅自身或他人安全情況，出于安全考慮不建議立刻用藥，抗精神病藥用在認知障礙患者身上有一定風險。

配合治療，堅持用藥。當改變環境、減少精神刺激不能有效緩解認知障礙時，必要時要服用一定的抗焦慮、抗抑鬱藥物，而且不能因為短時間內沒看到療效就私自停藥。

精神上給予更多關懷。當患者出現冷漠、攻擊人等異常行為時，家人及照護者要給予更多關懷，帶患者出去散散心，或進行適當運動鍛煉，使患者精神愉悅、心情舒朗，可有效改善精神癥狀。

為什麼動腦會覺得累

衆所周知，艱辛的體力勞動讓人筋疲力盡不足為奇。沒想到，苦思冥想幾小時的腦力勞動也會讓人疲憊不堪，其中道理鮮為人知。《當代生物學》雜誌刊登法國一項最新研究解開了“動腦也疲憊”的奧秘。

人類大腦為何不能像機器一樣不知疲倦地完成連續計算？法國巴黎皮蒂-薩爾皮特裏埃大學大腦研究所研究員馬蒂亞斯·佩西格利昂博士研究小組對這一問題展開了深入研究。40名參試者按照要求完成兩項認知任務。一項是根據字母顏色區分元音輔音或大小寫，另一項是需要經過一定計算的經濟決策任務。研究小組根據“完成認知任務是否需要更多思考”將參試者分為兩組：需要更多思考組(困難組)和感覺認知任務容易組(簡單組)。在6.25小時的認知任務期間，參試者有兩次10分鐘休息。研究人員使用磁共振波譜(MRS)檢測了參試者在認知任務三個階段中的大腦化學物質(神經阻滯中的代謝物)變化情況。結果發現，連續幾小時的認知任務，使困難組參試者大腦前額葉皮層谷氨酸(大腦興奮神經遞質)水平明顯呈逐漸升高趨勢，產生潛在的有毒副產物。這反過來會改變大腦決策控制，疲勞開始產生，人們會轉向不需要努力或等待的“低成本行動”，選擇需要較少動腦和計算的答案。研究人員還測量了參試者的瞳孔變化數據。結果顯示，隨着時間推移，困難組參試者瞳孔擴張減少，這說明參試者更加疲勞。

佩西格利昂博士分析指出，緊張的思考會使人感到精神疲憊，其原因并不全在大腦。一種理論認為，疲勞是大腦制造的一種錯覺，旨在讓人們停止正在做的事情，轉向更令人滿意的活動。但新研究結果表明，動腦認知活動會導致大腦功能改變和有害物質積累。因此，動腦感到疲憊可能是“停止工作”的信號，是為了保護大腦功能的完整性。

你是哪種“閱讀人格”



每年的4月23日是世界讀書日。你喜歡看什麼書？又喜歡以怎樣的方式看書？每個人的閱讀風格和偏好不同，從而形成自己的“閱讀人格”，一般分為十種，你屬於哪種類型？

1.速讀型。這類讀者一般閱讀速度非常快，他們懶得細讀描述性的長篇散文，會跳過大段的對話，祇讀實質性的內容，着重把握書的整體意思。所以，他們可以短時間“看完”很多書，但是如果詢問細節，可能就答不上來，書籍在他們腦裏印象也沒那麼深刻。

2.緩慢穩定型。與速讀型相反，這類讀者會仔細閱讀書中的每個詞語。所以這些人常常覺得自己很難抽出一段較長的時間用于閱讀。雖然他們需要幾周或幾個月的時間才能讀完一本書，但能熟知細節。由于讀完一本書讓他們耗費了很多時間，因此這類讀者在選擇下一本書時會更加慎重，并仔細參考朋友的意見。

3.重讀型。這類讀者介於上述兩者之間。他們一般會先匆匆瀏覽，知道故事的結局，然後再回到第一章，重新仔細讀。第二次閱讀會花更多時間來享受所有的伏筆和微妙之處。

4.沉溺型。這類讀者讀完一本書要回味很久，很難“走出來”。當他們讀完自己真正喜歡的小說時，很難開始讀下一部新小說。因為他們非常喜歡前一部小說中的角色和故事，甚至深陷其中，會上網找到關於這本書的額外內容和相關解讀，不能馬上走出來進入下一個故事。

5.炫耀型。這類讀者的書架上擺滿了書，且幾乎所有都是暢銷書排行榜上的，或者以同名電影



或電視節目命名的書。他們可能并不怎麼花時間讀書，但願意買書、收藏書、趕潮流，與真正的讀者還是有所區別。

6.學者型。有些人愛追求智力上的愉悅，喜歡看真正令人深思的讀物。他們覺得一本書越難讀，完成後就越有成就感。這類人喜歡那些擴展自身知識的書，也喜歡在讀完一本書後與別人分享他們學到的新知識。

7.亂炖型。他們常常不會從頭到尾先讀完一本書，而是同時讀多本書，輪流閱讀每一本的各個章節。即使中間被打斷，過段時間後也知道從哪裏讀起。這種讀者在挑選新書時不是那麼在意類型和難度。

8.有序型。與亂炖型不一樣，大多數人還是有序型，會把一本書從頭到尾看完後再閱讀下一本。這類讀者也會把一個書架上的書讀完後再開始讀第二個書架上的書。他們的閱讀速度并不是特別慢或特別快，但保持着穩定性。

9.輕鬆型。這類讀者看書主要是為了享受、愉悅，一般祇看輕鬆、淺顯的小說，而不會閱讀艱深的著作或經典小說。

10.專一型。他們祇喜歡看一類題材的書，可以是言情、推理或是科幻，并對這個領域非常了解，知道每一位作家所寫的每一部書，對該領域以外的書幾乎沒興趣。

閱讀，可以增加知識、提升記憶、拓展詞匯量，使人內心平靜甚至延長壽命，它的好處多得意想不到。如果你已經有一段時間沒有閱讀，或者從沒建立起閱讀習慣，不如趁這個讀書日，學着喜歡上讀書：1.讀什麼，選一個感興趣的起點很重要，如果一段時間對閱讀都沒有興趣了，可以通過平時愛看的電影、關心的話題摸索喜歡的方向，選擇相關書籍；2.沒有偏好的，可以從有懸念、節奏快、章節少的小說開始讀，先建立起閱讀習慣；3.從聽書開始，平時通勤路上、打掃衛生、做飯的時候，可以聽一些對自己工作、人生有用的書，也許能引發購買整本書仔細閱讀的興趣；4.通過影視劇找到其原著看；5.讀完即可，不強求讀出意義，這樣能減少閱讀壓力；6.總結、概括、分享給朋友，增加繼續閱讀的興趣。

多吃發酵食品抑制腦萎縮

衆所周知，酸奶、奶酪、豆豉等發酵食品富含益生菌，對於調節腸道微生態平衡和人體免疫功能具有重要作用，雙歧桿菌就是其中一種主要的益生菌。近期，日本順天堂大學醫學研究生院老年學研究中心的研究小組在《阿爾茨海默病雜誌》網絡版發表一項新研究顯示，攝取雙歧桿菌可以改善輕度認知障礙患者的認知功能，抑制腦萎縮的發展。

研究小組以該大學醫學部所屬東京江東老年醫療中心130名輕度認知障礙患者為對象，進行益生菌食品隨機雙盲對照試驗。受試者被隨機分成兩組，每天攝取雙歧桿菌粉末或安慰劑粉末，連續攝取24周，攝取前、8周後、16周後、24周後進行4次認知功能檢查(採用兩種量表)，并于攝取前和24周後各進行2

次頭部核磁共振成像(測量腦萎縮度)和腸道菌群檢查，以評價雙歧桿菌攝取效果。

結果表明，認知功能方面，與安慰劑組相比，雙歧桿菌幹預組的三個評價項目得到明顯改善。頭部核磁共振成像檢查，與安慰劑組相比，雙歧桿菌幹預組腦萎縮的發展明顯被抑制。此外，在認知功能低的組中，雙歧桿菌數量少、占率低。

研究人員認為，本次新研究為輕度的認知障礙以及老年痴呆癥的預防帶來了新曙光。



手機平板成爲家庭爭吵主因

隨着科技進步，電子產品走進千家萬戶，幾乎家家都有平板電腦，手機更是人手一部。然而，它們在給我們帶來便利的同時，也制造了不少“家庭危機”。近日，美國《人類行為與新興技術》雜誌刊登的澳大利亞一項最新研究顯示，孩子如何使用電子屏幕常導致父母的頻繁爭吵，使家庭氛圍變得緊張。

澳大利亞埃迪斯科文大學斯蒂芬妮·米爾福德博士及其研究小組，對281名家長展開了調查，結果顯示，75%的受訪者表示，自己和伴侶在孩子使用電子屏幕時長、習慣等問題上往往無法達成一致，進而成爲夫妻衝突、關係緊張和家庭分歧的主因。很多父母承認，過度使用電子屏幕已經導致孩子出現注意力難以集中、不聽話、自控能力和情緒處理能力顯著降低等問題。在管理“孩子屏幕時間”方面，受訪家長最常見的應對方式包括：限制手機等設備的使用時間(占69.5%)、與孩子討論使用手機等設備的目的(占68.1%)、檢查孩子訪問的網站和APP(占66%)，以及限制使用手機等設備(作爲懲罰，占58.5%)。米爾福德博士表示，手機等屏幕設備具有便攜性和交互性，孩子天生就對這些數字媒體設備感興趣，幫助年輕父母正確應對孩子不良屏幕習慣，迫在眉睫。

環球時報健康客戶端記者查閱資料發現，目前我國並沒有相關研究，但生活中不少家庭正經歷電子屏幕導致家庭危機的困擾。比較常見的是爸爸認爲孩子玩手机、看平板無所謂，媽媽則認爲要嚴格限制，由此引發爭吵，甚至大打出手。更值得注意的是，越來越多父母比孩子更沉迷電子屏幕，很多夫妻吵架是因玩手机而起，近年來夫妻間摔碎對方手機的新聞報道不少。

《生命時報》此前做的一項涉及948人的調查顯示，38%的人下班回家後會一直玩手机，與伴侶交流很少；47%會偶爾玩手机放鬆一下；僅有5%會放下手機，把時間留給家人。這項調查還顯示，45%的人認爲手機對感情生活造成了一定影響，另有30%認爲影響很大。一項針對2000人的調查發現，50%的人每晚床後，至少有1.5小時在玩手機，性愛時間被推遲，雙方溝通也減少了，感情因此被破壞。還有數據顯示，在婚姻諮詢案例中，四成情感問題是過度玩手机引發的。

中國科學院心理研究所心理健康應用中心心理



諮詢師鄭莉告訴環球時報健康客戶端記者，無論對孩子還是大人，手機等電子屏幕都是把“雙刃劍”，關鍵要看如何使用。對於孩子，夫妻雙方需要事先約定好“屏幕使用規範”：2歲以下的孩子不能看電子屏幕；2~3歲盡量不看，可以給孩子講解跟電子產品有關的事，比如手機有哪些用途等，如果孩子想看，限制在半小時以內；3~6歲，時間限制在1小時以內，家長應在旁邊陪同，適時交流互動，增進親子關係；6歲以上，時間控制在1小時左右，孩子可以通過電子產品學到一些知識，增進社交。

對於夫妻來說，首先需要反思，回想一下自己跟伴侶相處時，玩手機的時間是否過長(比如超過50%)，這種情況是不是因爲想逃避夫妻矛盾而導致的。一般來說，伴侶沉迷手機，可能因爲雙方感情出現了問題，或者對問題進行逃避，從而希望通過手機撫慰自己。

第二步，與伴侶交流，了解彼此想法，找出問題所在。詢問對方不能忍受自己哪些場合玩手机，雙方商定哪些時間可以玩、玩多久。如果夫妻關係特別緊張，建議和伴侶一同找心理諮詢師，尋求專業幫助。

第三步，學會高質量陪伴。夫妻交流時最好看着對方的眼睛，關注對方的表情和情緒變化，這樣沉浸式的交流才能感受到“愛的流動”，是高質量的陪伴。建議一起進行修身養性的活動，比如相約喝茶或一起插花、學茶藝、練瑜伽、聽音樂，把平淡的生活過得詩情畫意，而不是一天天的重複。

「大道無極——趙無極百年回顧特展」杭州啟幕

東方意蘊 成為無極

作為杭州第19屆亞運會重要文化項目、2024中法文化旅遊年項目、浙江省文化藝術發展基金重點項目，由中國美術學院美術館與趙無極基金會聯合策劃的「大道無極——趙無極百年回顧特展」，近日在中國美術學院美術館正式啟幕。特展展出了趙無極的油畫作品129件及重要作品和相關文獻共200餘件，這是在中國舉辦的亞洲最大規模趙無極回顧展，也是這位最具世界影響力的華人藝術家對中華文明之根的禮讚，向世界展現了中法文化交流的傑出成果。

◆文：香港文匯報記者 茅建興

圖片版權：All works by Zao Wou-Ki；© Zao Wou-Ki-ProLitteris, Zurich.

本次特展由中華人民共和國文化和旅游部、中國文學藝術界聯合會、浙江省人民政府主辦，法國駐華大使館、中國駐法國大使館、中國駐瑞士大使館特別支持，中共浙江省委宣傳部、中國美術家協會、浙江省文學藝術界聯合會、浙江省文化和旅游廳、浙江省教育廳、杭州市人民政府、中國美術學院承辦，法國駐上海總領事館、法國文化中心、佳士得協辦。以高質量的展覽呈現可信、可愛、可敬的趙無極的藝術世界。

趙無極是享譽中外的華裔法籍著名畫家。1920年出生於北京，1935年入讀國立杭州藝專（中國美術學院前身），1941年留校任教，1948年赴法深造，1985年受文化部邀請回母校（中國美術學院）舉辦繪畫講習班。2003年當選法蘭西藝術院終身院士，2013年辭世於瑞士。他融通中西，創造了極具特色的藝術風格，其作品系統收藏於全球150餘個重要博物館及美術館，如法國巴黎蓬皮杜藝術中心、英國泰特現代美術館、美國大都會藝術博物館等，為東西方文化交流作出了獨特貢獻。

本次特展匯聚了來自法國蓬皮杜藝術中心、法國國家造型藝術中心、法國賽努奇博物館、新加坡國家美術館、中國香港藝術館、中國香港M+博物館、中華藝術宮、蘇州博物館、德基藝術博物館、中國美術學院美術館等藝術機構、趙無極夫人弗朗索瓦以及世界各地重要收藏家的藏品，展出其油畫、水墨、水彩、版畫、瓷繪作品以及相關影像文獻等，以「兩個傳統」、「融合共生」、「如鏡他山」、「無限生機」、「如詩如畫」、「成為無極」六大版塊多角度系統地梳理了趙無極在不同時期的藝術探索。趙無極自1949年起不斷實驗版畫創作。本次特展還設特別單元精選趙無極與亨利·米修、勒內·夏爾、克勞德·羅伊等西方文人共同創作的版畫書，以繪畫與詩歌的互文關係，直陳畫家的詩心，呈現其對生命的體悟。特展於即日起至2024年2月20日在中國美術學院美術館舉辦。

「我自中國走出，使我能再走向中國」

趙無極的藝術生涯萌生於杭州，西湖是縈繞在趙無極內心深處揮之不去的藝術現場。他的藝術道路與中國文化、母校的學術精神緊密相連。中國美術學院美術館館長、本次展覽策展人余旭鴻說，40年前的1983年，「趙無極畫展」在學校美術館巡展，展出作品30餘件，取得空前反響。20年前的2004年，趙無極先生與夫人來到中國美術學院美術館現場考察，籌備在母校舉辦回顧展，但因各種原因未能實現。今天，趙無極先生的一生力作重返杭州，這是他的文化尋根之旅，也是完成他20年前的夙願。此次展出的重要作品就有以杭州為主題的《我在杭州的家》《父親的花園》，以及三聯畫《向我的朋友亨利·米修致敬》《向弗朗索瓦致敬》、雙聯畫《向塞尚致敬》等代表作。

「2024年1月27日，是中法建交60周年紀念日，也是『海外藝術運動社』成立100周年，在2024中法文化旅遊年之際，中國美術學院美術館與趙無極基金會，歷時5年聯合策劃舉辦『大道無極——趙無極百年回顧特展』具有特殊意義。希望以此展覽，讓大家走進可信、可愛、可敬的趙無極的藝術世界。」余旭鴻說。

趙無極曾說：「我自中國走出，使我能再走向中國。」趙無極具有深厚的中華文化底蘊和家國情懷，一生致力於中國藝術精神的現代性詮釋，是中華優秀傳統文化創造性轉化和創新性發展的藝術典範。「大道無極——趙無極百年回顧特展」是一個傳統與現代有機銜接的藝術現場，是一次從傳統到現代的跨越，是經由「結合」而形成的中國式現代化文化形態的一種實踐轉化。

「我讓畫面呼吸，畫面替我呼吸」

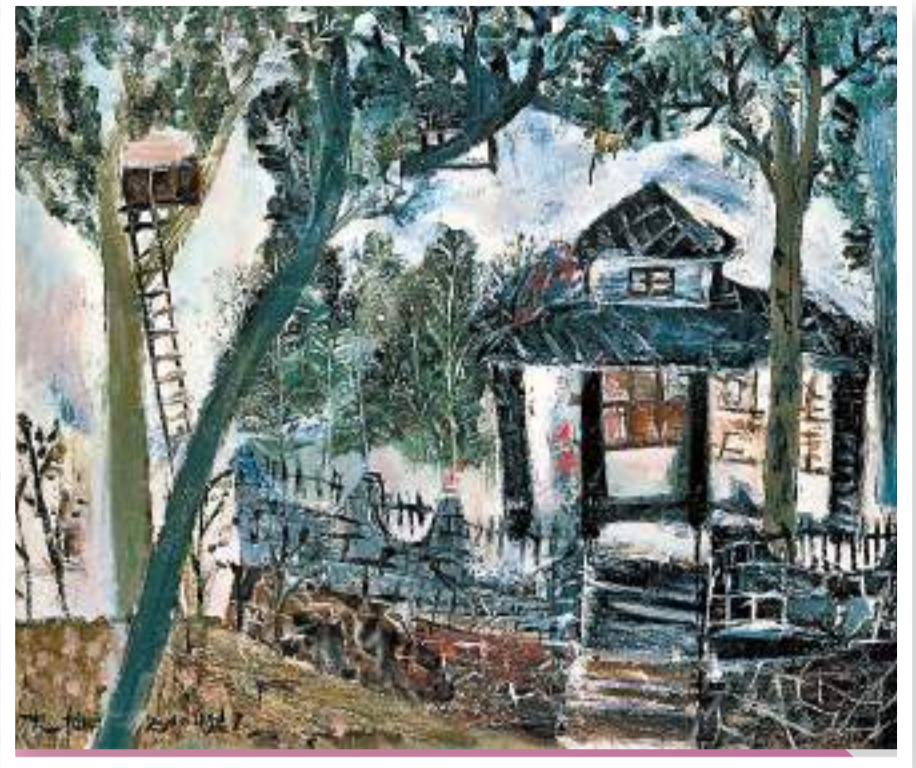
中國美術學院院長高世名表示，趙無極是現代藝術史天空中一顆絢爛星辰，更是中國美術學院譜系中的一座歷史豐碑。趙無極的藝術融合了兩個傳統，他在巴黎重新發現了自己的中國文化之根，他甚至說「是塞尚幫助我重新成為中國畫家」。他在中國古典和西方現代之間互為體用，雙手互搏，或以保羅·克里的現代繪畫語言摹寫甲骨金文的拙樸古意，或以表現主義的狂瀾塗抹響應草書的筆勢與章法，或以山水畫的丘壑內營演法渾茫天地以響應莫奈，或以奇崛的構圖、恣肆的筆法致敬屈子與李白。

趙無極說：「我讓畫面呼吸，畫面替我呼吸。」在高世名看來，趙無極畢生保持着繪畫的天真與本能，因而他始終相信繪畫，繪畫對他來說也始終是自由而快樂的事。面對五花八門的新興媒體，面對無限生成的AI科技，我們從他身上重新確認了對於繪畫的理解與信心。「趙無極在對象與現象、物象與意象、抽象與具象之間自由穿梭，他的畫不描述任何實在的對象，卻可以讓人長久面對，靜心沉思。這是大多數當代繪畫無法企及的。」

「我的畫成為情感的指標」

趙無極的畫，一方面去文學化，常以日期來命名；另一方面，卻有着強烈的詩的意味。1958年以後，趙無極的作品都以完成的日期為題。中國文聯副主席、中國美術學院學術委員會主任許江說，這種無題之題，以日記的方式記錄着他的種種人生境遇，裏邊有思鄉之山，有喪妻之痛，有行旅的焦灼，有無望的長鳴。他以繪畫的方式放牧心中的山水，放牧每一日的心靈遠望。山水中時而高看，時而低往，那種大把刷子的揮灑，那種長毫軟鋒的長線，記寫他每一日的氣息，記寫這種氣息所經歷的不安和苦悶，最後歸於心靈安妥的那個世界。趙無極曾不無感慨地說到：「有時在凝視一幅已完成的畫時會吃驚地發現，它表現了我的憤怒、我的平靜，或者是激動之後再趨平靜。我的畫成為情感的指標，因為我毫不隱諱地關注我的情感與心境。」

現場觀賞趙無極的原作，可以深切感受到他的用筆用色，許江還記得在講習班的時候，趙無極喜歡用大刷子，當時還打算成立一個刷子畫派。「這次展示的作品中，可以看到趙無極的大刷子，一把刷子刷一種顏色，洗得乾乾淨淨，通過『塗抹提按擦』等諸多的隨心率性的動作來實現某種植物一般肌理和線條的效果。趙無極將他對油畫油色的理解畫入了東方的渾茫氣象，並以鐵錐般的線條來書法中國山水的撇捺。趙先生是用油的大師，他的語言中不僅有東方的儼然之氣，還有油色氤氳揮灑的風雅，這份風雅中有狂倒，有輕浮，有放拓，有收斂，有光感的炸裂，有心靈的震盪，有激情詩性，有人性的最高級的精微之感。只有真正看原作，才真正了解他，才能與他有一種會心的東西。」



◆《我在杭州的家》，布面油畫，私人收藏，1947，65x80.7cm



◆展覽吸引眾多觀眾入場觀看並拍照留念。 茅建興 攝



◆1985年趙無極繪畫講習班。 受訪者供圖



◆《大教堂及其周邊》，布面油畫，私人收藏，1951，97x130cm



◆《向塞尚致敬 雙聯畫》，布面油畫，私人收藏，2005，162x260cm



◆《向弗朗索瓦致敬-23.10.2003 三聯畫》，布面油畫，私人收藏，2003，195x324cm



◆《錫耶納廣場》，2020年趙善美女士捐贈，布面油畫，M+博物館藏，中國香港，1951，50x45.5cm



◆《亨利·米修解讀趙無極的八幅石版畫》，石版畫，私人收藏，1950，45x65cm 攝影：Antoine Mercier

詩與畫的交融

趙無極將中國藝術精神與西方現代繪畫語言相融合，在東西文明互鑒中，創造出極具東方韻味的藝術風格，豐富了世界當代抽象藝術的面貌。特展期間，「大道無極——趙無極的藝術世界」學術論壇和「西湖尋夢——趙無極85講習班」座談會於中國美術學院同步舉行。多米尼克·德·維爾潘、許江、揚·亨德根、董強、蘇珊·鮑爾分別作主旨演講，共同研究趙無極，精讀趙無極的作品，探索趙無極的藝術世界。

「這是一次非常出色的展覽，有許多作品我們也是第一次看到，籌辦者從各地找到了很多作品，對趙無極有很深的理解，解讀的非常好，我們非常感動。」從香港趕來的趙無極之子趙嘉陵講述道，父親認為亨利·米修是他最好的朋友，上世紀50年代到巴黎以後，就和亨利·米修有了接觸，第一批石版畫給亨利·米修看了以後，亨利·米修為那些石版畫配了詩，他的朋友中間有很多大詩人，他認為詩和畫是兩個不可分的東西。

北京大學燕京學堂董強院長也談到，趙無極一生當中的最好朋友都是一些詩人，亨利·米修、勒內·夏爾還有克洛德·魯瓦，這三個詩人伴隨着趙無極的一生。當年趙無極最落魄的時候遇到了亨利·米修，亨利·米修在上世紀三十年代旅行到過中國，就擔心遇上一個畫一點竹子、梅花的畫家，所以不願意見，後來畫商說趙無極跟一般的中國畫家不一樣。然後他看了作品，主動地為趙無極的八幅畫配了詩，當他見趙無極的時候直接把詩給趙無極看了，趙無極非常感動，所以二人成為了摯友。

趙無極曾寫了一本《自傳》，他從來沒有給自己畫自畫像，卻選擇了用文字給自己作自畫像。從這本書中，可以理解趙無極詩與畫的關聯，書裏有一句話，「我漸漸明白，我的畫反映着我的經歷」。書中還提到，「我覺得詩與畫的表達方式本質相通，都傳達生命之氣，……兩者都是表現——而不是再現——宇宙所隱含的深意。」「誰能了解，我花了多少時間來領悟塞尚和馬蒂斯，然後再回到我們傳統中我認為最美的唐宋繪畫？」

前法國總理多米尼克·德·維爾潘在演講中說道，趙無極一生志向就是努力將東方和西方這兩個世界結合在一起，可以在他晚期的所有偉大的作品當中看到。在《風推海浪——三聯畫》這幅作品當中，趙無極將自己從視角當中解放出來，從剖析空間和時間的主觀性解放出來，去擁抱整個景觀。這幅畫是他抵達巴黎之後，通過無數次參觀羅浮宮，多次的歐洲旅行，所感悟到的新的一刻。我們能夠更好地理解他的野心，也就是想要抓住東方和西方繪畫的兩端，將這兩種藝術遺產兼容並蓄，將這兩種世界觀和藝術觀融二為一。

趙無極基金會藝術總監揚·亨德根做了題為「趙無極的旅程」主旨演講，回顧了趙無極一生的創作和生活，尤其談及他在巴黎期間受到塞尚、達利等人的影響，他認為，在趙無極的作品中，「抽象並不意味着拒絕現實，而是表達自己眼中的現實，他不想使用山水或者風景這樣的詞，他覺得是直達自然，而非簡單地複製現實。」

趙無極基金會藝術總監揚·亨德根做了題為「趙無極的旅程」主旨演講，回顧了趙無極一生的創作和生活，尤其談及他在巴黎期間受到塞尚、達利等人的影響，他認為，在趙無極的作品中，「抽象並不意味着拒絕現實，而是表達自己眼中的現實，他不想使用山水或者風景這樣的詞，他覺得是直達自然，而非簡單地複製現實。」



◆1985年的「趙無極繪畫講習班」。 受訪者供圖

記者直擊 上海客特地飛赴港擬存百萬收息

內地銀行一再減息，目前國有大型銀行一年期存款利率僅1.55厘，加上上半年來人民幣兌美元貶值6.17%，港元與美元掛鈎，加上定存息有近4厘，復常通關後大批內地客赴港開戶敘造港元定存，成為跨境理財一道亮麗風景線。一些聲稱代辦開戶的中介，更將廣告打到了直通往及接近羅湖關口的深圳地鐵站，以及正在舉行亞運會的杭州公家車，代辦開戶費用每人3,000至4,500元人民幣。記者近日在匯豐銀行香港總行辦理開戶，期間接觸到有東北、浙江和上海的內地客，有的坐飛機來香港開戶，有意將內地的過百萬元存款轉存香港的高息存款。

圖/文：香港文匯報記者 李昌鴻 深圳報道



中環匯豐香港總行內，有大量客戶在排隊等候。

天下攘攘，皆為利往；天下熙熙，皆為利來。以前內地人民幣定存利率較香港高，且人民幣正處升值階段，吸引很多港人北上存人民幣。如今，風水輪流轉，香港有大量高息美元、港幣、英鎊等存款產品，加上人民幣今年以來持續大幅貶值，近半年來兌美元貶值6.17%，因此，大批內地客來香港開戶做定存，更有人從東北、上海、浙江等地坐飛機來，目的就是來開香港銀行賬戶辦理存款。

內地客赴港存款及買理財產品，也為香港資產管理市場帶來更多商機，趁着今個中秋及國慶黃金週，不少香港銀行都延長了服務時間，部分分行更一周開足7日，方便服務內地客。香港財政司副司長黃偉綸日前亦提到，香港銀行體系存款總額繼2022年增加1.7%後，今年上半年再增加0.19%。

排隊逾兩小時 內地客為主

記者在近日的一個下午，以客戶身份到中環匯豐總行三樓辦理開戶，看到無論是開戶還是辦理存款的大廳均有大量客戶在等候，大堂一保安告訴記者，他們大多是內地客。開戶區儘管有40多個獨立櫃位，但都已坐滿，還有不少客戶排隊等候，目測有三四十個，記者的籌號是A129號，意味着當天至少有一百多位客戶前來諮詢和辦理開戶，其他還有包括VIP客戶等三個不同種類。許多客戶需要漫長等待兩三個小時，方輪到辦理開戶。

開戶客留港數天 順道消費

在等待過程中，記者遇到了兩位從上海趕過來的客戶，他們一邊排隊，一邊聊天打發時間。其中一位名叫郭曉偉的先生告訴記者，「因為看到許多新聞報道香港存款利率高，便與朋友一起來香港，來回機票每人要兩三千元人民幣，在香港住了幾天酒店，順便遊玩和購物，費用至少每人四五千元。不過，我們此行最大的目的就是開戶存款。因為工作的公司經營不景氣，我已經失業兩個月了，但當看到內地銀行存款利率這麼低，我便想將內地存款轉到香港存起來，可以獲得高一倍多的利息，何樂而不為呢？」

美元定存利率較內地高1.5倍

記者問他大概存款多少時，他表示「有上百萬」。對於內地予每個居民每年5萬美元、不到40萬元人民幣的出境資金額度，他如何將這一筆錢轉來香港，他表示開了戶再算。而對於想辦理什麼存款產品時，他也是一臉茫然，並不知道自己是存港幣定期還是美元定期。

大約排隊一個半小時後，郭先生與他朋友均按順序進入單獨工位辦理開戶。再等待約半小時後，也輪到記者前去辦理開戶，業務經理問記者開戶目的，記者直白地說就是奔着香港存款利息高內地一倍多而來的，他仔細查看了記者的銀行流水和存款紀錄，再問記者準備做什麼產品的存款，由於已經提前做好功課，記者表示傾向於存一年期美元，利率較內地高約1.5倍。記者最後獲准辦理開戶，該經理表示由於臨近下班時間，銀行方面負責開戶的員工下班，在記錄下記者名字後，業務經理建議改天再來辦理，無需排隊。記者隨後了解到，剛才與記者開聊的郭先生與他朋友亦成功辦理了相關存款手續，郭先生還在記者微信中留下三個「微笑」表情。

定存息高逾倍

內地客湧港開戶



人民幣持續貶值下，大量內地客紛紛到香港開戶辦理存款。



開戶區有多個獨立工位，客戶在接受開戶經理的詢問並交代自己開戶的目的。

內地客赴港開戶相關情況

- 1 內地人民幣與香港美元存款利率約1.2倍到2倍；
- 2 近半年來人民幣兌美元匯率貶值了逾6%；
- 3 大量內地客赴港開戶，包括匯豐、中銀香港和中信銀行（國際）等；
- 4 一些香港中介趁機代理開戶，收取2,800至4,800元人民幣的費用；
- 5 中信銀行（國際）定期半年以上需存款1萬美元以上；
- 6 匯豐銀行定期半年以上需存款2,000美元以上；
- 7 香港中介在深圳和杭州等地斥巨資打香港銀行開戶廣告吸引客戶；
- 8 專家認為赴港開戶存款不能盲目跟風，未來有匯率變動等風險。

整理：香港文匯報記者 李昌鴻

有中介公司趁亞運會舉行，在杭州大巴車身打廣告，吸引內地客辦理香港開戶業務。



記者在羅湖口岸從地鐵站出來時看到，有公司打了香港銀行開戶的顯眼廣告。

代辦中介地鐵站直通巴打廣告

記者赴港當日，從羅湖口岸的地鐵站出來時，當頭就看見一幅代辦香港銀行開戶的顯眼廣告，記者掃了廣告上的二維碼加了微信好友，對方為建豐國際諮詢(香港)有限公司商務經理黃x榮，她直接向記者推介，他們可以幫忙成功辦理匯豐、中銀香港、中信銀行（國際）等銀行開戶手續，費用是3,000元人民幣。記者隨後還發現，他們同時在永東直巴士和正在舉行亞運會的杭州大巴打了廣告，吸引內地客辦理業務。

每月開戶最少近20個

記者以客戶的名義詢問辦理香港銀行開戶程序和費用，黃x榮告訴記者，香港銀行的存款利率普遍較內地高一倍多，並且人民幣正在貶值，將內地的人

民幣轉存港幣，可以財息兼收，但因為很多內地人不知道香港銀行的開戶要求，他們可以幫忙客戶開戶，費用是3,000至4,800元人民幣不等，3,000元是大灣區顧客去香港開戶，公司協助免排隊和即地取卡，而4,800元是在上海、北京等城市，不用過來香港，他們全程代理辦理，所以費用比較貴。她強調：「香港利率是內地一至兩倍多，美元定期存款半年以上，匯豐是4厘，中信國際更高至5.1厘左右。」

當記者詢問一個月有多少人辦理開戶時，她說，「一個月多時有三四十個，少時也近二十個，除了代理開戶外，公司代理辦理內地公司註冊香港公司等業務。」她說。

為了吸引記者開設香港銀行賬戶，她表示，「公司最近有優惠，赴港開

匯豐銀行賬戶，代理費用2,800元，比以前少了200元，不要錯過，你也想開戶辦理存款，現在費用也降了，可以發合同給你簽。如果你介紹朋友一起來香港開匯豐銀行賬戶，費用可以每人2,700元一位。」

「可藉親友賬戶匯款」

由於內地只允許每個居民每年5萬美元的外匯額度，如果超過之後怎麼辦，黃x榮則支招說：「這個可以規避，你可以在開好戶口之後用親戚朋友的名義，按照目前的匯率，100萬人民幣約合14萬美元，三個人的額度就夠了，存款到期後匯回來也是同樣的操作。」她說，「中信國際開戶後，美元存款半年以上是1萬美元起步，匯豐則是2,000美元即可。」

赴港機票貴 願高價找代辦

許多內地客看到香港銀行較內地銀行息差高一兩倍，尤其是看到大量新聞報道後，於是很多人萌發了赴港開戶的念頭。大灣區居民赴港還算方便，東北、華東、華北和西北等地區的居民僅來回機票費就不菲。因此許多內地客為省時省麻煩，縱使要付數千元費用，也找中介代辦開戶。

趁亞運會舉行 杭州吸客

建豐國際諮詢(香港)有限公司就在杭州的公家大巴車身廣告。該公司駐上海的商務經理黃x榮向記者表示，因為杭州迎來亞運會，正是看好其吸引大量內地遊客帶來的良好的市

場機遇，因此斥巨資在杭州公家大巴車身廣告，目前看效果還是挺不錯的，每天都有許多客戶打電話前來諮詢和辦理開戶。

內地見證開戶約需5600元

她稱，內地如上海、杭州、北京甚至東北的客戶，通過中介無需赴港，可以免卻來回機票費用。客戶只需去與他們合作的當地律師事務所辦理見證，開戶代理費為4,500元人民幣，見證費為800元人民幣。中信銀行（國際）需要3個月內400萬人民幣的資金流水，中介也可以提供，費用是300元人民幣。綜合算下來，外地不赴港辦理香港銀行賬戶費用需要5,600元人民幣。

專家分析

雖然內地與香港利差較大，加上人民幣處於貶值趨勢，在香港的銀行存款可以「財息兼收」，不過，此間有專家認為，在香港存款仍潛存一些風險，包括匯兌風險，存戶或會「賺息虧價」。

資金匯出匯入易釀匯兌損失

英大證券首席經濟學家李大霄認為，去香港辦理開戶和存款還是要謹慎，過關資金有限制，攜帶大量資金也不太安全。不要只看一時人民幣匯率下跌，而要從歷史的角度來看，人民幣低利率和貶值應該只是階段性的和暫時的，並非長期的和永久的。

在港存款需留意「賺息虧價」

他稱，美元與人民幣的利差還是比較大的，這是客觀事實，但它只是階段性的。而從匯兌風險上來看，也是面臨不確定的因素。如果半年後人民幣兌換美元匯率大幅升值，在香港存款匯回內地時將面臨比較大的匯兌損失。從基本面和長遠來說，人民幣的前景還是不錯的。內地貿易順差還是巨大的，隨着人民幣國際化的步伐不斷推進，中國是全球最大貨物貿易國，更是全球經濟增長的主要動力，對全球經濟增長的貢獻超過30%，所以長遠來看人民幣匯率未來將會升值。

李大霄認為，赴港開戶存款人士需要理性分析和觀察，不要盲從新聞報道而紛紛跟風。赴港開戶存款套利能否成功、風險如何等都值得研究。

曼谷槍手闖女廁連開多槍 中國女死者遺5歲雙胞胎女兒 妹妹染母血：媽媽會死嗎？

香港文匯報訊 泰國曼谷著名旅遊景點Siam Paragon（暹羅百麗宮）商場周二（10月3日）發生血腥槍擊案，造成2死5傷，死者包括一名34歲中國女遊客，來自北京的她遺下5歲雙胞胎女兒，傷者亦包括一名中國人。中國死傷者的家人憶述當時恐怖經歷，指槍手衝入商場女廁開槍。

逃過一劫的16歲中國女子李藝表示，槍手當時在商場二樓女廁開始射擊，罹難者是其34歲趙姓阿姨，傷者是其母親，一行人原本計劃周三凌晨3時搭乘飛機回國。據李藝憶述，事發時她與家人在商場準備上廁所，剛進廁所排隊不到一分鐘，就聽到第一聲槍響，「後面連續開了很多槍，我們才反應過來，往廁格內跑。我們都擠在最後一個廁格內，當時阿姨和另外兩名女性已倒在廁格外面。」

3家庭旅遊原定當晚回國

李藝指自己有輕微擦傷，母親在醫院留醫，目前狀況穩定，沒有生命危險，她周三會到醫院探望母親。李藝稱，他們一共3個家庭去泰國遊玩，大家都是朋友，原本計劃周三凌晨3時搭乘飛機回國。李藝指阿姨人很好，同行的還有阿姨的丈夫及其一對雙胞胎女兒，而孩子才5歲多，還不知道這件事，目前跟父親在一起。李藝說，至今仍不敢告訴雙胞胎「她們母親已遇難」。

有泰國當地人透露，當時雙胞胎妹妹身上也染有其母的血跡，驚慌地向四周的大人求助和詢問「媽媽會死嗎？」他

只能輕聲安慰：「媽媽只是受傷，等一下很快就會見到。」但當警察到場時，卻表示小姊妹的母親已離世，令他非常難過。「很可憐的小妹妹，她還有個雙胞胎姐姐，為何她們要經歷這樣的事，那個槍手讓兩姊妹失去了母親。」

槍手沒服藥 聞聲音叫開槍

行兇的14歲槍手仍被扣查，泰國警察總長托薩克透露，初步得知槍手在曼谷的醫院就精神問題接受治療，但案發當天沒有按時服藥，聽到有聲音叫他開槍，於是犯案。警方對疑犯提出5項初步指控，分別是蓄意殺人、實施殺人、非法持槍、未經許可攜帶槍支進入公共場所、未經許可在公共場所開槍。

警方搜查槍手住所時，搜出多枚9毫米口徑子彈及不同大小的彈殼，以及射擊練習靶紙，又在其手機找到練習開槍的影片。

當局調查顯示，疑犯行兇的手槍原本是玩具槍，但被改裝成可發射實彈，他沉迷網上槍擊遊戲，事發前數天曾到靶場練習。報道指槍手花1萬泰銖購買一支可發射空包彈的玩具手槍，再透過網上教學將其改裝成實彈槍械。



▲李藝展示自己染血的手掌。網上圖片

←一對雙胞胎姊妹事後還未知遺失去母親。網上圖片

泰總理表哀悼 看望中國傷者

香港文匯報訊 泰國Siam Paragon商場槍擊事件中，中國公民一死一傷，泰國總理賽塔親赴醫院看望中國受傷人員。賽塔和泰國副總理兼外長班比還分別致電中國駐泰國大使韓志強，代表泰國政府對不幸遇難的中國公民表示哀悼，對受傷人員表示慰問，強調泰方將迅速依法查辦此次事件，強化治安治理，確保為來泰中國公民提供可靠安全環境。

據中國駐泰國大使館發布的消息，在獲悉有關情況後，該館迅速啟動應急機制，核實情況，會同泰國有關方面開展善後處置，第一時間派領事官員趕赴案件現場了解情況並赴醫院看望傷員。目前受害人員身份已查明，傷員已送醫，狀況穩定。

泰國政府最近對中國遊客實施為期5個

月的免簽政策，希望能吸引更多遊客到訪，加速旅遊業復甦。有泰國經濟師擔心，曼谷最熱鬧的購物中心發生槍擊案，可能對泰國旅遊業復甦造成衝擊。曼谷開泰銀行研究中心首席經濟師布林稱，「這宗槍擊案有損遊客的信心和情緒，並「增加泰國脆弱經濟復甦的下行風險」。他強調，泰國政府須盡力恢復遊客的信心。



◆賽塔表示要為來泰中國公民提供可靠安全環境。新華社

居泰港人憂安全減外出

香港文匯報訊 有居住泰國多年的港人對槍擊事件感到震驚，擔心人身安全，會盡量減少外出，並指近年到大型商場都不見保安主動檢查隨身物品。

居泰港人彭小姐表示，「我覺得很震驚，因之前在較熱門旅遊區或市區曾發生槍擊案，比較遠的外省、外

府地方，槍擊案也不時發生，對我們來說會有些擔心。我們盡量都不到旅遊區，只會上班和上學，不去其他地方就回家，以及盡量不乘公共交通工具，都是自己開車。」

泰國近年不時爆發槍擊案，2020年2月一名軍人在東北部一個商場亂槍掃射，造成29人死亡。不過

彭小姐指出，近期當地大型商場入口，保安措施都有所鬆懈，「我去一些大商場，基本都有保安員站在門口，會有響的保安門框，但似乎是『做樣』較多，都不會搜查袋子。數年前有類似事件發生時，曾有一段時間嚴密過，但之後一直都沒有。」

上海市民：首要考慮當地是否安全

香港文匯報訊（記者 夏微 上海報導）近期前往泰國旅遊的中國人眾多，曼谷商場槍擊案引起不少遊客高度關注與擔憂。春秋旅遊副總經理周衛紅告訴記者，事發後春秋旅遊方面已與赴泰遊客進行溝通了解情況，「無論是團隊，還是散客都溝通了，都很安全。」她表示從目前情況看，是次槍擊案屬於個

案，並非疫情或大面積騷亂等會破壞整個赴泰旅遊生態，「我自己目前判斷，影響還不會那麼快顯現。」

不過周衛紅也表示，雖然是個案，旅行社方面也會持續關注，以確保不會出現連鎖反應危及赴泰遊客安全。

市民馬女士表示，「出境遊剛恢

復時，泰國的熱度就挺高，但也很快傳出不太安全的聲音，當時就已有顧慮。現在看到這消息就更擔心外出安全。」

在馬女士看來，疫情過後，不少地方都處於復甦期，「可能會比較亂，所以暫時不急著出去玩，選擇目的地時首要考慮也是當地是否安全。」

為納米技術播重要種子 量子三傑奪化學諾獎

香港文匯報訊 瑞典皇家科學院周三（10月4日）宣布，將2023年諾貝爾化學獎授予美國麻省理工學院教授巴文迪、美國納米晶體技術公司首席科學家葉基莫夫，以及美國哥倫比亞大學教授布魯斯，以表彰他們在發現和合成量子點方面的貢獻。瑞典皇家科學院表示，屆獲獎研究成果為納米技術「播下重要種子」，為量子應用奠定基礎。

電視屏幕應用QLED技術

量子點是一類尺寸僅有數納米的顆粒。在物理學理論中，人們早已知道納米顆粒會出現與尺寸相關的量子效應，但苦於無法實踐，以致量子應用一度受阻。來到1980年代，葉基莫夫和布魯斯先後成功證明改變量子尺寸，可產生改變顏色效應。1993年，巴文迪領導研究團隊成功合成大小均一的量子點，由此成為今日所有量子點技術的基礎。

時至今日，應用量子點發光二

極管（QLED）技術，日常生活中隨處可見的電視屏幕和電腦顯示器，都變得色彩鮮艷、效果清晰。量子點還讓發光二極管（LED）燈的光線可以有細微變化，生物化學家和醫生們也可用量子點，繪製生物組織圖，擴展量子應用的範圍。

提前4小時披露 掩飾「烏龍郵件」

諾貝爾化學委員會表示，量子點正為人類帶來許多福祉。相信未來可應用於柔性電子產品、微型傳感器、更薄的太陽能電池和加密量子通信等領域。

今次化學諾獎公布還發生小插曲：在距離正式公布獲獎者前約4小時，瑞典皇家科學院竟向傳媒發出郵件，披露3名獲獎者身份。諾貝爾委員會事後迅速澄清，強調委員會成員尚未作出任何決定，發布新聞稿是「絕對錯誤」。不過正式公布的3名獲獎者確實與「烏龍郵件」一致。3人將平分1,100萬瑞典克朗獎金。



1943年出生於美國俄亥俄州克利夫蘭，美國哥倫比亞大學教授。



1945年出生於蘇聯，美國納米晶體技術公司首席科學家。



1961年出生於法國巴黎，美國麻省理工學院化學教授。

首罷免眾院議長 美再陷政治動盪

香港文匯報訊 美國國會眾議院首次有議長被趕下台。在眾院共和黨極右派議員與民主黨聯手下，2023年1月才坐上議長寶座的麥卡錫周二（10月3日）被罷免，結束僅9個月的議長生涯。由眾院金融委員會主席麥克亨利臨時接替。麥卡錫下台導致眾院再陷混亂，立法工作在選出新議長前全數停擺，包括通過聯邦政府開支法案、援助烏克蘭等計劃都已停頓。美媒亦指今次事件凸顯共和黨內鬥惡化，阻礙國會議事影響民生，很可能衝擊其2024年大選選情。

美國國會上周六壓哨通過臨時支出法案，暫避過聯邦政府關門危機，然而麥卡錫向民主黨妥協引發共和黨內訌，黨內極右派議員蓋茨周一發起罷免動議，並於周二進入投票程序。雖有210名共和黨議員反對，但在出席投票的全數208名民主黨議員，以及8名共和黨極右派議員倒戈下，眾院仍以216票贊成、210票反對的結果，通過罷免麥卡錫的動議。

麥卡錫稱無悔向民主黨妥協

麥卡錫早前揚言有信心保住議長席位。被正式罷免後，他強調不後悔與民主黨人談判，「我們的政府需尋求妥協。我學到的是要如何解決問題，而不是製造問題。」麥卡錫亦稱擔任議長是其從政生涯「最大榮譽」，會帶着「自豪感、成就感和樂觀態度」離任。黨內盟友披露，麥卡錫不會再度競逐議長一職。

路透社分析稱，麥卡錫今年1月歷經15輪投票才當上議長，當時他向黨內極右派勢力妥協，允許只需一名議員即可提出罷免動議，早已為下台埋下伏筆。加上麥卡錫主張

對美國總統拜登發彈劾調查，又未有給民主黨人留下討論臨時支出法案的時間，惹來民主黨人不滿。最終眾院沒有一名民主黨人「伸出援手」，齊聲投票罷免麥卡錫。

美國眾院歷來僅有3次罷免議長動議，議長下台讓國會議事全數停擺。美國天主教大學政治學教授格林指出，臨時議長僅能短期行使職權，權力無法與議長相比，「考慮到實際情況，眾院須迅速選出新議長，才能推進立法工作。」有共和黨眾議員披露，新議長選舉投票擬安排在下周三進行。至於新任議長人選，預計民主、共和兩黨將分別派出一名候選人。民主黨人堅定支持眾院少數黨領袖傑弗里斯，內鬥嚴重的共和黨則情況混亂。有該黨議員透露，眾院多數黨黨鞭埃斯卡利斯已計劃角逐，眾院多數黨黨鞭埃默、司法委員會主席喬丹等人也被視作潛在人選。白宮發聲明稱，鑒於美國目前面臨緊迫挑戰，總統拜登希望眾院能盡快選出議長。路透社警告說，聯邦政府先後面臨超過31萬億美元債務違約風險，以及剛過去的政府關門風波，若兩黨爭鬥不休、議長之位懸而未決，將嚴重拖累美國計民生。

◆眾院以216票贊成、210票反對的結果，通過罷免麥卡錫的動議。路透社



75 以文匯友 風雨同舟

專訪徐鑄成嫡孫徐時霖：潘漢年李濟深支持到香港辦報

香港《文匯報》荷李活道涅槃重生

香港《文匯報》創刊75周年。作為一份歷史悠久的報紙，香港《文匯報》從1948年創刊之日起便植入愛國愛港的基因，始終與祖國同行，為港澳同胞傳遞及時、有深度的新聞信息，記錄祖國偉大成就的每個重要歷史瞬間。值此75華誕之際，香港文匯報記者在北京專訪了香港《文匯報》主要創辦人、著名報人徐鑄成的嫡孫徐時霖，重溫文匯昔日「涅槃重生，香港創刊」的歲月和「大咖」薈萃、文章報國的經歷。

◆香港文匯報記者 張帥、凱雷 北京報道



◆上世紀四十年代的徐鑄成。 香港文匯報北京傳真



◆位於中環荷李活道30號的香港《文匯報》舊址（1948-1955）。建築物上有慶祝國慶燈飾。 資料圖片



◆1981年徐鑄成在香港。 香港文匯報北京傳真

「祖父於1948年3月在上海開始籌辦香港《文匯報》，隨後兩次往返上海香港之間，廣泛商議並落實具體事項。9月香港《文匯報》創刊後，他擔任總主筆，全面負責言論工作。當時總經理沒有到任，他也兼管經理部工作。」徐時霖介紹。彼時，上海《文匯報》剛被國民政府關停，潘漢年和李濟深都支持徐鑄成到香港創辦報紙，徐鑄成回覆稱：「我要去辦，就辦《文匯報》，別的我不考慮。」在香港各界愛國人士的大力支持下，1948年9月9日，香港《文匯報》正式創刊。

晚年常夢到斗室中寫社論

徐時霖長期致力於整理研究祖父徐鑄成保留下來的日記和著作。他指出，徐鑄成參加《文匯報》的經歷主要有五個時間段，其中1948年9月到1949年2月創辦香港《文匯報》，是「最緊張、最有挑戰性」的一段經歷。當時，祖父雖然已經有了二十多年辦報經歷，主持過上海《文匯報》和《大公報》分館，但這次是社長、總編輯、總主筆一肩挑，除了把握輿論外，還要處理許多以前自己只看到過沒有實際操作過的紙張、印刷、發行等業務。

「祖父晚年常常在夢中夢到伏案荷李活道的斗室中發稿子、寫社論。」徐時霖介紹，籌備之初，香港《文匯報》位於荷李活道，房子極為狹小，在寸土寸金的香港顯得相當侷促，如在「螺螄殼裏做道場」。兩張桌子、幾把條椅、尤為老式的印報機器，是僅有的設備。編輯、記者也不過二十餘人，都集體租住在雲咸街的两間宿舍裏。

籌劃經費得到解放區支持

徐鑄成在回憶錄中也記載，當時白天要為經理部操勞，晚上寫作及審稿至晨曦初上，每天平均只能睡四五個小時。在座位背後是報館的保險櫃，每至精神不濟兩眼昏昏時，就靠保險櫃的柄打一個

盹，是為「充電」，然後又精神振作繼續執筆。

因職工生活「開門七件事」必須維持，而機器「糧食」白報紙及油墨等亦常捉襟見肘，徐鑄成稱自籌創之日起，便「天天如過大年三十夜」，極力張羅。

在香港《文匯報》初創經濟困難時期，李濟深和董必武都曾施以援手。其中，李濟深看到認股者遲遲不交款，便將其桂林的住宅出售，得港幣一萬元，率先交股。另外，有一批電纜預備在解放區出售，以所得利潤補貼香港《文匯報》，但是因價格原因未能成交。徐鑄成在回憶錄中記載，當時華北人民政府負責人董必武了解情況後，即囑姚依林辦理此事，並開照說：「這批電纜，由我們全部收購下來。不要講價還價，他們要多少，就給多少，他們是為維持香港《文匯報》而籌劃經費啊！」

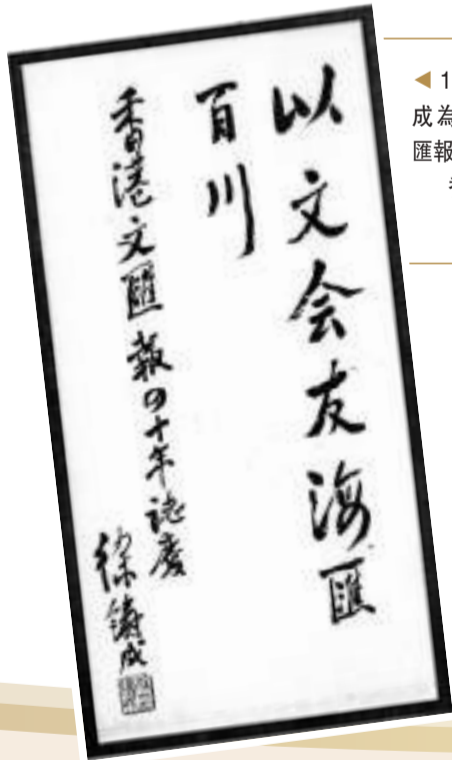
郭沫若茅盾等參與編輯工作

香港《文匯報》創刊後，瞬即便受到知識界、工人、學生的熱烈歡迎。有一次，侯外廬的夫人告訴徐鑄成：「你們《文匯報》，幾乎常常引起我們家的矛盾。」徐鑄成愕然不解所以。侯外廬先生笑道：「她是給你開玩笑。我們一家人，清早起來，都搶着先看《文匯報》。她是誇獎你的《文匯報》辦得好。」

「創刊之初，香港人口約有80萬，加之澳門最多不足100萬，進步報紙無法銷售到當時還沒有解放的廣東華南地區，而香港已有10家以上的大報，要在這樣的環境下爭取到更多的讀者，非常不容易。」徐時霖說，香港《文匯報》創刊初期，「大咖」薈萃陣容一時無兩，堪稱中國新聞史上一大奇觀。從具體的版面負責分工上，現在仍可以遙想初創時編輯團隊陣容的豪華：郭沫若與侯外廬主編哲學周刊、茅盾主編文學周刊、宋雲彬主編青年周刊、千家駒主編經濟周刊、翦伯贊主編歷史周刊、孫起孟主編教育周刊……社論撰寫人除徐鑄成外，千家駒、胡繩、金仲華等諸先生都鼎力支持。

徐時霖分析，香港《文匯報》能做到這一點，首先源於愛國精神的底色，國家處於危難，面臨命運抉擇，必然會有一批愛國志士站出來，香港《文匯報》正是在這樣的時候，高舉愛國旗幟，文章報國，報人報國，因此凝聚了一大批志同道合的人。同時，秉持文人辦報的公心，這與郭沫若、茅盾等進步知識分子和民主人士在精神上是相通的。

◀ 1988年徐鑄成成為香港《文匯報》題詞。 香港文匯報北京傳真



◀ 1954年9月，徐鑄成參加第一屆全國人大會議。 香港文匯報北京傳真

「不虛美 不隱惡」書寫歷史

特稿

「祖父說過，以一個文弱書生，立志要當好一個新聞記者，就是要以文章報國。」徐時霖說，徐鑄成格外推崇司馬遷著《史記》時以「不虛美，不隱惡」的態度書寫歷史的精神，由此在創辦香港《文匯報》時，即使面對各種誘惑和停刊風險，文匯同仁都能堅守自己的信念，發揚中國史家直書敢言的傳統，堅持正氣的態度，富貴不能淫，威武不能屈，以公平正義的精神報道新聞。

1948年10月，香港《文匯報》創辦不久，國民黨當局發行的金圓券已出現下跌，徐鑄成認識到金圓券發行瀕臨失敗，外匯和相關物資的限購政策已經很難支撐下去，就寫了多篇社評，其中有《「只許成功」的金圓券》和《給金圓券算一筆賬》等，給金圓券「算命」，根據各種經濟情況和國民黨的收支現狀，斷言金圓券只有三個月的穩定。果然，當年11月初，物價管制和限購外幣政策放開，金圓券價值一落千丈。

徐時霖表示，在新聞媒體逐漸走向多媒體網絡化的時代，新聞理念的內容也在不斷擴大豐富。作為一個新聞工作者的後代和新聞傳媒的讀者受眾，他覺得今天的傳媒界對香港《文匯報》創辦時的新聞理念仍可以有所借鑒。其中首要的就是，新聞工作者仍要堅守獨立立場，是非善惡不以人論，只以事實為依據報道新聞，不能因追逐個人利益做出損害新聞真實、客觀的行為。

「新聞工作者也要不畏艱險，深入新聞現場去獲取第一手資料。能吃苦耐勞，努力克服困難，突破阻礙，堅持探尋事實真相，將新聞事件完整客觀地呈現出來。」徐時霖說。

做讀者的「益者三友」

徐時霖在整理祖父遺作時發現，在包括創辦香港《文匯報》在內的諸多辦報經歷中，徐鑄成強調較多的新聞理念，就是報紙要做讀者的「友直，友諒，友多聞」的益友。

其中，「友直」指是非清楚、明確，對於社會上的不良現象敢於揭發，對錯誤的事情能直言；「友諒」指報紙能經常了解讀者的處境、苦悶、願望以及接受水平等，使讀者和報紙心連心，願意向報紙傾訴；「友多聞」指經常調查研究，了解本地、本省、全國和國際的形勢和情況，通過報紙向讀者無話不談，知無不言。通過踐行上述理念，香港《文匯報》成為讀者的「益者三友」。

徐時霖特別提到，在《文匯報》副刊欄目「讀

者的話」創立時，祖父寫了四句口號：「有話大家來說，有事大家商量，不論男女老少，人人可以投稿。」這在當時建立了與大眾溝通的渠道，拉近了報人與讀者的距離，切實反映廣大群眾的問題，得到了群眾的擁護。

「報紙要有品格，首先要敢於宣傳真理，同時深入地了解讀者的心理，比如他們有什麼甘苦之處，思想上有什麼疑難之處，有什麼具體痛苦、困難，報紙上要努力為他們反映，給他們解答。」徐時霖認為，徐鑄成在其新聞理論著作《新聞藝術》中提到的辦報理念，和上述要做讀者的「友直，友諒，友多聞」的益友一樣，都是在強調報紙要努力服務大眾。

五湖四海用人唯賢 培養大批報界人才

曾擔任香港《文匯報》總編輯的聶紺弩先生晚年說，聚集各路人才之多、之全、之雜，當屬上世紀四十年代末五十年代初的香港《文匯報》。徐時霖觀察，香港《文匯報》注重培養人才，能夠五湖四海用人唯賢，方形成了一個整齊、有生命力、活躍的、志同道合的集體。

徐時霖指出，香港《文匯報》培養人才，其一是不拘一格，如名記者浦熙修，她與香港《文匯報》素無來往，特立獨行的風格也頗有爭議，南京《新民報》被停刊後，她仍堅持給上海報刊寫稿。香港《文匯報》創刊時，果斷聘請她為特約記者，寫出了許多重磅精彩的通訊。

其二是注重培養年輕編輯記者。徐鑄成說過：「我

的用人方針，抱用人唯賢的態度，頗能五湖四海。只要是愛國而有一定文化程度而又願意學習的，即使沒有一點新聞基礎也先吸引進來，教其邊做邊學。」創辦香港《文匯報》，他還說過，再困難也要培養人才，要走一步看三步，讓許多年輕的、愛國有正義感的、基本素質好但學歷不高、資歷不足的年輕人參與並逐漸委以重任。

其三是廣泛團結報館內外各路人才。不論社內社外，專職兼職，有一分力，發一分熱。香港《文匯報》創刊後不久全國解放，大量編輯記者回到內地參加工作。在人員流動非常大的情況下，香港《文匯報》仍能夠保持報紙質量不降低，風格不變化，正是這樣做的結果。

文匯報

东南亚版



華聲

匯聚海內外華人聲音，提供全世界有趣資訊！大公文匯集團海外版編輯部現已推出自己的Facebook賬號「華聲」，歡迎各位讀者掃描二維碼追蹤、點讚、評論！

泰國持槍平民超過1030萬

每百人中約有15支槍

槍殺案件數量東南亞排第二

泰擁槍平民超千萬

泰國暹羅百麗官槍擊案造成中國公民一死一傷。據報道，與東南亞其他國家相比，泰國的槍支擁有率相當高，瑞士小型武器調查組在2017年統計數據顯示，泰國有超過1,030萬名平民持有槍支，每100人中約有15支槍。另有調查指出，泰國的槍支殺人案件數量在東南亞排名第二，僅次於菲律賓。

時光倒流

1957年10月6日，世界上海拔最高的公路——新藏公路建成通車。公路起自新疆南部葉城，越崑崙山、岡底斯山，至西藏阿里地區噶大克，全長1,179公里。公路打通了藏北高原連接外界通道，也是阿里地區經濟發展的「生命線」。

資料圖片

30巨企落戶香江 投資300億創萬職

有利醫療 AI 大數據先進製造等上中下游科企群聚

香港文匯報訊（記者 曾業俊）香港特區政府引進重點企業辦公室（OASES，下稱「引進辦」），過去一年成功吸引約30間企業計劃到香港設置或擴展業務，引進辦4日舉行「重點企業夥伴啟動禮」，與20間企業簽署合作協議，包括阿斯利康、華為、京東、聯想、美團等等。特區政府指出，相關企業未來數年將在香港投資超過300億港元，創造約1萬個就業職位，當中大部分為科研和管理職位；這些重點企業夥伴除了會帶來投資和就業機會外，更會助力香港把相關產業的上、中、下游企業群聚在香港，推動整個創科生態圈的蓬勃發展。



◆香港特區政府引進重點企業辦公室與20間企業簽署合作協議。香港文匯報記者曾興偉攝

今次的啟動禮，共有200多名重點企業、本地和外國商會、科研機構、各相關政府政策局/部門和公營機構的代表出席。20間來自內地和海外的企業成為重點企業夥伴，它們分別來自生命健康科技、人工智慧與數據科學、金融科技，以及先進製造與新能源科技策略產業。這些企業當中部分快將落戶香港，亦有部分是已經落戶但準備擴大其在港的業務。它們大部分都會在香港設立研發中心或區域業務總部。

李家超：引進辦一站式服務

香港特區行政長官李家超致辭時指，引進辦的英文縮寫是「OASES」，寓意香港就是「綠洲」，是被作為全球經濟增長主要引擎的中國內地和亞洲環繞，而特區政府亦相信參與的企業是可以信賴和常青的。在國家「十四五」規劃的支持下，香港是內地與海外企業之間增值的橋樑，引進辦會積極促進企業拓展業務，並且由土地、員工簽證申請及子女教育方面提供一站式便利服務，以滿足企業的需求。

李家超又指，香港是亞洲唯一擁有5間世界百強大學的城市，是長期匯集不同領域人才的樞紐。特區政府已設定目標，未來4年內讓超過35%的大學生就讀STEAM科目，即科學、技術、工程、藝術和數學學科。同時，特區政府會繼續積極吸引全球人才，各項人才計劃已在全球收到超過16萬宗申請，當中逾10萬份已經批出。

出席同一場合的香港財政司司長陳茂波表示，特區政府至今已引入逾30間重點企業來港落戶或擴展業務，這些企業集中在生命健康、醫療科技、人工智能、大數據和金融科技等領域；預計可創造約1萬個職位，主要涉及科研人員和管理層。雖然近八成引入香港的企業都是來自內地，但他認為大家不應以註冊地區區分，因為這些企業都擁有國際性業務。

陳茂波：港有優勢無加優惠

被問及政府引進企業時有否提供誘因，陳茂波回應指，香港本身已有很好的優勢，目前來港發展的企業都無須政府提供額外優惠條件。至於地緣政治對外來港的影響，陳茂波認為「有危有機」，並指出香港對部分公司有利，包括「一國兩制」下香港的資訊自由度較大，又可以吸引國際資金等。

出席同一場合的香港創新科技及工業局局長孫東指，雖然不少企業都希望日後到北部都會區發展，但政府暫時未有向企業批出北都區的土地。他指，不少企業進駐科學園和數碼港，兩者本身都已經有優惠條件協助企業發展。

| 名稱 | 業務性質 | 來源地 |
|-------------------------------|---------------|-----|
| 阿斯利康 (AstraZeneca) | 生物科技 | 英國 |
| 璧仍科技 (Biren Technology) | 晶片設計 | 內地 |
| 招商局集團先進技術研究院 | 關鍵技術研發 創新成果轉化 | 內地 |
| 多點(Dmall) | 數字零售解決方案 | 內地 |
| EDIRNA | 生物科技 | 美國 |
| 杭州泰格醫藥科技 (Tigermid) | 醫藥科技 | 內地 |
| 君聖泰醫藥 (HighTide Therapeutics) | 醫藥科技 | 內地 |
| 華為(Huawei) | 通訊 | 內地 |
| 恒雲科技 (Hundsun Ayers) | 金融科技 | 內地 |
| 京東集團(JD) | 電子商務 | 內地 |
| 聯想(Lenovo) | IT解決方案 | 內地 |
| 美團(Meituan) | 科技零售 | 內地 |
| 能鐘 (Naas Technology) | 能源物聯網 | 內地 |
| 諾輝健康(NHJK) | 生物科技 | 內地 |
| 奇安信(Qi An Xin) | 網絡安全 | 內地 |
| RNAimmune | 生物科技 | 美國 |
| 先聲藥業(Simcere) | 製藥 | 內地 |
| 聖諾醫藥(Sirnaomics) | 生物製藥 | 美國 |
| 觀合醫藥(Teddylab) | 生物製藥 | 內地 |
| 元化智能科技 (Yuanhua Technology) | 手術機械 | 內地 |

首批20家簽約企業資料

元化到港生產手術機器人

2018年成立的元化智能科技是一家跨科室專科手術機器人的創科企業，定位為高技術含量的高端醫療器材的研發。創辦人孟艾附指出，元化目前總部設於深圳，正在香港擴展業務，除已有的研發中心外，亦正在香港成立國際業務總部及生產中心，有利產品出口至海外市場。元化已完成工廠登記，以便日後在香港生產手術機器人並申請產地來源證。她預計，首階段招聘約20人，包括生產、研發及市場推廣等職位。元化首席科學家孟慶虎補充，希望特區政府可以聯繫一些有競爭力的企業組成代表團，一同出訪「一帶一路」國家，藉着平台進入「一帶一路」市場。

聯想擬在港成立創科中心

聯想集團方案服務業務集團總裁黃建恒表示，將在香港成立創科中心，研發粵語場景的生成式人工智能；又稱香港市場是很重要的踏腳石，讓集團可利用香港獨有資源服務大灣區以至東南亞客戶。黃建恒表示，作為國際人才庫，集團可利用香港人才發展香港以至鄰近地區業務，尤其香港擁有逾30間大專院校，亦有大量科研機

聖諾冀5000萬美元建河套藥廠

美國聖諾醫藥是首批應引進辦之邀到港擴展業務的企業之一，該公司將在香港設立生產設施和研發中心。聖諾首席財務官葉永基提到來港落戶的原因時指，香港作為國際都市，背靠大灣區（廣東市場），「是對外的跳板，亦是對內的中轉站」，同時擁有足夠的科研人才和土地。該公司預計將斥資4,000萬至5,000萬美元興建河套藥廠，最快2025年落成，未來將在香港招聘約150人，以滿足研發和生產所需。此外，公司於今年3月已在科學園設立香港核創藥藥物轉化中心，正考慮額外斥資3,000萬至4,000萬美元增大香港的研發規模，未來將會將研發基地由科學園搬遷至河套。

日再排核污水 港續禁10都縣水產品進口

香港文匯報訊 綜合中通社與記者 林熹報道：當地時間5日10時30分左右，日本東京電力公司福島第一核電站核污染水第二輪排海開始。香港特區政府環境及生態局局長謝展寰4日重申，若日本政府仍繼續排放核污水，「我們並無選擇，唯有繼續禁止日本10都縣的水產品進入香港，以保障香港食物的安全和市民的衛生健康。」

按照東電此前公布的計劃，第二輪計劃排海的核污染水總量與第一輪排放的大致相同約為7,800噸，排放周期預計為17天。日本放送協會介紹稱，7,800噸相當於10個核污染水儲水罐的容量，在2011年福島核事故之後，當地已經修建了1,000多個儲水罐。按日方的計劃，2023年內共將分4次排出3.12萬噸核污染水。有資料顯示，在正式排污水開始前，核污染水已存到了130萬噸，要把核污染水全部排完，至少需要30年。謝展寰表示，日本政府將核污水經處理



◆韓國5日有民眾在首爾日本大使館外抗議東電再排放核污水。美聯社

日本伊豆諸島發生6.6級地震

香港文匯報訊 據新華社報道，日本伊豆諸島的島島近海5日發生6.6級地震，此前日本氣象廳向伊豆諸島發布的海嘯預警已解除。日本氣象廳公布，地震發生在當地時間11時，震中位於北緯29.8度、東經139.8度，震源深度10公里。氣象廳此前預測此次地震將引發海嘯，向伊豆諸島發布海嘯預警，並預計海嘯高度為1米，提醒當地居民遠離海岸和河流河口附近地區。日本地處全球最活躍的地震帶——環太平洋地震帶上，地震多發。

「小犬」造成全台災情1700多起190人受傷

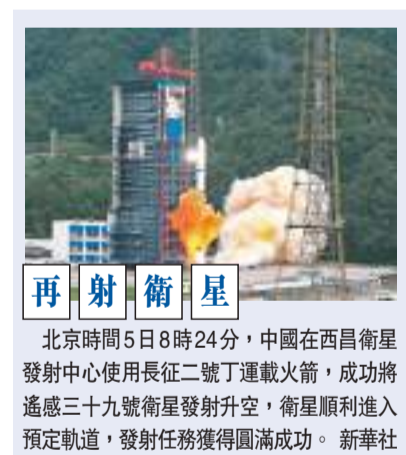


◆颱風「小犬」來襲，台灣島北海岸有9至12級強陣風。圖為基隆湖境公園岸邊5日下午掀起浪花。中央社

香港文匯報訊 據新華社報道，颱風「小犬」中心5日上午掠過台灣島最南端鵝鑾鼻，給全台多地帶來狂風暴雨。截至當日上午，「小犬」已造成全台災情1,700多起，致約190人受傷，停電戶數逾17萬。交通方面，受颱風影響，空運取消224個班次，海運15個航線136個航次停航，鐵路60多個車次停駛或部分停駛。台氣象部門公布，台東縣蘭嶼鄉4日晚測得每秒95.2米陣風，風速刷新126年來的紀錄。受強陣風襲擊，蘭嶼開元港停泊船隻九成翻船或消失，港口一片狼藉，靠近海邊房舍倒塌，幾乎全鄉斷電，學校受損嚴重，環島公路中斷。受暴風圈影響，5日清晨起，台灣恆春半島風強雨驟，屏東縣滿州鄉有電線桿整排被吹倒，不少招牌掉落，有鐵皮屋被強風掀飛，街道一片狼藉。彰化、新竹、台中等地也受狂風暴雨影響，陸續傳出災情。

廈金航線全天候停航

台氣象部門5日持續發布豪雨特報及陸上強風特報，受颱風及其外圍環流影響，花蓮、台東、恆春半島地區及屏東山區會有局部豪雨或大豪雨，屏東地區及台北市、新北市、宜蘭縣、高雄市山區有局部大雨或豪雨。另外，受第「小犬」影響，廈金航線從5日起全天候停航，復航時間根據颱風情況另行通知。



再射衛星 北京時間5日8時24分，中國在西昌衛星發射中心使用長征二號丁運載火箭，成功將遙感三十九號衛星發射升空，衛星順利進入預定軌道，發射任務獲得圓滿成功。新華社

香港文匯報訊 據中新社報道，泰國旅遊與體育部4日數據顯示，自9月25日至10月1日，即泰國對中國遊客實施免簽證入境政策後的第一周，入境泰國的中國遊客數量突破10萬人次，環比增長72.49%。泰國旅遊與體育部稱，這一週內泰國共接待外賓遊客552,419人次，環比增加71,015人次，增幅為14.75%。入境遊客數量前五名的國家依次為：中國，106,472人次；馬來西亞，96,060人次；韓國，41,981人次；印度，37,067人次；老撾24,311人次。其中，中國遊客環比增幅最大，為72.49%，韓國、馬來西亞和印度遊客的環比增幅分別為40.61%、23.09%和20.82%，而老撾遊客數量環比略降0.65%。泰國旅遊與體育部預計，由於免簽證入境措施和黃金周長假的支持，中國遊客的數量預計將持續增加。據統計，9月份，來自中國的遊客數量每日平均在7,000至9,000人之間。



Saturday, October 7, 2023

神 爱 世 人 第 810 期

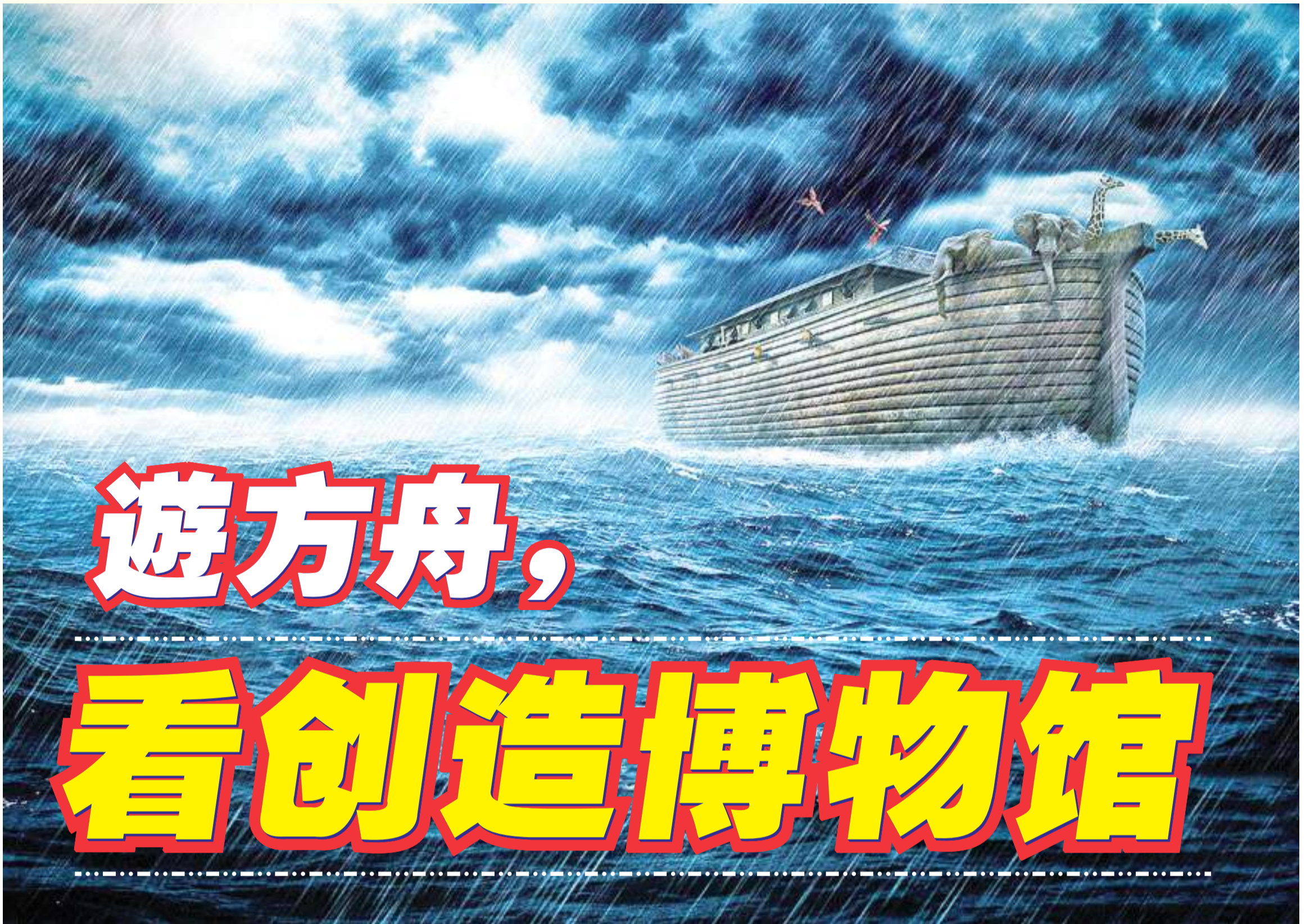
福 音 快 报

顾问团 总编辑
华人教会荣年教牧 陈德良



2023年10月7日(星期六)

地址: Guoji Ribao Building, Jl. Gunung Sahari XI No. 291, Lt. 3, Jakarta 10720 电话: (021) 6265566 Ext. 3204
网站: gospelexpress.id Email: newgospelexpress@gmail.com 编辑部: 0878 8899 3727



遊方舟,

看创造博物馆

去年,我们回多伦多,外子亲戚中有几个基督徒,大家商议在今年八月一起去参观世界闻名的“遇见方舟”(Ark Encounter, 根据圣经记载的尺寸而建造的方舟),也参观离其45英里的“创造博物馆”(Creation Museum)。“我们在方舟前见”,大家豪语一番。因为路程远,我们在途中预定了旅馆,想不到起行前一天,对方有两个人病了,取消行程,我和外子只好按照原定计划出发。想不到这次旅游,令我们得益匪浅,愿在此作简单介绍:

遇见方舟与创造博物馆是由基督教机构“创世记中有答案”(Answers in Genesis, AiG)举办和经营。他们选择肯塔基州(Kentucky)建筑这两个博物馆,是因其地点在美国中部,三分二国人只需要一天的车程就可以来到,方便更多人参观,能坚固基督徒的信心,知道如何回应“进化论”,和信主的人之挑战,也让更多不认识神的人思想耶稣基督的救恩。

AiG相信圣经完全正确无误,方舟并不是神话故事,地球的正确年龄约为六千年,恐龙曾与始祖共存(是神创造的,洪水前,所有动物都吃植物),始祖犯罪离开神,罪进入世界,人心败坏,带来苦难与战争,而耶稣基督是人唯一的拯救。

他们用各种的化石,各地岩石断层的形成,多国的山脉顶上充满鱼类,海草化石等等的证据,直接向“地球有几千亿万年,人类由人猿进化而来,有外星人,大爆炸论等等”的论述作挑战。

难怪当这两个博物馆要

动工建筑,甚至在开幕和营业期间,都遭受无神论者的攻击,以“政教分离”,“荼毒人心,尤其是孩童”,“反科学”等等口号与示威,企图拦阻其建筑和营业,但是神的真理是不能被拦阻。创造博物馆占地75,000平方英尺,耗资2,700万美元,全由私人捐款筹集,於2007年5月28日开放。而遇见方舟於2016年7月7日(引用创世记7:7)开业。

一. 遇见方舟 Ark Encounter

门票与停车费最好预先上网购买,我们来得很早,已见到人头涌涌,车子排列得水洩不通,很多人来自外州。有大巴士把游客送到方舟前,真是庞然巨物,约有两个足球场之大,大家歎为观止。

方舟是根据圣经记载的尺寸建造的,长510英尺,宽85英尺,高51英尺。方舟由一系列混凝土塔楼支撑在离地面15英尺处。为游客着想,船的右舷建了三个砖石塔,内有楼梯,电梯和洗手间。

方舟内有三层,游客从坡道上的甲板经过一扇大门进入方舟第一层,第一层内整齐地建了很多大大小小的方格子,里面有各种AiG认为可能在方舟上的动物模型,每个方格子前挂了食物瓶和水瓶,格子下有装排泄物的盘子,一旁也堆放着多不胜数的食物储备和水瓶。

第二层甲板内有更多的动物模型,以及挪亚工作室和家人的立体模型。第三层甲板上排列显示器,展示了AiG认为在洪水期间,方舟内外可能发生的情况,并且加以解释。如:有多少种类的

动物进入了方舟,如何保持方舟里空气流通,动物餵养及处理其排泄物,光线从何而来等等,並有为华盛顿特区的圣经博物馆(Bible Museum)及创造博物馆宣传的广告。

在方舟内,在一处竖立了一扇尺寸如同方舟的大门,並有大字宣告“耶稣基督就是救恩的门”(约翰福音10:9),令人点头讚许,这也是遇见方舟的营运宗旨。有一对老夫妇告诉我们,他们每年都来,也常带孙辈来。因为除了方舟,主题公园还有其他景点,如高空滑索,虚拟实境剧院和动物园,内有斑马,袋鼠和骆驼等等,骆驼还可以供小孩子骑玩。园内一家两层楼的自助餐厅,可容纳1,500位客人,是为世界上最大的餐厅之一。

二. 创造博物馆 Creation Museum

这博物馆的宗旨是“高举耶稣基督为创造者,救贖者和维持者”,“装备基督徒更好地向失丧的人传福音”,“挑战游客接受耶稣基督为救主和主”等等。

创造博物馆离遇见方舟约有45英里。外面设有和一个5英亩的湖泊,荷花池,小桥流水,百花齐放,漫步其中,仿若来到当年的伊甸园。湖泊旁有高空滑索,动物园,蝴蝶公园以适合孩子游玩。博物馆除了主要有化石,文物,異特龙骨架和昆虫的展示外,还设有特效剧院和天文馆,播放“浩瀚宇宙与星球”,“有外星人吗?”等电影。

博物馆约有300名员工,长期员工必须签署一份信仰

声明,这也引来不信主的攻击。

此博物馆於2007年5月28日开放,营运第一年,已有40多万人参观。至2010年四月,访客已达100万。

自2016年,博物馆另一个景点遇见方舟开放,吸引更多,甚至各国的游客,也直接使创造博物馆游客大增,该年参观人数超过80万。

疫情期间,博物馆虽然关闭,卻利用此空档翻新内部设施,扩大了天文馆的容量,升级了其显示设备,並改善了其声响效果等等。

从开业至2021年四月,这两所博物馆游客合共已超过1,000万。(註一)

宗旨与主题

认定耶和華神是宇宙唯一的真神,神用了六天创造天地与始祖,地球年龄约六千年,恐龙曾与人类共存,确定洪水与挪亚方舟的记载,耶稣基督是人类唯一的拯救。所展示的资料与遇见方舟博物馆互相呼应,以化石,文物,历史,科学验证等等向“进化论”,和宇宙起源的“大爆炸理论”提出挑战。

高举神的圣洁。展示的资料,围绕“历史的七个C”(The 7 Cs of History)的概念排列:创造(Creation),腐败(Corruption),灾难(Catastrophe),混乱(Confusion),基督(Christ),十字架(Cross)和成全(Consummation)。

用立体,栩栩如生的人像模型,展示神所创造亚当和夏娃,设立婚姻家庭,坚定宣告:一男一女的婚姻,才是合神心意的。也展示了:始祖犯罪离开神,罪恶进入世界,该隐杀亚伯,罪恶蔓延,

神用洪水毁灭世界。其后,因人建造巴别塔,神就变乱人的口音,使人分散各地等等。

用显示板,明确简洁地介绍神施救贖:神子耶稣基督的降生,受死,复活与升天,福音的广传(使徒保罗的旅程),再三肯定圣经的编排及可靠性。

感想

写到这里,能不令人感动?这两间博物馆的设立,就是向世人清楚宣告:我们的神耶和華,的确是宇宙唯一的真神,祂不但创造宇宙万物,也创造了人,让人可以与祂交通,享受神创造的丰盛与美善。可惜,因始祖犯罪离棄神,人类的结局就是永远沉沦,如圣经所宣告的:“按着定命,人人都有一死,死后且有审判。”(希伯来书9:27)故此,人必定会死亡,而且死后还要面对神的公义审判。试想,满身罪污的人,在全然圣洁,全知,宇宙唯一的神面前接受审判,是多么可怕的事情!

幸好耶和華也是位极度慈爱,满有怜悯的神,祂爱世人至切,为拯救世人脱离永远的沉沦,差遣独生爱子耶稣基督降生尘世,担当世人的罪孽,甘心舍命在十字架上,並且死后三天复活,叫一切信靠祂的人,不至灭亡,反得永生。基督的救恩,就像当年的挪亚方舟,是唯一

的救贖。圣经如此记载:“除祂(耶稣基督)以外,别无拯救,因为在天下人间,没有赐下别的名,我们可以靠着得救。”(使徒行传4:12)阿们。

◎林向阳 来源:翼报



中华民俗礼仪

“天葬”，又称鸟葬、凤葬、野等，是我国古代一些少数民族安葬亡灵的方法，主要是西藏等一些草原和边远山区。

由于原始宗教和佛教的影响，人们认为人是上天赐予的，人死后其灵魂还要上天，但其肉体不能遭到非礼，最好的办法便是让人们早期的图腾——鹰来帮忙。因为在西藏人民眼中，应是神

何为天葬

鸟，它们能够带着人的肉体上天。

天葬最早的方式是用芦箔裹尸，悬挂在树上或到荒野。后来，天葬的仪式逐渐趋于复杂：人死后，其亲属先将死者遗体置在房间的一角，用白

布盖上，用土坯作尸床，停尸三到五天，请喇嘛念经超度亡灵，然后选择吉日出殡。

出前先将死者衣服剥光，四肢捆作一团，交天葬师背到山顶的某个地方放下，然后在尸体近旁

燃起一团烟火。这烟火引来了身材巨大的秃鹫。秃鹫来后，在几分钟之内就会将尸体瓜分干净，剩下一堆雪白的骨架，亲人再用乱石将其骨架起来。这便是整个天葬的全部过程。



事勿忙，忙多错； 勿畏难，勿轻略。

易解：

做事不要急急忙忙慌慌张张，因为忙中容易出错，不要畏苦怕难而犹豫退缩，也不可以草率，随便应付了事。



经文：

【所以你们要彼此接纳，如同基督接纳你们一样，使荣耀归与神。】(罗马书 15:7)

小故事：有一位医生给病人所用的药物中，有一种药会产生轻微的副作用，使病人心跳加快并有稍微颤抖的感觉，因此他常告诉病人，那种感觉“有如喝多了特浓的咖啡”。但是有个用过这种药

的年轻女孩说：“不对！这种感觉不像喝了浓咖啡，更像看见了英俊的年轻小伙子迎面走来。”医生听了哈哈大笑。医生对另一位用过药的老太太，提起那女孩怎样形容那种感觉，这位老太太却有不同看法，她说，那种感觉有如见到小孙子突然来探望她一般。

默想：

同一个药品，却可



以有如此不同的感受，人与人之间必须试着用宽广和尊重的心彼此相处，彼此接纳，否则极易落入偏狭、自以为义的光景。

中华文化

- 2个口是什么字？
- 3个口是什么字？
- 4个口是什么字？
- 5个口是什么字？
- 10个口是什么字？
- 11个口是什么字？
- 88个口是什么字？
- 1000个口是什么字？

吕、品、田、吾、古、吉、谷、舌

名家名言

燕山雪花大如席， 片片吹落轩辕台。



【出处】唐·李白《北风行》

【注释】燕山：指河北北部的山脉。雪花大如席：形容雪大。轩辕：相传为皇帝擒蚩尤之处。



甲：请问如何骗取女人的真心？
乙：女人其实很简单，你不必骗她！她如果喜欢你，她会自己骗自己。



《墨宝》

浪花有意千里雪，桃蕊无言一队春。
一壶酒，一竿纶，
快意如侬有几人。
丙申年立秋夏佑成书



志得意满 zhì dé yì mǎn
志向实现，心满意足。

实用成语词典

趾高气扬 zhǐ gāo qì yang
走路时脚抬得很高，神气十足。形容骄傲自满，得意忘形的样子。

只许州官放火，不许百姓点灯
zhǐ xǔ zhōu guān fàng huǒ, bù xǔ bǎi xìng diǎn dēng
指反动统治者自己可以胡作非为，老百姓却连正当活动也要受到限制。

朝发夕至 zhāo fā xī zhì
早上出发晚上就能到达。形容路程不远或交通方便。

周而复始 zhōu ér fù shǐ
周：环绕一圈；复：又，再。转了一圈又一圈，不断循环。





感谢赞美主的话语!

愿颂赞荣耀和权柄都归给我们在天上的父!



新加坡陈英俊医生供稿

启示录 17:1-18:20
思考问题:七句审判的话(一)
从上一篇我们了解约翰的写作手法,有关辨认真实的一而二,二而一的观念,用不同的角度看象征与实体。最终得出他的表述是互通的,是同一个主题两种的不同表达手法。现在我们来读这段经文中的七句审判的话。

1. 第一句话:巴比伦大淫妇(17:1-6)

巴比伦是敌对神的大本营,也是那大淫妇的代称。在之前的经文中,她已经出现过。第一次是在14:8节:叫万民喝那淫,大怒之酒的巴比伦倾倒了!倾倒了。这是论到宇宙战争时,邪恶的意识形态把撒旦那无神的制度抬到至高。与它相敌的则是属天的意识形态,永恒的福音。第二次出现是在16:19节:那大城裂为三段,列国的城也都倒塌了,神也想起巴比伦大城来,要把那盛自己烈怒的酒杯递给他。神倾怒的碗到达高峰时,文明城市开始崩溃,即敌挡神的体系,溃不成军。

经文对这大淫妇的描述是金玉其外,败絮其中。与敌对神的阵营联盟,不断地吐出污秽和邪淫。他勾引人去拜那偶像,让人去犯了那属灵的淫乱。约翰在约翰壹书2:

15节说:人若爱世界,爱父的心就不在他们里面了。这正是那巴比伦对世人的吸引力。她的影响力也是巨大的,她凌驾列国,地上的人和众王都在他的股掌之中。外表的美艳和华丽丰采使人看不见其背后可恶可憎的真面目。

人若低估这大淫妇实在是愚不可及。约翰是被圣灵感动带到旷野才明瞭事实的真相。能够洞悉世俗真相的人有福了,他们知道憎恨,惧怕和逃避巴比伦。

2. 第二句话:巴比伦的奥秘(17:7-18)

什么是巴比伦的奥秘呢?约翰在这里并不是要读者去解开谜底的秘诀,而是要把巴比伦展示在人前。让我们也看见。妇人和兽联合在一起就约翰所要告诉我们的奥秘。

在13:1节中,我们看到了从海中上来的兽,牠代表了这世界,是不信靠神的人类社会。当世界倒下去的时候,我们看见下去的要喝尽神忿怒的杯(16:19)。再者,我们在将来还要看见大淫妇无法立足,新妇要取而代之。巴比伦要让位给那耶路撒冷。即然耶路撒冷是代表神的社会,就是教会,那巴比伦就是代表不敬畏神的社会,即是世界了。

在13:11节中的第二个从地中上来的兽不是指巴比伦。牠代表了假信仰。第一个兽是它的制度;第二个是它的假

信息。我们可以注意到第一个兽与女人所骑的兽有多相似(13:1, 17:3),而第二个兽的活动又与女人所施的诱骗手法轍出一轍(13:12-17, 17:2, 4, 18)。正因为如此难分难解,女人与朱红色的兽就合成同一奥秘。两者要表达的是复合的真理。

17:8节“先前有…如今没有…将来要”这个似曾相识的次序曾在那里出现过?在1:17, 18节介绍基督时我们见过:“我是那活着的…我曾死过…看哪,我是活着”出现过。在13:3节撒旦的冒充也出现过。这个比较让我们看到基督要活到永永远远,撒旦却要永远灭亡。

兽的七头分别代表了什么?:七头就是七座山。头和山都是力量的象征。头有领导与权柄的意思,山则有坚固与永恒的意思。七山之城是指罗马。头与山的交替只是焦点的变化,两者合在一起是终极能力的彰显。约翰借着先后兴替的七王,表明兽的兴起与灭亡的周期。

在论到角时,它是力量的象征。正如头一转变山,角一转变王。十角与七头之别在于十角显明将来的事。它最后也败在羔羊手下。在兽和女人之下的众水,是代表列国,正如以赛亚书17:12所见。兽的十角撒旦又怎样与撒旦自相残杀?这是否可能?主耶稣的话印证了这事:要

是撒旦起来攻击自己,起了纷争,就立不住脚,必灭亡(可3:23-26)。女人是那第二个兽,即是假宗教,第一兽代表的是制度,女人是理念。在历史上大部分的时间,撒旦以无神的意识形态来支配和管治着全人类。就如约翰在启示录中告诉我们,女人骑在兽上,兽则骑在众水之上。

3. 第三句话:巴比伦的没落(18:1-3)

第一位天使要约翰正视巴比伦的奥秘,然后又使他逐一细看兽和包含在牠里面女人的特征。这一大段话(17:7-18),我们可能明白,也可能不明白,但我们有没有感到它的威力呢?读后在我们内心震惊的程度又是如何呢?

这世界和这女人对我们的诱惑有多大呢?在现实生活中,谁不会被五光十射的花花世界所吸引呢?在财富,权势,奢华,美色当下,我们是否仍然站立得稳?若不是,我们将会如约翰所看到的巴比伦,与她一起没落。

这样的迷惑确实需要更加权威的声音去破解这咒诅。第二位天使是由天而来,荣光与声音都远胜巴比伦,再次宣告神信息那重要的部分,指她终必倾覆。那信息是神的指头在历史上曾经写在真实的巴比伦皇宫墙上:神已经数算你国的年日到此完毕(但5:26)。不管是极权的政府或者是腐败的资本主义,都当知道兽和女人都不能永远

当权,他们雄霸天下的威风,都要烟消云去,了无踪影。

4. 第四句话:巴比伦受审判(18:4-20)

历史上的巴比伦在主前539年沦亡了,这标志着迦勒底王国的结束。在旧约有好几处预言均有论及这事,平行经文见于以赛亚书13, 14, 47章;耶利米书50, 51章和哈巴谷书2章。启示录所提到巴比伦的特征在上述经文里都可以找到:她的骄奢浮华,她用以灌醉列国的金杯,她的恶行与报应。她突如其来,毁于一炬的下场,落得一片荒凉,给世人留下警戒的见证。

耶利米书称巴比伦为“行毁灭的山”(耶51:25),再次让我们看到象征性的字眼。因为巴比伦是平坦之地,有异于罗马的七山之城。在同一章又称她“位于众水之上”(耶51:13),指的是巴比伦对列国的统治。大淫妇本身比任何一个城市都大。罗马的山,巴比伦的河,推罗的海,全部被用来表示她几方面的特点。在她们背后的实体就是她自己,人本主义的精神。

属神的儿女是能洞察这虚假的世界,别具慧

眼,遵照圣灵的引导,及时逃离那城。不要如世俗的罗得,留恋着那所多玛的城,只在最后一刻才离开(创19:12)及下。

问题:

- 1. 巴比伦的描述在这里和之前的经文出现过几次?巴比伦背后所代表的是什么?
- 2. 巴比伦,大淫妇和兽分别代表了什么?你如何以她们之间的关系来看待今天的世界?
- 3. 巴比伦的没落和审判给了你我什么借鉴?它如何鼓励我们今天努力而为神而活?

祷告:

亲爱的天父上帝,帮助我们在这混乱纷争的世界中认识你仍然坐着为王。不要让这些假像扰乱我们与主你的关系。愿我们不要爱这世界与其上的情欲,让我们专心的追求与渴慕你,成为主你宝贵的儿女。求圣灵光照我们的内心,照明我们里头的黑暗,使我们与主联合,遵行你的旨意,讨主你的喜悦,成为合乎主用的器皿,每天为你而活。祷告奉耶稣基督的圣名求。阿们!

以马内利

天下没有不打理的婚姻

◎ 扬姿英

有网民询问:新加坡公共住宅(政府组屋)有多牛?每七年政府就协助粉刷外墙。
我是土生土长的公民,从排屋搬进组屋已经超过55年。我真诚感恩,我们的国家确实努力维护家园的美观与安全。3个月前,我居住的屋龄约35年,建屋局的“住屋改良计划”(HIP)还为我们全面更新屋内的厕所与水管,费用是市场价格的10%。
我住法国的亲家,在庆祝60大寿前,更换了全屋的屋瓦。住英国的儿子也在今年初更换了屋瓦,他的屋龄约30多年。

想一想,许多新婚夫妇购买新房或新屋时,都会把居处装潢得漂漂亮亮、心满意足地入伙。即使日后经济能力改善后,提升住屋品质时,更会把居家装修得富丽堂皇,大家的心意都是要让夫妻彼此与家庭成员住得舒服、幸福、

快乐。
所有夫妻都注意到,即使夫妻各自忙碌事业,在家的时间不多,但灰尘仍然是居家的不速之客,除了有些家庭有聘请女佣或清洁公司前来打扫,一般夫妇都会安排固定的时间分工做清洁的工作。

如果夫妻的安乐窝需要不时情节、打理、维修……请思考,夫妻的感情、沟通的态度、处事接待亲友的方式……是否也要经常调整、维护、改善?

“上帝所配合的,人不可分开。”(太19:1-12;可10:1-12)是圣经中耶稣对婚姻与离婚的教导。

我们都知道,没有人再紧紧遵守这样的教导,虽然夫妻中结婚时都带着“百年好合”与“白头偕老”的心愿。但在过程中,许多的夫妻关系都逐渐变色。包括信主与不信或其他信仰的人士。

一对医生夫妇,原本志同道合,都经过严苛与有纪律的培训,他们也养育了小孩,在孩子三岁时,一天妻子接到医院的通知,丈夫将会被令停职,因为他在执行公务时性侵犯了异性同事与病人。

一对从相爱开始,一起经营业务的夫妻,因嗜好、工作态度不同,在儿女已达青年阶段时,丈夫结实了一位未婚的女性顾客,两人就开始生活在一起。伤痛的妻子,接到女方母亲的电话,请这妻子接受她的女儿做小的,他不会要求名分,只是需要一个丈夫。最后,妻子感谢竟然有人乐意帮他处理这个不负起丈夫、爸爸责任、好吃懒做,只爱过光鲜生活的丈夫。

也有一些人,强调爱情无法挡,他们轻易否定与前婚约配偶的爱情,选择新的相爱对象,重新开始曾经走过的艰辛新婚之路,生儿育女。有的则



弃养自己血缘的孩子,去照顾接送新对象与前丈夫的孩子。

也有一些丈夫,与妻子、家人出游,但在旅途中无时无刻与女友互发简讯,对对方的询问关怀备至。

许多婚姻情感变异的人在被亲友督责时都不把自己的变异当成严重的事件,也会找出一些配偶不适合的理由。今日我国就出现两件轰动国人,关于发生不正

当关系的新闻,主角都是知名的社会人士,他们身边都有关怀的亲友劝告,但在喜乐中无能自拔,一直到传闻曝光,需要离职才悄悄走人。许多人都同情他们受害的家人,需要陪伴治疗。

这世界千奇百怪的人性无法计数,难怪乎上帝都把大家归入“罪人”的行列。祂也赐下领受恩典的途径:

“忍受试探的人是有福的,因为他经过试验

以后,必得生命的冠冕;这是主应许给那些爱祂之人的。”(雅各书1:12)

“你们若顺从肉体活着,必要死;若靠着圣灵治死身体的恶行,必要活着。”(罗马书8:13)

上帝的话语是坚定不改变的:“上帝所配合的,人不可分开。”(太19:1-12;可10:1-12)

行道也要行道,才能守住坚定不移的心志与蒙福的脚步。

来源:中信月刊

现代忙人的灵粮

黄撒母耳牧师(博士)著

1998年,我和陈亚喜弟兄去昆明旅游。

有一天早上九点,我们经过东风东路路边一个售票亭子,售票员陈世平问我们要不要去石林一日游。由于她的推荐,我们买了两张票。

旅行车将我们载到石林。浩如林海的奇峰异石,鬼斧神工造就了美丽神奇的云南石林。奇异的山石景致,奇峰罗列,形态万千,不愧被誉为“大自然的雕塑博物馆”。石林的奇石有的像塔;有的像蘑菇;有的像文人武士;有的像少女村姑……

夜幕低垂,我们回去酒店前,又经过售票亭子,只见陈世平还没关门下班。我问她工作到几点?每月工资多少?她说工作时间

是早上8点到晚上8点,一共12个钟,每月工资300人民币。我问她,就这样年复一年地售票,有没有想到将来?我告诉她我信靠主耶稣基督,祂掌管明天而且引领我走天路,主耶稣基督赐给我们生命,并且得的更丰盛。

约翰福音10:10“盗贼来,无非要偷窃、杀害、毁坏;我来了,是要叫羊(或作‘人’)得生命,并且得的更丰盛。”

陈世平说她哥哥也是信主的。我告诉她唯有主耶稣基督能够改变她,她听后愿意接受主耶稣为她的救主。我祈求主赐给她智慧、胆量,也求主赐福于她,带领她前面当行的路。

一年后,我再访昆明。

圣灵共有七个形象

圣灵像:鸽子(太3:16);阵风(徒2:2);膏油(撒16:13);火焰(徒2:3);利剑(来4:13);江河(约7:39);微声(王上19:13)。七个形象代表“祂”的特性:圣洁、强劲、丰润、光明、礼心、活泼、温柔:何等的“完美”起我(主)所说的一切话!”(约14:26);圣经的产生,就是圣灵的感动。么周全有益。圣灵最大的功能是:叫(信徒)“想

登山很难下山容易

爬登高山,步步辛苦,倍感吃力,却不太危险,终能安抵最高峰。奔下山坡,快速省力,却容易滑脚,一失足已成千古恨。信徒灵程也十分相似:求上进不易,却属安全。向下倒退轻松,却充满危险。千万小心哟,留在心灵的伤痕,远比皮肉上的疤痕更加难看!唯有主的宝血,才可涂抹它。悔罪是登山的起步。以后是日日高,也更日日难,不难决不休!(提后4:8)

信主之后的改变

◎陈庆云

陈世平在我面前付了一年的租金给业主,租下了在售票亭子旁边的店铺,准备开中西式餐厅。她坦诚告诉我们,她投资做生意的钱是她回福州老家向她父亲借来的。我为她的中西式餐厅作祝福祷告。后来,我和钟莉莉姐妹带领她所聘请的雇员信主。

几年后,有一位英国人在陈世平经营的餐厅用餐,一场美丽的邂逅,两人结下良缘。婚后,她毅然结束生意,随丈夫到英国定居。育有一儿一女的陈世平,家庭幸福美满。她在英国开了一间裁缝店,聘请员工,做起老

板来了。后来,她在福州老家买了一块地,建了二层楼,一部分供家人居住,另一层楼用作公益活动的用途。我衷心地祝福她,愿主大大使用她。

信主之后,我们就开始了一场马拉松赛,能够坚持一直奔跑到底不容易,不少人会中途退出。但感谢神,主耶稣基督是信心的创始成终者。惟愿我们专一仰望主,在信仰的赛程上,一直继续带着信心就近神,继续持守所宣认的盼望,继续彼此关顾以激发爱心和善行,用坚忍的心来奔跑,完成主对我们这一生的命定!



希伯来书12:1-2“我们既有这许多的见证人,如同云彩围着我们,就当放下各样的重担,脱去容易缠累我们的罪,存心忍耐,奔那摆在我们前头的路程,仰望为我们信心创始成终的耶稣(或作“仰望那将真道创始成终的耶稣”)。他因那摆在面前的喜乐,就轻看羞辱,忍受了十字架的苦难,便坐在神宝座的右边。”

陀飞轮看生命

◎黄心明



十几年前香港有一首极受欢迎的粤语歌曲叫作「陀飞轮」。此曲之所以极为流行,可能是由于与人(尤其是香港人)产生了强烈的共鸣之故。其中的歌词「人值得命中减少几秒多买一只表」

及「为何用到尽了至知哪样紧要」,让劳碌营役的香港人提供了罕有的生命反思机会,希望避免浪费生命而产生遗憾。

生命应如何定义,无论在生物学或哲学上仍然有不

同的看法。例如具新陈代谢的能力、繁衍后代的能力,或不断演进以更适应环境的能力。可是,人对生命意义的追求,则比任何生物都更复杂。人岂会因为能作新陈代谢,就因此感到生命的满足呢!人对生命意义的追求,非常受到社会文化所影响(甚至干扰)。封建社会的人生意义观念,与后现代社会的人生意义观念是截然不同的。当然,个人的性格与向往,亦大大影响着其对生命意义的追求。有人会追求一生平凡安逸,有人则追求翻云覆雨。生命意义究竟有没有客观的标准呢?

要探求生命意义的客观标准,就需要从生命的特质作为出发点:首先,生命的第一特征是「有限」。相信没有人会否认,每个生命都会有完结的一天。「Life is short」

是时下追求今朝有酒今朝醉的原因。可是,生命的有限性所带出的意义并非享乐,而是为今生之后作好准备。路加福音第十六章的财主与拉撒路的比喻,就是说明人只可在今生今世为死后的状况作准备。当死亡来临后,就没有作准备的机会了。「神爱世人,甚至将他的独生子赐给他们,叫一切信他的,不至灭亡,反得永生。」(约翰福音三16)信耶稣基督为主,就是生命的最佳准备了。

生命的第二个特征,是过程。生命是一个必须顺着时间而行的过程。方向只有向前,不能向后也不能停留。既然是过程,就不能只把生命意义放在终点上,而忘记了过程的重要性。或者说过程比终点更重要。这就是陀飞轮的信息,勿为了追求终点而在过程中迷

失。圣经同样亦非常重视人生过程如何走。保罗说:「照着我所切慕、所盼望的,没有一事叫我羞愧。只要凡事放胆,无论是生是死,总叫基督在我身上照常显大。」(腓立比书一20)保罗所重视的,是生命过程中如何将基督耶稣显大,让人看见主耶稣的慈爱救赎。所以,生命意义的重点不只在于what(得到什么),而更在乎how(如何活)。

生命的第三个特征,是「被赋予」。没有人可以自己决定何时诞生或生于哪里。每个人的生命都不是自己赚取得来,而是被创造而有的。既然生命是被赋予和被创造的,那生命意义的客观标准,则需要向生命的创造主寻问。神是天地宇宙的创造主,祂亦在圣经中明确地说明了被造的人类应有着

怎样的生命意义。申命记第六章有一句耳熟能详的经文,说:「你要尽心、尽性、尽力爱耶和华你的神。」当中的「性」并非指性情或性格。这字在创世记第一章20节第一次出现时,是解作生命。换言之,作为受造之物,我们最理所当然的生命意义,就是尽我们的性命去爱神。

人生命的「有限」、「过程」与「被赋予」,都指明人生命的脆弱和渺小。但这脆弱渺小生命的生命,却在母腹中蒙神庇佑(诗篇一三九13),甚至连头发也被数过(马太福音十30)。正因为神对世人的爱,人的生命才能得着意义。所以,人生意义是不能在神以外寻找的。盼望每一位都愿意认识并跟随主耶稣基督,免得最后会感慨「为何用到尽了至知哪样紧要」! 来源:真理报

十字架上的“为什么”

◎陈终道

祂,倘若这位至高神的儿子背负了世人的罪恶时,尚且要受到无怜悯的审判,我们这些向来犯罪的人,岂能逃避神对罪恶的追讨?有谁可像漏网之鱼,幸免那必然会临到世人的审判?正如诗人大卫说:“我往哪里去躲避你的灵,我往哪里逃避你的面。我若升到天上,你在那里;我若在阴间下榻,你也在那里。”(诗一三九:7-8)公义的神断不以有罪为无罪,也不会因时日久远而淡忘,没有人可以靠“忘记”得赦免,只能靠主的宝血。

有些未信主的朋友问说:基督是否需要下入地狱,才能救我们免受地狱的永刑呢?不必,因基督在十字架上被神离弃的痛苦,在三位

一体的神看来,已经是比地狱的痛苦更难当的刑罚了!若基督的痛苦不够抵消人的罪应受的刑罚,怎能在公义的神跟前,成为神人间独一的中保?

三. 人的亏欠

这“为什么”更明显明人的亏欠。在现今的教会中,有太多“为什么”的基督徒,恋爱失败问神为什么,职业不如意问神为什么,夫妻不和睦问神为什么,儿女结交坏朋友又问神为什么,却从不会自己反省一下:为什么会发生这些事?若是你的祷告愈来愈像打空气,灵修生活愈来愈枯燥乏味,读经像挖石山一样,毫无所得,与神的交通愈来愈觉得疏远,你真是该问神为什么,又问

自己为什么了!

有妇人和丈夫生下一个女儿之后就被遗弃,丈夫离开她与另一个妇人同居,却想争取她女儿的感情,所以常来看女儿,又带她到情妇那里吃喝玩乐,女儿渐渐长大,到了一个农历新年,她为着贪得她父亲和他情妇的压岁钱,便暗暗地去向他们贺年,她吃喝玩乐,又得许多压岁钱回来,但她母亲却不理睬她,她看出母亲的脸色不对,于是故意找许多话向她母亲说,特别殷勤地服侍她...但她母亲却始终静默,不向她开口,于是她开始为所得的压岁钱难过,终于她完全明白自己作了什么事,伏在她母亲跟前痛哭认罪,并把她所得的压岁钱毫不顾惜地投入火炉中,她知道她所作的不仅是贪钱,而且是出卖了那位为她多年辛劳,忍受委屈的母亲,她所作的重重地伤了母

亲的心。

每一个基督徒应当知道,当我们贪图罪中之乐时,就是背叛那为我们的罪受苦受辱的主,所以我们与主的交通就有了阻碍,可惜不少信徒已落在麻木不仁的地步,甚至已经不会向神发问说:“神啊,为什么掩面不顾我呢?为什么向我静默无声呢?”请听先知们的教导:

“耶和华的膀臂,并非缩短不能拯救;耳朵,并非发沉不能听见;但你们的罪孽使你们与神隔绝,你们的罪恶使他掩面不听你们。”(赛五九:1-2)

“你们要撕裂心肠,不要撕裂衣服,归向耶和华你们的神。”(珥二:13)

不要只顾质问神为什么,要调转脚步归向神,祂说:“到我这里来的,我总不丢弃他”(约六:37)

来源:金灯台



心靈甘露

错失的时间和机会将不会再重复...

“凡事都有定期,天下万务都有定时。”(传道书三:1)

自古以来,人总有着创造一台时光机器的梦想,使人能够随心所欲地设置和转换时间,如此我们就可以回顾过去或展望未来。这样的梦想是永远无法实现的!因为上帝本是在时间限制的“陷阱”中造人。

往事只留下回忆,未来也

只是盼望。唯一的现实就是“现在”。传道人的明智建议是:叫我们享受生活并全力以赴地做好每一件事。因为每一个瞬间都有其特定的动力。

使徒保罗也提出类似的劝勉:我们的时间有限。无法加速或减速。不能妥协。无法重复或避免。到了定时必须面对一切。因此,要好好地使用现有的时间。利用每一

个机会来实现目标,也要尽力而为献上最好的。

亲爱的朋友们,人总喜欢过着不合乎其时的生活。该工作的时候反而睡觉;该睡觉的时候反而熬夜。懒懒散散地过日子,到年老时只留下遗憾。当孩子需要关注时,父母却忽视了。当父母想与孩子亲近时,他们反而选择和朋友在一起。静默反思的时间常

常被忽略,当忙碌来袭时,却总抱怨没有时间上帝亲近。当被要求参与事奉时,嘴里就发牢骚。当想要参与事奉时,身体已经老迈了。但当这一切发生时,到底是谁的错呢?

(请参阅:传道书三:15;五:17~18又九:7~10;以弗所书五:15~17) 小牧人辑 ~译自印尼文网络~



本周专栏

翁绳佑牧师博士

所有资深的飞行员都知道，在暴风雨交加的黑夜中飞行，很快就会被自己的感觉所蒙骗而迷失方向，因此他必须依靠飞机上的各种仪器，告诉他绝对真实的情况。同样，当我们遭遇困难时，心理要明白，不论我们的感觉如何，仪表盘上的反应才是实情。走过痛苦的历程，尤其在伤心欲绝时，只要不把你所知道的真理置之不顾，才是得胜苦难的关键所在。

哥林多前书10章13节说：“你们所遇见的试探，无非是人所能受的。”这节经文可以提供我们在面对苦难时必须坚持的原则：

第一，“依靠”的原则

你必须相信，你不是在这世上唯一经受苦难的人。在人类历史的长河中，你不是神唯一挑选出来承受这样遭遇的人。在你之前有人经历过，在你之后也会继续有

人经历，这是每个人都可能经历的苦难。俗语说：“同病相怜”，身处逆境时，人们需要“友伴”，才能远离可怕的孤单和寂寞，“陪伴”能让我们找到相同遭遇的人，不但互相扶助，也能预备我们去帮助那些将会遭遇同样苦难的人。因此，你正落在各样苦难中，你应该找到曾经遭遇相同苦难的人，寻求各方面的支援，这对你会很大的益处。当你知道多少属灵英雄战胜那些苦难所得的恩典和荣耀时，你就会对你所经历的苦难不但不足为奇，反而使你成为别人的“安慰使者”。为此，你除了依靠神外，也要寻求他人的帮助，这是非常重要的双重祝福。

第二，“忍受”的原则

哥林多前书10章13节继续说：“神是信实的，必不叫你们受试探过于所能忍受的。”神在此向我们保证，神必不叫我们遭遇我们不能忍

受的苦难。如果你走在一条乡村的小路，前面有一座桥梁竖立一个牌子：“限重五公吨”。神知道你的“载重量”，祂必限定你担负的重担不会使你掉落。神知道我们的“极限”比我们自己更清楚，若是苦难出於神的许可，那么我们可以确信，没有力不能胜的苦难，这个保证带给我们一个应许，虽然我们会被压到腰弯，但绝对不会被压跨。可是我们必须记得，当我们面对苦难时，绝不可让苦毒加增我们的负担，我们的生命才不致不堪一击，甚至致命。

我们一生要为神的救恩不住赞美神，并将荣耀归给神。然而我们不能停在这里，我们必须让神在我们救恩的根基上继续动工建造，倘若你的感谢只为神的救恩但没有其他感恩的事项，肯定你不是一个长进的信徒。神不谨要我们成为得救的“信徒”，祂更要我们成为得胜的“圣徒”。神要藉着苦难锻炼我们的灵性，使我们更上一层楼，达到“登峰造极，炉火纯青”的境界，成为荣神益人的器皿。

第三，“超然”的原则

哥林多前书10章13节又说：“在受试探的时候，总要给你们开一条出

路，叫你们忍受得住。”我很喜欢哥林多后书2章9节所说：“主知道搭救敬虔的人脱离试探。”这经文保证我们，当我们身陷困境时，仿佛被关在一个黑房间里，四面高墙，门窗紧闭，无路可逃，但神知道怎样搭救我们，祂会负责提供逃生之路。

记得当扫罗追杀大卫时，大卫被困在又冷又黑的洞穴里，向神呼求说：“耶和華啊！你忘记我要到几时呢？我心里筹算，终日愁苦要到几时呢？我的仇敌升高压制我要到几时呢？”（诗篇13篇1-2节）这里三次的“几时”，描述大卫痛不欲生的经历。当我们像大卫一样，觉得神遗忘时，我们很容易为自己去计划怎样逃脱，你越这样挣扎得更紧，我们就会在水里面沉得更深。我们应当学像摩西，带领二百多万以色列民，走到红海边，远远看着埃及法老的追兵在后方地平线上扬起的尘土，我们绝对想不到神会怎样拯救我们，在无路可逃时他们很容易会说：“服侍埃及人强过死在红海边。”甚至还会说：“服侍埃及人强过死在埃及人的刀下。”然而事实不是这样。神对摩西说：“你为什么向我哀求呢？你吩咐以色列人往前走。你举手向海伸杖，把

水分开，以色列人要下海走干地。”（出埃及记14章15-16节）。后面的故事，我们都知道，海水分开，以色列人过红海走干地，埃及的军兵追上来，神使海水复合，他们好像石头一样一个一个沉下海底。哦！神的选民得着自由，他们把苦难抛在身后，因为神知道如何拯救义人脱离苦难。

第四，“大能”的原则

第四个真理告诉我们，就是在我们面对苦难时，神的大能仍在运行。我们很容易在遇到苦难时，只把注意力集中在苦难上面，忘记了神的大能正在苦难中动工，等候我们去运用。神的能力在我们遇到患难时正在三方面动工：

1. 神有能力使我们扭转劣势：神有能力使我们把劣势转为优势。罗马书8章28节告诉我们：“神使万事都互相效力，叫爱祂的人得益处。”约瑟的故事证实这件事：他被自己的手足背叛，被卖到埃及为奴；遇到性感波提乏的妻子的引诱，使他身陷牢狱之灾三年，无人纪念、无人理他……他遇到山穷水尽，走投无路时，神至终将约瑟提升为万人之上，一人之下的埃及的宰相，并且用他拯救了全家人的性命不致因饥荒饿死；

2. 神有能力对付我们

的仇敌：我们永不可忘记，当撒但和仇敌藉用苦难对付主耶稣，最后将祂钉死在十字架上，在人来说那已经是“完了”，但主耶稣在十字架上宣告说：“成了！”主耶稣以死战胜死亡，第三日从死人中复活，升到天上，坐在全能者的右边，叫凡信靠祂的人得着永生。今日我们就是藉着神这能力得胜世界、撒但、罪恶、痛苦和死亡；

3. 神有能力使我们胜而又胜：哥林多后书4章7-9节说：“我们有这宝贝放在瓦器里，要显明这莫大的能力，是出於神，不是出於於我们。”无论我们的处境如何艰难，如何黑暗，如何危险，神的右手永远托住我们。正如一个小孩走路，随时都可能失脚跌倒，但就在他失去平衡或跌倒时，父亲托住的力量可以使他安然无恙。在人生崎岖弯路上，我们都可能遭遇苦难和危险，但“神的右手”永远托住我们的双脚不至滑倒，使我们可以放心跟随祂并事奉祂，直到永远。

最后，只要我们谨记以上四个原则，我们有足够的保证和应许可以在这充满黑暗和苦难的世界上，平安喜乐的度日，得胜一切，安然归主。愿荣耀、权能全归神，直到永远。啊们。

由巴别塔语言的变乱到耶路撒冷火焰的舌头

德国的犹太学者便雅悯著作的译者的责任中，认为翻译能弥合人世间许多不同的口音，有助人类重返天人合一的本体语言，可成为世人重回神坛的救赎渡筏。但法国解构大师德希达却有不同看法。德希达在其名著巴别塔中指出，巴别塔当初的废建，是因为人类企图建塔通天，而遭天谴所致。今人如再试将“语言统一”，也会遭受相同的结果。

按“巴别塔”为希伯来文，其遗址现存於伊拉克境内，为一座博物馆，称为“通天之门”。设在原巴比伦古城旧址内，现为美军所佔领。

根据创世记第十一章的记载，当时天下的人口音相同，他们在示拿地的一片平原上，要兴建一座城，使塔顶可以通天，用以传扬人的名。

他们先烧制泥砖为建材，再以石漆当作灰泥，建造他们的通天城塔。

耶和華神看这些人，有统一的语言，作起事来众志成城，如任其发展，后果堪忧。因此变乱他们的口音，使他们的语言彼此不通，便无法再合作建城，因而分散到全地。这座废城因之名为“巴别”，即“变乱”之意。

如此看来，在洪水灭世之前，人的语言都是统一的，不需互译。而在企图建塔为自己扬名后，才受天谴而致语言变乱；自巴别事件后，人才有不同的语言。我们今天既不知当时人使用何种语言，更无法溯及神当初造亚当之后，以何种语言与亚当沟通。也许，日后我们有机会能到新天新地去，在那里或能恢复使用已失去了的“伊甸语言”吧（即当初神要亚当为飞禽走兽命名的那语言）（创世记2:1-20）。

其实，便、德两人所持关于翻译之不同观念，应非仅指普通的文字语言之翻译，还有更深一层的意义；便雅悯希冀由翻译可以达到人在被逐出伊甸园之前，与神能沟通的语言，经过翻译可以恢复天人合一的本体语言。其思想源自柏拉图“宇宙论”中的“洛哥斯”，亦即约翰福音第一章中的“太初有道”，此即即便雅悯所谓的本体语言与纯粹语言。德希达认为此种本体语言，已随巴别塔倾圮，今人的语言已趋于多元化，要恢复这种天人之间的语言沟通，仅靠翻译是无能为力的。

德希达並指出人类的语言只有同义语，而无对等语，且世人通常是以单语对单语，罕以单语对多语，如要以人间的语言达成此种使命，除非能寻找到一种超越性的特殊语言才能奏功。而翻译本身就是另一种语言，是巴别塔倒下之后，万民的万语之一。这种翻译语言，连人间沟通都有困难，遑论恢复人神之间的沟通。

神既已变乱了人的语言，人便无法靠翻译再使之恢复。一个已破碎了的瓶子，要用胶凝或碎石重建，都无法达成，因覆水难收。神借巴别变乱人的语言使之废建时，即已作好决定。此为德希达反对便雅悯之“翻译神学”的理由。

便雅悯希冀借翻译恢复天人语言合一的用心，可以肯定与理解。德希达认为借翻译使人类复杂的语言统一，根本不可能，且有违神旨。自然有其根据与理由。而回溯人神之间的隔绝，及人与人之间的无法和谐与沟通，都是由於人的犯罪使然。

这个人无法以自力消除之“翻译”的障碍，只有靠神自己来解决，而道成肉身（约翰福音1:1-14）之后，便能圆满地完成了这个“翻译”的难题。

走出巴别塔的语言障碍

◎殷颖

太初之道便是人神之间原来用以沟通的本体语言。人犯罪以后，其实，由逐离伊甸园时开始，便已失去了与神沟通的能力。在巴别倾圮时，人失去的只是人与人之间的沟通语言，这些也是人犯罪的结果。

基督借人的肉体降生世间后，祂所做的主要工作，便是要恢复人神之间的沟通，祂用人能了解的语言，传达神的福音信息；祂不单用语言，也用祂的身体来与人沟通，並且用祂的生命与鲜血，在十字架上作出了最直接的爱的传译。

基督在十字架上所完成的，是人与神、人与人因犯罪而丧失的“语言”之沟通。是人与神以及人与人之间最完美、最直接“语言”的“翻译”。

基督为神人之间打通了“语言”障碍后，人因构建巴别塔所导致的彼此间语言的障碍，终于在基督复活昇天之后，在早期的耶路撒冷教会中，由圣灵以特殊的象征为人打开了这层障碍（使徒行传2:3-4）。而这个特殊的象征，便是火焰的舌头。

上帝在人类第一次要建造通天的巴别塔时，及时予以阻止，借以避免另一次人类大毁灭的悲剧。但等到“时候满足”，神借“道成肉身”降世，亲自解决了神人之间，因人的罪恶而隔绝的“语言”障碍之后，广传福音的时代於焉来临，而主的大使命也已颁发（马太福音28:18-20）。昔日巴别变乱的语言障碍，便应破除。所以当五旬节到来，门徒在耶路撒冷聚集时，圣灵便以特别的方式向世人宣告巴别语言障碍的时代已经结束，普世沟通的时期正式降临，

“有舌头如火焰显现出来，分别落在他们各人头上。他们就都被圣灵充满，按着圣灵所赐的口才，说起别国的话来”（使徒行传2:3-4）。其实，圣灵降临的五旬节，神主要向人宣示的，正是要彻底打破人间语言的障碍，以完成基督在昇天之前向门徒发出的，要向普世传扬福音的命令（使徒行传1:8）。

五旬节时，被圣灵充满的门徒，能直接讲出让别国的人能懂的语言，当时由天下各国来到耶路撒冷的人，有十五个地区之多，他们都讲不同的方言，但却能在同时，由这些加利利人讲的话中，让他们听起来，恰如乡谈一样亲切（使徒行传2:5-11），而这便是第一个语言障碍突破的大神蹟。

由五旬节圣灵降临，突破人间的语言障碍开始，福音传播的事工，便要靠翻译来完成。除口译以外，文字的翻译，更为重要；用文字记载的上帝的话语——圣经，原文为希伯来文、希腊文与亚兰文，最初只有明白这些古文字的神职人员才能看得懂。后由耶柔米於第四世纪译为拉丁文（武加大译本）。但拉丁文也只有少数圣品人在教堂中使用，一般信徒还是不懂。约翰·威克里夫於十四世纪将拉丁文圣经首先译成英文；马丁路德再於十六世纪将拉丁文圣经译成德文。从此上帝的话语才打破了文字的障碍，让一般信徒都能直接亲炙神的话。到今天圣经已译成一千六、七百种不同的语言，印刷成册向普世发行。马丁路德说的不错，印刷机是神在救恩以外，予人的最大恩典。

翻译在使用中文的基督教文字事工中，佔有



极重要的地位。由早期马礼逊到中国传道开始，迄今已百余年。中国教会的出版界，所从事的主要工作，多半是翻译出版西方教会的书籍。而迄2005年为止，国内各地的教会出版社所出版的书籍，翻译书都佔百分之八十左右，且在未来的二十年中，翻译书籍的比例，不会下降。因此翻译事工，在中国教会中，是一个严肃的课题，教会出版界应该特别重视。然而以往由教会翻译的出版物，却一直为人诟病。其中意译者，多按己意随兴增删，有时甚至离原著甚远，成为另一种“创作”。直译者文字又多诘屈聱牙，如读天书，不知所云。或一书由多人合译，文字风格迥异；有时甚至连地名，人名也不统一。这样便又构成了另一种巴别的语言障碍。今日教会的出版界在翻译方面，均有长足进步，但译文能符合“信，达，雅”三原则（严复主张）者，还有相当距离，有待继续努力。

按说属灵的书籍与圣经参考书，只要能译到信与达，便应符合要求。但信，达，雅是三位一体，一本译书，如能符合信与达，便自然也会达到雅的要求。

译事极难，要将一种

语文译为另一种语文，而能做到尽善尽美，确非易事。余光中讲了一个译者的比喻，可为借镜：“理想的译诗，是传神而又摹状。理想当然难求，正如佳译不可能等於原作。最幸运的时候，译诗当如牵生之胎。其次，当如兄弟。再其次，当如堂兄表兄弟，或是姪女外甥。总之，要令人一眼就欣然看出亲属关系。可惜许多译者或因才力不济，或因苦功不足，总之，不够自知，不够敬业，结果祸延原作，害我们看不见堂兄表弟，只见一些形迹可疑的陌生人，至多是同乡远亲。”又说：“理想的译者正如理想的演员，必须投入他的角色，到忘我无我之境，角色需要什么，他就变成什么，而不是坚持自我，把个性强加於角色之上。一首译诗或一篇译文，能够做到形义兼顾，既非以形害义，也非重义轻形，或者得意忘形，才算尽了译者的能事。”

译事维艰，教会出版界尚待努力。五旬节的圣灵既已将禁锢了漫长世代的巴别语言障碍，並赐下了新的火焰的舌头，要祛除一切人间语言的障碍，也必会赐福给一切从事口译与笔译的福音传播工作者，一起来完成基督的大使命。

来源：翼报



隨著年齡的增長,人的脾胃的功能會逐漸衰退,食量變少,可能影響營養攝取,平時應該保養好脾胃。除了要做到飲食規律,醫師表示,喝溫開水有6大健康好處,包括可促進腸胃消化,並幫助排除體內毒素,甚至有輔助減重的效果。

許多女星也曾經分享過美肌秘訣是喝溫水,包括小S、蔡依林、楊丞琳等女星都曾透露每天早上起床一定會喝杯溫開水,有助養出好膚質,更能幫助消水腫、維持青春狀態。

溫水可以溫暖五臟六腑
中醫理論認為胃喜

溫熱,畏寒涼。早上喝一杯溫開水能淨化腸胃;而溫水也可以溫暖五臟六腑,發揮溫陽的作用。尤其在冬天喝溫熱水,不但可以緩解寒冷,透過溫水的熱力能使血管舒張、打開毛孔,將體內寒氣驅散。同時熱力還能夠加速新陳代謝,以及有助體內毒素排出,有輔助減重的效果。

適合喝溫水的體質
提到適合喝溫水的體質,特別是寒性體質、氣血不足的女性,這種體質的女性不建議吃冰品、喝冷飲,可能會損傷脾胃,讓寒氣堵住相關

喝溫開水助消化 減重,6大好處藏不住!

華人健康網 x 呼叫醫師

喝溫開水助消化、減重 + 6大好處藏不住!



筋絡影響氣血循環,長期下來反而會變肥胖。
每天應達到的喝水量
水是生命之源,喝水的時機也很重要,經過一個晚上的代謝,體內需要補充水分,所以早晨起床後補充水分是最

佳時間。至於每天應該喝多少水才夠?一般人都知道水的攝取量是體重 x 30cc,其實這是基本飲水量,如果平時運動,或在夏天容易流汗,容易使水分快速流失,甚至要補水達到體重 x

40cc,這樣才足夠,避免脫水。
喝溫開水有6大好處
劉韻萱醫師表示,喝溫開水有以下6大好處:
1. 舒緩鼻塞:吸入熱水產生的蒸氣,可以幫助舒緩鼻塞。

2. 幫助消化:空腹飲用溫水可促進腸胃消化,並幫助排除體內毒素。
3. 幫助減重:喝溫熱水會使身體發熱,提高體溫,促進新陳代謝,幫助燃燒更多卡路里,且水是身體代謝燃燒脂肪的生化反應所需要的重要元素,一旦缺乏水,會使燃燒脂肪的反應變慢。
4. 緩解疼痛:溫熱水有助於放鬆肌肉、舒緩痙攣和疼痛,所以發生經痛或頭痛時,喝杯溫熱水可幫助舒緩疼痛感。
5. 舒緩便秘:有些人的便秘是因缺水引起的,多喝溫熱水可幫助腸道蠕動,解決便秘的問題。
6. 促進血液循環:溫水可刺激血液流動,改善血液循環。



给父母的话

父母骂儿女笨蛋,他至终会成为笨蛋。父母骂儿女没出息,他至终会成为没出息。父母骂儿女顽固,他至终会成为顽固。父母骂儿女懒鬼,他至终会成为懒鬼。父母骂儿女寄生虫,他至终会成为寄生虫。父母骂儿女好吃懒做,他至终会成为好吃懒做。父母骂儿女优柔寡断,他至终会成为优柔寡断。父母称赞儿女能干,他很可能变成能干。父母称赞儿女精明,他很可能变成精明。父母称赞儿女有爱心,他很可能变成有爱心。父母称赞儿女肯努力,他很可能变成肯努力。父母称赞儿女会做人,他很可能变成会做人。父母称赞儿女意志坚强,他很可能变成意志坚强。父母称赞儿女富有创意,他很可能变成富有创意。凡事说造就儿女的好话。(资料来源:《做你家人的好家人》李顺长着,校园书房出版社)

我曾将这篇文章与一对夫妇分享,他们也尝试实践里面的内容。一段日子后,他们高兴地对我说:“果真有效。”我替他们高兴,原因不是因为“果效”,而是他们二人肯同心去“实践”。

父母若盼望与子女增进沟通,建立亲子关系良好关系,也不妨一试;要避免“责骂”,常用“称赞”,并耐心地持之以恒,多说“造就”儿女的话,相信也会经历到“果真有效”。

很多父母抱怨孩子不听话,用尽方法也收效甚微。那到底父母的管教出现了什么问题?是不得其法,还是孩子需要特别的教导方法与模式?我常常与家长分享“管教三部曲”。第一,亲子双方都要有稳定的情绪(在激动的情绪下管教,一定没有效果)。第二,要懂得掌握方法(适合孩

子的个性、能力,能吸引孩子兴趣的方法)。第三,说话要有技巧,说“造就人的话”。

父母通常认为自己在“教”孩子,而孩子却感到父母在责骂或批判自己,滋味很不好受。有些父母说话的声音气若柔丝,欠缺权威,叮嘱孩子不要再犯错时,像在求饶似的。孩子把父母的话当耳边风,父母也无计可施。这样的教导能有效吗?我一再强调,父母在管教子女的事上,除了要掌握话题重心,还要注意如何表达和演绎。最重要的是,切勿说伤害性的话,并要说造就人的话。

什么是“造就人”的话?简单来说,就是令听者得益的话。“造就人的话”的反面,就是破坏、拆毁、批评的话。造就性的话不一定是名言,或表现有学问、言词优美的话,而是能够真正帮助人的话。神在《圣经》中常常提醒我们,要注意怎样说话,什么话不应该说。以下经文可供父母参考:“说话浮躁的,如刀刺人;智慧人的舌头,却为医人的良药。”(箴言十二18);“智慧人的舌,善发知识;愚昧人的口,吐出



说“造就人”的话

◎简朱素英

愚昧。”(箴言十五2);“口善应对,自觉喜乐;话合其时,何等美好。”(箴言十五23);“良言如同蜂房,使心觉甘甜,使骨得医治。”(箴言十六24);“你口中的训言,于我有益,胜于千万的金银。”(诗篇一一九72);“污秽的言语,一句不可出口,只要随事说造就人的好话,叫听见的人得益处。”(以弗所书四29);“你们作父母的,不要激怒儿女,要用主的教导来养育栽培他们。”(以弗所书六4)。

我们要说怎样的话?从消极层面看,就是不可说谎言和污秽的话。在积极层面看,就是用爱心说诚实话和造就人的话。像赞美的话、信心的话、尊重的话、智慧的话、温柔体谅的话、安慰鼓励的话和感恩的话,我们都不妨多说。尤其是赞美的言辞,力量是无法估计的。小孩子可能因为老师的一句赞美话语而奋发向上,成绩进步惊人。当父母对孩子的表现传递了缺乏信心的说话,会影响教导。“尊重之言”被很多父母所忽略和漠视。他们仗着自己是长辈,对孩子说话时毫不客气,如发号施令,没有顾及他们的感受。这样不但没有达到造就的效果,反而令孩子产生反感,干脆掩耳不听。

父母如何才能使管教收效呢?父母要学习说智慧之言,其实智慧的源头是上帝,如经上所说:“一句合宜的说话,正如同金苹果放在银网子里。”所以说智慧的话非常重要。若父母在孩子情绪低落或做错事时,以同理心说几句温柔体贴的话,子女一定愿意与你分享心事。孩子在身心灵受到折磨、气馁之际,父母安慰鼓励的话,肯定使孩子很快恢复正常状态。最后,请父母不要吝

落或做错事时,以同理心说几句温柔体贴的话,子女一定愿意与你分享心事。孩子在身心灵受到折磨、气馁之际,父母安慰鼓励的话,肯定使孩子很快恢复正常状态。最后,请父母不要吝

音说感恩之言。我们可以经常在孩子面前多说向上帝、长辈、老师和帮助过自己的人说感谢,更要向孩子说感恩的话。盼望大家多用爱心说诚实话,多用诚意说造就人的话。
来源:真理报

人生感言

《榜样》

儿子带年迈的父亲去餐馆吃晚饭。父亲边吃边把食物撒在衬衫和裤子上。别的食客厌恶地看着他,儿子却和颜悦色看着父亲。吃完饭,儿子起身帮父亲除去饭渣,给他梳理干净。一位老人叫住儿子,问他:“你没觉得自己留下了什么东西吗?”儿子回答:“没有。”老人对他说:“有,你给每个儿子留下了教育,给每个父亲留下希望。”所以有人说,给老迈父母好脸色是最难做到的“孝道”。想想自己小孩时,不也是这样吃到满桌子都是吗?可父母从未嫌弃过。你看圣经怎么教导我们作儿女的:

“你要使父母欢喜,使生你的快乐。要孝敬父母,使你得福,在世长寿。这是第一条带应许的诫命。”

~箴言23章25节;以弗所书6章2节~

圣经网纲

◎于中昊

明史才可知鉴



在启示录中，说到末后动人的景象，是玻璃海上欢乐的大合唱：“唱神仆摩西的歌和羔羊的歌”（启一五：3）。

颂赞羔羊，是因为主成就了救赎。为什么还要唱“摩西的歌”呢？

“摩西的歌”记载在申命记第三十二章，是以色列人得蒙神救赎，出埃及，经过旷野，在将进入应许之地前，摩西站在约但河岸上，写了一篇歌，教导群众歌唱。这首歌的开始，颂赞神的完全诚实，公义，慈爱；祂的救赎和引导；更奇妙的预言到百姓的悖逆，堕落；在结

束的时候说：

你们外邦人当与主的百姓一同欢呼，因祂要伸祂仆人流血的冤，报应祂的敌人，洁净祂的地，救赎祂的百姓。

使徒保罗引用这话，说到神救恩计划，最后荣耀的完全成就，神的子民一同欢乐（罗一五：10），进入永恒。

神仆摩西的歌，说明神是历史的神，祂完全的旨意必然成就。

多么奇妙的事！神吩咐摩西写下以色列的“国歌”，把几千年历史文化的发展，预先写出来，警告他们，而且以后都照这蓝图成就：从旧约的教会，到新约的教会；本来不算为神子民的外邦人，“与基督无关，在以色列国民以外，在所应许的诸约上是局外人，并且活在世上没有指望，没有神...如今却在基督耶稣里，靠着祂的血，已经得亲近了。...不再作外人和客旅，是与圣徒同国，是神家里的人了。”（弗二：12-19）就这样，开始了新约教会的历史，向着同一

的荣耀目标迈进，直到神的国临到世上。

回溯以往的历史，我们不仅看见好的人和坏的人，也看见好人的里面有坏的事，坏人的里面也有些好的成分。是奇妙的配合这些人和事，成就祂的旨意。

合神心意的大卫王，耶和華所喜爱有智慧的所罗门王，竟然作出叫人难以置信的愚昧事，给自己和家国留下创痕。有为的君王，却不能长久；美玉有瑕，成为憾事。邪恶的巴比伦，神却用以作为惩罚祂子民的器皿，连先知哈巴谷也看了不解。神在黑暗中作无人之工，兴起古列王，成就祂的旨意，使被掳的民归回家园。那些有家无国的回归难民，各样丑恶的面目，都显露出来；但神使用他们，重建城墙和圣殿。希律王既不是神的受膏者，动机也谈不上纯正；那些御用的宗教人，更卑鄙到最低的地步；但神子道成肉身，在那个时代降世，成就祂的旨意，为世人的救恩。还有比

道成肉身更奇妙的事吗？但那个环境，有谁能得到？

主所拣选的门徒，又是一件奇妙的事。

当时，有颇负盛名的拉比学校，有出身显赫的贵族，有聪明绝顶多文士；但主拣选的那批人，真有些不敢恭维：满身鱼腥的乡下人，哪会有什前途？而且他们的领袖，又被当权者钉死在十字架上！这个爱心的运动，到了最黑暗的时期。但以后五十天内所发生的事，改变了世界历史：圣灵降临下来，福音的火，在遍地燃烧起来，到了罗马，把世界翻转过来。

新约教会一开始就远不如理想。所能够想得到的毛病，在教会里都有，还加上人想不到的毛病。哪一个完全的教会？而且也没有一个完全的人。

但不要忘记：神能从混沌中造出秩序。同样的，神在人看来最没有希望的时候，成就奇事。

软弱的教会，大受连番的严重迫害。这些事，

发生在使徒先后去世，使徒的门徒也去世了，显然领导乏人。但奇妙的事发生了。凯撒自己成为基督徒。皇帝的母亲，忙碌着在各地建立教堂。基督教曾被讥笑为“奴隶的宗教”，现在从墓穴中出来，占据了王宫。

神是奇妙的。祂作奇妙的事。

在罗马宗教的黑暗时期，祂兴起了一个矿工的儿子，渺小的修道士马丁路德，与权柄君王的教廷对抗。教皇以为只是戈壁微波不足介意；但轩成巨浪，几乎推翻了腐败的罗马教。

微弱的更正教，复因不能协和同心，各自为政，不能有所作为，更不能谈到宣教的大使命。但神兴起一个英国的鞋匠，把福音传到亚洲次大陆，并掀起普世宣教的热潮。

现在，圣灵继续在遍地作工，直到成熟的庄稼，收割在仓里，神的国临到。

神的手在时间上留下轨迹。祂使交织的人和事，有的成为典型，有的

作了儆戒。

新约时代第一世纪的使徒，看旧约的历史：“从前所写的圣经，都是为教训我们写的，叫我们因圣经所生的忍耐和安慰可以得着盼望。”（罗一五：4）又说到历史上的人和事：“他们遭遇这些事，都要作为鉴戒；并且写在经上，正是警戒我们这末世的人。”（林前一〇：11）

我们看见许多的人失败了，倒在旷野，或在战斗中胆怯退后，从神国度的旗下逃跑；或壮烈的打过美好的仗，守住所信的道，跑完当跑的赛程。这样的人，列名在信心伟人的光荣榜上，为我们效法的典型（来一一：1-40）。这些“见证人，如同云彩围着我们”，激励我们继续跑他们未完的路程。

我们读新约教会历史，正是这样。

而且我们也成为历史，给别人读。

我们没有选择不参与的自由，只能决定自己是否尽忠诚实，作神所命定我们作的角色。



你们要谨慎、无论是谁都不可以恶报恶。或是彼此相待、或是待众人、常要追求良善。（帖撒罗尼迦前书 5:15）

善，不是一种学问，而是一种心灵的状态。以一颗柔软心看世界，世界便是美妙的；以一颗怨毒心看世界，世界就是黑暗的。

人，不一定要做出惊天动地的伟业，无须把日子过得轰轰烈烈，但一定要有一颗温暖善良的心。

因为人的怒气、并不成就神的义。（雅各书 1:20）

人这一生，赢在宽容，死在脾气。有些人过得不好，很多时候因为控制不住自己的怒气。被情绪支配的人，只能任由自己沦为弱者，让生活滑向无底深渊。当做情绪的主人，学会与自己的情绪和谐相处。

一杯凉水

◎陈终道

上那种干渴（诗 137:6）。到第四处讲道时，那司事在还未讲道时，就把一杯凉水给我，我一口气喝完，在心里立刻祷告，求神照祂的应许赏赐这个弟兄，一杯凉水算不得什么，

有时可能像神迹一般给了正在干渴的人。

3. 主耶稣加强语气说：“我实在告诉你们，这人不能不得赏赐。”不能不得是消极面的强调，为什么主不说必能得赏赐？这句

话是针对多数人难以相信给一杯凉水这么小的事，可以得赏赐那回事，所以祂预先消除人们的疑虑说“不能不得赏赐”；且加上“我实在告诉你们”，这位诚实不失信的主体谅人的软弱，保证祂所说的不是夸大的话，是真实的。你我相信吗？照着这应许实行了吗？

4. 约在一九四四年冬末之前，我从未想到能捧着圣经或诗歌分给出席聚会的人算得上是什么事奉。

但现今我发觉自己已无力拿起圣经或诗歌分给聚会的人，因心脏太弱，不能拿着重的东西行动，我才发现能拿着圣经分给出席的人，不但会得赏赐，且是神给我事奉祂极大的恩典。分派一本圣经给人跟拿一杯凉水是差不多的事，但都是神所给你的福分，所以才有能力作这最小的事。祂说，这人不能不得赏赐，最重要的是：你为谁作这事？

来源：金灯台

信主能助人面对困境吗？

◎洪顺强

有些人在遇到困境时信主，这是可喜的事，因为主耶稣来就是要拯救人脱离困境。人接受主耶稣为救主后，可以信靠祂带来帮助与出路。让我们引用圣经希伯来书十二章 1-3 节来看看其中的例子，经文说：“所以，我们既然有这么多的见证人（他们都是信靠救主的人），像云彩围绕着我们，就应该脱下各样的拖累（或作重担），和容易缠住我们的罪，以坚忍的心奔跑那摆在我们面前的赛程；专一注视耶稣，就是那位信心的创始者和完成者。祂因为那摆在面前的喜乐，就忍受了十字架，轻看了羞辱，现在就坐在神宝座的右边。这位忍受罪人那样顶撞的耶稣，你们要仔细思想，免得疲倦灰心。”

主帮人放下重担的困境，人会面对不同的困境，其中之一就是人有重担，以上的经文提到人有各样的重担，这是大家感同身受的。生活上的重担包括考试、上班及维持生计等。常有的情况就是忧虑，正所谓

人无远虑必有近忧，远虑是未发生或将来的事，近忧就是目前所面对的困难。还有各样难于平伏的心灵重担，例如恐惧、慌张、彷徨、失落、痛苦、愤怒、失望、悲伤、冤屈、苦涩、消极、悲观，重担带来压力，压力如果没有出路，会为人生及世界带来破坏与伤害，因此人需要减压。

论到减压，社会上有很多减压的方法与途径。例如运动、听音乐、跳舞、吃大餐、购物等，也许会带来一些帮助。但心灵上的重担是需要卸下或找人帮忙背负，问题是卸给谁呢？谁能够背负呢？面对心灵的重担，谁能够明白与体恤人的软弱？感谢主耶稣！祂能够！祂说：“你们所有劳苦担重担的人，到我这里来吧！我必使你们得安息。”（马太福音十一-28）千千万万的人尝到过主耶稣面前把重担卸给祂得着轻省，祂知道我们的需要，更体恤我们的乏力。只要我们透过祷告祈求，告诉祂我们所担

的重担，承认我们的无能为力，求祂施恩帮助，祂必然会安慰我们的心灵。

圣经腓立比书四 6-7 说：“应当毫无忧虑，只要凡事借着祷告祈求，带着感恩的心，把你们所要的告诉神。这样，神所赐超过人能了解的平安，必在基督耶稣里，保守你们的心思意念。”诗篇六十八 19 告诉我们：“主，拯救我们的神，是应当称颂的，祂天天背负我们的重担。”亲爱的朋友，你知道吗？主耶稣就是世人的救主、是真神，只要我们愿意谦卑自己到主耶稣面前，承认及接受祂为主，把我们的生交托给祂，把重担卸给祂，祂一定可以帮助我们。

主释放被罪捆绑的人

人生另一个问题是，人被罪过所捆绑，使人落在各种苦难困境中，那些罪过被形容为“容易缠住我们的罪”。自从人类的始祖不听神的话犯罪后，罪进入了世界，结果人一直在罪的权势下被捆绑到如今。加拉太书五 19-21 提到人容易被缠住

的罪是情欲的罪，经文说：“肉体所行的都是显而易见的，就如淫乱、污秽、邪荡、拜偶像、行邪术、仇恨、争竞、忌恨、忿怒、自私、分党、结派、嫉妒、醉酒、荒宴，和类似的事。”人的眼睛很容易犯罪，人也很容易会动怒，人的舌头很多时勒不住而说一些不该说的话，我们的心思意念更不用说，一下子就可以想一些不该想的，人还有很多很多容易犯的罪过，诸如自私、贪心、怨恨、讲闲话、自大自夸、无节制、虚伪、虚荣、偏待人……圣经中的大卫深体会说：“我的罪孽高过我的头，如同重担，使我担当不起。”（诗篇三十八 4）

罪过带来种种不同的伤害，有个人的、家庭的、人与人的、社会的、国家的、世界的，结果人陷在各种的困境中，如战争、暴力、争斗、不义、家庭没有爱、色情、赌博、酗酒、环境受到破坏、饥荒等。最后，罪过更带来死亡，并且与神隔绝，将来要受审判，永远与神隔绝在地狱中，人因此要面对最终的困境“死



亡”。怎么办？感谢主耶稣！祂来就是要拯救世人脱下容易被缠住我们的罪，使人不再被罪捆绑，使人与神和好，使人不再惧怕死亡，使人可以永远与神同在！

保罗在哥林多前书十五 55-57 说：“『死亡啊！你的胜利在哪里？死亡啊！你的毒刺在哪里？』死的毒刺就是罪，罪的权势就是律法。感谢神，祂借着我们的主耶稣基督，把胜利赐给我们。”保罗在罗马书八 1-2 又说：“所以现在，那些在耶稣基督里的人就不被定罪了；因为生命之灵的律在基督耶稣里使我自由，脱离了罪和死的律。”人可以不再被罪过捆绑，真是一大释放，人得着真正的自由，这就是主耶稣带来的好消息。

仰望主是出路

亲爱的朋友，圣经说：

“专一注视耶稣，就是那位信心的创始者和完成者。祂因为那摆在面前的喜乐，就忍受了十字架，轻看了羞辱，现在就坐在神宝座的右边。这位忍受罪人那样顶撞的耶稣，你们要仔细思想，免得疲倦灰心。”（希伯来书十二 2-3）主耶稣为要拯救我们，祂曾亲自到世间来，为人的罪过忍受了一切极大的苦楚羞辱，甚至甘愿被钉死在十架上，但是祂却从死里复活，祂胜过了罪恶死亡苦难困境。故此，人因着接受祂为救主，信靠祂同样可以面对苦难困境，因为信主后人会从祂领受一个新的生命，这生命带给我们的是平安、喜乐、满足、力量、爱、忍耐、盼望等一切我们在困境中所需要的。亲爱的朋友，你已经接受了救主耶稣基督为救主吗？

新加坡苏立忠牧师主日信息分享

人生有圆缺有主无所惧



苏立忠牧师

生命有高低起伏不定，生命有圆满也有缺陷。圣经描述不少伟大人物生命中有“圆”也有“缺”，其中计有：亚伯拉罕、雅各、约瑟、大卫、所罗门、约伯等，诚如苏东坡

的诗中所言：人有悲欢离合，月有阴晴圆缺，此事古难全。然而要如何面对现实中的自古就难以两全的人生呢？

1、接受现实人生中的“缺”或“苦”

认定苦难是人生的一部分，情感上受到伤害或打击也是真实的。痛就是痛，苦就是苦，不会因为否定而不存在。相反的，有病的人不看医生，不正视他的病情，反倒使病情更加严重。接受苦难，勇敢地去面对它是处理苦难的最有效途径就是面对恐惧；去作你害怕的事，去见你害怕的人，去讲你害怕的语言……渐渐克服

这些害怕。勇敢地面对生命中的痛，“因为神赐给我们，不是胆怯的心，乃是刚强、仁爱、谨守的心。”(提后 1:7)

2、寻求支援

在家里与家人分享你的重担和感受，他们的聆听与支持，会减轻你的担子与重负，让你感受到爱所带来的理解和轻省。在教会里与牧者、长执、团契、组长、老师和可信赖的弟兄姐妹分享，肢体间彼此的分担是神的教导。

一百斤重，一人扛是一百斤重，如果四个人分担，只剩二十五斤重。如果在婚姻上有了状况则寻求婚姻的专业辅导；如果精神心理上有困扰，则寻

求心理医生。总之，走出自己的困扰，最直接的办法就是寻求支持。千万别把问题扫在地毯底下。别让冰冻三尺后才来解决。

3、转念去寻找苦难带来生命的意义

苦难是生命过程中使人成长的手段，苦难并非生命的终极目的。正如在王宫中成长的摩西，需要经过旷野无情的熬炼，才能成为希伯来民族的伟大领袖。然而在消费时代里，人缺乏耐性，要即刻享受成果而跳跃过成长的过程。所以，人只要稍微受到打击或不顺利时，容易感到不安与痛苦。

转念是从表象看到深层次的价值。比如在过去

遭受疫情的打击，可能是财物的损失或亲人的离去，导致我们重建对世界的理解及人生的价值观。甚至重新探索生命的意义，并寻得生命的终极答案。人看重的往往是在苦难中失去了什么，神看重的是我们学到了什么。学习新的事物，以新的视角看人与事、看人生、看永恒，我们需要改变。往往平顺的日子叫人麻木，“痛”确实会使人改变，正所谓“痛改前非”。

4、人愿意敞开和改变是正面、可喜的，然而“人的悲欢离合，此事古难全”。

虽然苦难不会消失，然而耶稣说：“你们在世

上有苦难，但是在我们里面有平安，因为我已经胜了这世界。”前提是我们需要与神和好。在浪子的比喻中，浪子的觉悟和回头只有被父亲接收了，因为父亲是爱他的。因此在和好中，爱是一个非常重要的要素。我们需要上帝的爱，上帝就将满满的、不变的爱放在我们心里，使我们重新与神和好、重新建立我们的家，重新面对人生中的苦难，神的爱是昂贵的。神付出了昂贵的代价，将独生子赐下，使我们罪得赦，圆满才能落实，才变成可能。所以与神和好，是人生最大的渴求！

林钦慧报导

美国矽谷生命河灵粮堂主日崇拜会

影响世代的器皿



刘彤牧师

2023年10月1日，在美国矽谷生命河灵粮堂的驻日崇拜会中，刘彤牧师引用腓立比书 2:15-16 经文分享主题为“影响世代的器皿”的信息。作为基督徒我们都渴望神的复兴能降临在我们中间，神的

心意也是要在地上因祂名的缘故，要兴起一支极大的军队来见证祂的荣耀，来转化这个世代，而这个军队不单单是全职传道，也包括每一位基督徒。牧师从以下三方面来分享如何成为影响世代的器皿：

1、活出真实的信仰

当我们面对如今黑暗和罪恶的世代，我们其实不需要埋怨、惊慌或恐惧，因为保罗说在这弯曲悖谬的世代，我们要竭力活出生命的道。世人的心灵深处还是渴望神的荣耀能降临，渴望神的灵能在我们身上动工，渴望在生命中能看见一些真实的生命见证，因为我们正处在一个真假不分的世代，如果我们真的想要在这个世代

做些什么，那就从我们的生命开始活出一个真实的见证来。这个世代拒绝的不是耶稣基督，而是教会，因为教会只会批评这个世界太黑暗，却看不见自己里面的黑暗。

信仰就是神的话怎么说，我就照着怎么做，神的话在圣经里清清楚楚地告诉我们要如何过一个基督徒的生活，我们要做的就是遵主旨意，在遵神的话语中是带着极大的属灵的权柄和能力的，是可以反转生命和世界的能力。

2、渴望神的复兴降临

当我们面对着黑暗笼罩的世代，我们必须承认我们人是没有答案的，只有神的复兴才能在这种

的世代中带来反转的能力。翻看教会的历史，我们会发现复兴从来不曾发生在丰足的世代来过，复兴永远是在黑暗、缺乏的世代，且当神的百姓向神呼求时，神也垂听了祂百姓的呼求降下复兴在他们中间。因此，越是缺乏、黑暗的世代，越是我们需要呼求复兴的世代。向神呼求，求神打开属灵的天空，降下属天的能力来反转这个世代。

复兴其实是圣灵浇灌的工作，但又不同于圣灵的充满，因为圣灵的充满是可以因为人的顺服而得着，但是复兴的主权完全在于神。在整个教会历史中，我们可以看到神在不同的时刻，选择在不同的地

方，能够将神的圣灵浇灌在神的百姓身上。

在渴望神的复兴降临的事情上，我们首先要渴望神荣耀同在的彰显，当神的复兴降临时，人们就会开始感觉到神的同在，神的同在不再是个抽象的名词，而是人们可以明显感觉到的；其次就是要渴望神大能作为的彰显，在传讲福音时，神的神迹帮助我们证实我们所传讲的福音是真的。

3、抓住现今的机会

每当神要我们做一件事的时候，就一定会把机会摆在我们面前，因此我们作为神的儿女要敏锐神赐给我们的机会。若要明白我们的机会，就必须明白自己的位份，神会按

照各人的位份，将机会赐给各人；我们也要放大生命的格局，很多情况下我们只会想到自己，只专注于与自己有关的人事物，而看不见机会，所以我们要放下心中的自我，放大自己的格局，更加全面性地思考。

做为神的儿女，不要轻看自己位份，因为在我们每个人里面都是有神的荣耀、热情，所以我们要尽力活出神的卓越。影响世代不只是一个口号而已，而是神给每个弟兄姐妹的托付，求主帮助我们重新委身、为主而活，站在我们的位份上活出神的荣耀，我们就必然在这个世代成为影响世代的器皿！

林钦慧报导

基督耶稣教会国语堂蒙嘉布厦堂会线上

上帝真好 (God Is Good) 节目

“忠诚”



左起：林克振牧师、陈德良弟兄、陈国平弟兄、姚翰祥牧师

上帝真好！基督耶稣教会国语堂蒙嘉布厦堂会每逢星期四早上 10 点的双语（华语与印尼语）上帝真好 (God is Good) 节目，再次借着线上平台与大家见面。但愿这个节目能够温暖每个听众的心，一同享受主的爱，主的恩典，主

的体贴和主的美善。节目由林克振牧师、姚翰祥牧师、陈德良和陈国平弟兄四人共同主持，分享和讨论的主题是“忠诚”。忠诚的定义是一种不动摇、不屈折的承诺。从圣经的角度而言，是包含着在爱里的忠实，奉献

和委身。真正的忠诚不是被强制的，而是人意志的选择，是珍贵和无价的。一个虔诚的基督徒，有一份爱是重要的，那就是我们对基督的忠诚和爱必须占据首位。这份委身不仅会改变我们的生活，也会改变我们身边的人。

人生在世难免有苦难、问题和挣扎，因此我们要谨记上帝的应许，因祂是信实和公义的上帝，祂永远与我们同在，使我们重新得力。在这个熙来攘往的世界中，有很多的道路，而人总说条条大路通罗马，但对于基督徒来说，我们要有智慧地选择跟从耶稣，由祂带领我们走前路。

忠诚和忠心是无法更改的事实。具备正确的忠心对活出一个成功的属灵生命是至关重要的。对真理的忠诚是无可置疑地，这是在所有的忠诚里最首要的，因对真理的忠诚确立并联合了所有其他的忠诚。忠诚是爱和忠实的结合。然而，当今社会越来越缺乏这种宝贵的品质。不忠可以摧毁家庭、教会、企业、甚至是整个国家。在旧约和新约中带来应许



的第一个诫命是对上帝权柄的忠诚。

感谢主，我们能够认识主耶稣。主耶稣说“我是好牧人，好牧人为羊舍命。我认识我的羊，我的羊也认识我”。上帝爱我们，甚至为我们死在十字架上，承担了我们的一切罪恶和过犯。因此，我们要牢记祂，仰望祂，在生活的困难和挣扎中，都要学习忠诚。我们一旦决志要忠于上帝，就要忠心到

底。上帝是信实的上帝，祂喜悦凡忠于祂的人。

分享了当天主题，四位主持人也有一段与观众在线上的交流时间。大家可以透过在线的对话 (LIVE CHAT) 平台相互问安，分享近况和需要代祷的事项，希望透过上帝真好这个平台，大家可以一起唱诗，一起学习上帝的话语，彼此坚固和问安，欢迎大家收看和加入。上帝祝福大家。 陈巧云报导